

NAKAYAMA®

GARDEN TOOLS EXPERT



ET6100

ART NO: 034278

v2.2

EN **FR**

IT **EL**

BG **SL**

RO **HR**



WWW.NIKOLAOUTOOLS.COM



A



MA[®]
TOOLS EXPERT

Description of main parts (Picture A)

No.	Part	No.	Part
1.	On/Off trigger	6.	Motor
2.	Safety lock-out button	7.	Wire spool
3.	Adjustable front handle	8.	Protection guard
4.	Knob of tube	9.	Turning button
5.	Telescopic tube	10.	Cable hook

Safety Instructions

Your electric grass trimmer should always be used in accordance with this manual.

This device is intended solely for mowing grass in private gardens. Any other use not expressly permitted in these instructions may result in damage and may pose a serious hazard to the user and is not permitted.

In particular, the unit must never be used :

- On steep land,
- On a rainy day or in a humid environment,
- Too intensively,
- By children under 16,
- By unsupervised minors.

Safety Symbols and Labels



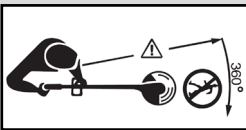
Danger! Warning! Caution!

This symbol indicates a danger, warning or caution. It indicates that the operator security is at stake.



Read the instruction manual

The instruction manual contains information designed to draw attention to the possible problems of safety, the risk of damage to the machine as well as useful tips for start-up, operation and maintenance. Please observe all notes, explanations and instructions in this manual extras for optimal and safe use of this product.



Keep a safe distance

The operator is responsible for the safety of others present in the work area of the machine. Never use the trimmer while others, especially children, or even pets, are nearby.



Do not expose the unit to rain

Never expose the machine to rain or wet conditions. Do not use this machine in the rain



Risk of ejected objects during operation

Keep all persons, children and animals away from the work area



Do not put your hands under the baffle which could result in serious injury.



Wear protection

Wear close-fitting clothing suitable for work gloves, eye and ear protection, and sturdy shoes slip when using this trimmer



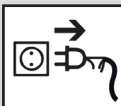
Maintenance of the machine

Remove the plug from the socket before all adjustment operations, cleaning, transport, maintenance or when you leave it unattended



Double insulation

For your safety, this appliance is equipped with a double electrical insulation. Therefore it is not necessary that it be connected to a grounded outlet.



Damaged power cord

Never use an appliance with the power cord is damaged or frayed. Do not touch. Remove the plug on the power cord from the electrical outlet immediately.



Recycling

This product must not be disposed of with household waste. It should be deposited at the collection site for the recycling and recovery of electrical and electronic waste



Electrical Hazard

This device operates with a dangerous voltage

Before using

- Study this manual thoroughly.
 - Familiarize yourself with the operation of the grass trimmer and learn to use it properly.
 - Never allow others (especially children) who have not read the manual to use the machine.
 - If the unit must be given to other people, give them as this manual.
 - Never remove the labels or security elements.
 - Do not use the grass trimmer if the trigger on / off does not work properly. If necessary, contact your dealer for any repair.
 - Check the condition of the adjustable handle and the spool wire, make sure the fixing parts are safe before each use. Replace them if worn or missing.
 - Do not cut near other electrical machines.
 - Never expose the electric grass trimmer to rain or moisture. Never allow water or other liquids enter the machine.
 - Do not operate grass trimmer in an environment with flammable items such as liquids, gases or dust. The sparks generated by the operation of the machine can cause an explosion.
 - Check that the voltage and frequency indicated on the specification label affixed to the electrical grass trimmer correspond to the mains electricity supply.
 - To connect the grass trimmer to the power, use only appropriate and compliant power equipment in perfect condition. Use a flexible extension, brightly coloured for outdoor use with a maximum length of fifty meters with conductors of at least 12mm
 - Keep the cord away from the radius of action of the machine and make sure it is not subjected to tension. Move the cable from water, heat and sharp edges.
 - Do not start cutting until the work area is cleared and cleaned. Keep the work area clean and tidy to reduce the risk of accident.
 - Check the ground and remove the lawn glass, stone, wood, plastic, scrap metal, branches and other debris that may be thrown by the cutting edge wire and damage the cutting system.
 - During the first use, it is recommended that the user be accompanied by an experienced person.
 - This grass trimmer is intended solely for trimming lawn edges and small grassed surfaces in private gardens. Any other use not permitted in this manual use can lead to damage, can be a serious hazard to the user and is not permitted.
- In particular, the machine should not be used:
- in an intensive way,
 - for agriculture or forest maintenance.
 - or trimming bushes and hedges.
 - for grinding garden waste for compost
 - To avoid any risk of explosion, do not operate the trimmer wire in an environment with flammable items such as liquids, gases or dust.

When using

- Use the trimmer only in daylight or good artificial light.
 - Do not use when the grass is wet.
 - The use of power equipment can be regulated. Remember to comply with legal regulations which may differ from one location to another.
 - Do not use the machine if you are tired or ill. Also avoid use if you have consumed alcohol or taken drugs. A moment of inattention can result in serious injury.
 - When using, keep the hair away from the machine. Never wear loose clothing or accessories such as tie, cord, scarf or jewellery that could get caught in the machine or in the cutting system such as neck ties, scarves or jewellery.
 - Wear close-fitting clothing, convenient and protect you from cuts. Always wear long pants, sturdy and non-slip shoes, and protective equipment such as gloves, goggles, a helmet with a visor and acoustic shield, etc.
 - Do not allow anyone to remain in the range of the electric grass trimmer during use.
- Keep people, children and animals away from work area. If it is a group work, keep sufficient distance between people.
- Make sure that the handles are clean and dry. When the machine is running, always firmly grip the front handle with your left hand and the rear handle with your right hand.
 - Always work in a stable balanced and firm position. Do not work on slippery or unstable ground. Firmly hold the grass waist with both hands. Put yourself in a position that allows you to withstand the forces applied by a backlash. Never let go of the machine.
 - Always begin cutting with the tool when it is on.
 - When trimming, avoid obstacles such as fences, branches, stakes that can not be cut and that may damage the cutting system.
 - Never operate a damaged machine repaired poorly, poorly fitted or changed arbitrarily.
 - Do not overload the machine. Always use the proper equipment for the job.
 - Hold the string head below the deflector. Hold the device in its normal operating position to position "stands edge" or parallel to the lawn to cut.
 - Never install pieces metal cutting.
 - Always keep hands and feet away from the cutting tool, especially when the machine is running.

WARNING: To reduce the time of exposure to vibration and noise, it is preferable to use the machine with frequent breaks, and limiting the duration of continuous work.

WARNING: The vibration level during actual use of the tool can differ from the declared depending on how the tool is used total value, and the need to identify security measures to protect the operator are based on an estimate of the exposure in the actual conditions of use, taking into account all parts of the user such as the times when the tool is turned off and when it is running idle cycle.

After using

- Always unplug the unit before making any checking or maintenance.
- Do not carry the grass trimmer when it is not unplugged and completely stopped.
- Always follow the instructions provided for maintenance. After each use, check the operation of safety devices, setting, tension and condition of parts.
- Maintain the unit.
- Replace worn or damaged parts.
- Do electric grass trimmer repair by qualified personnel. For safety reasons, use only original spare parts or approved by Nakayama.
- Keep the electric grass trimmer clean and keep it always disconnected in a dry place, away from direct sunlight and out of reach of children.
- Keep this manual carefully and consult it whenever you use the machine.

Instructions for use

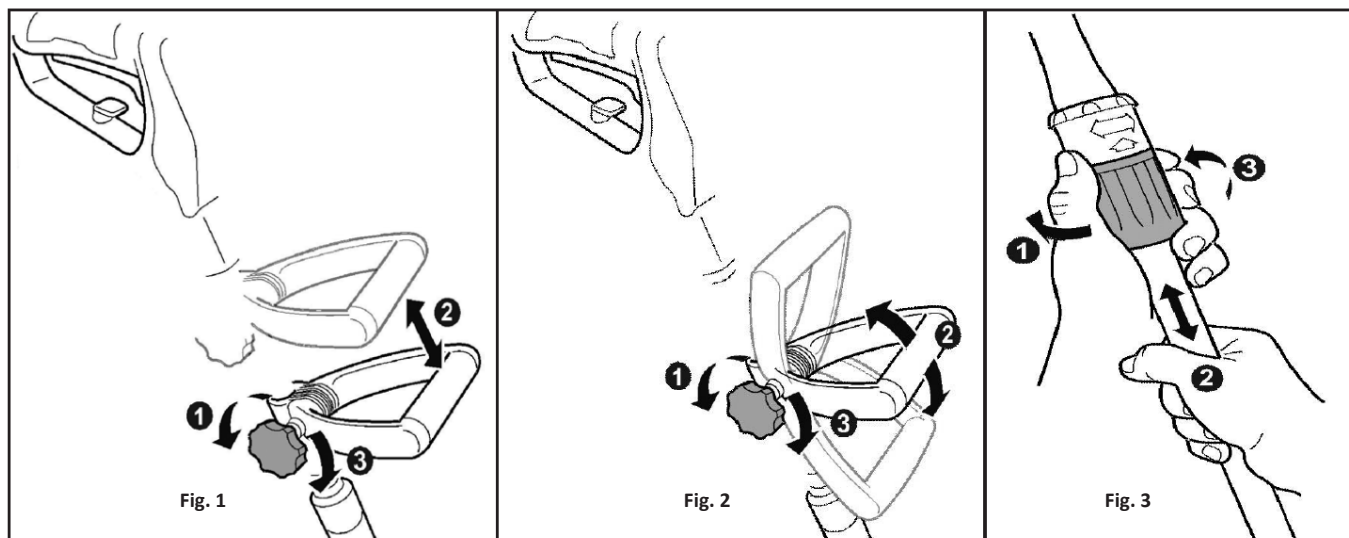
Unauthorized modification can make the machine unsafe to use and lead to severe injury during operation. The manufacturer disclaims any liability in case of misuse or failure to comply with the instructions and / or regulations in force.

Preparing the grass trimmer

CAUTION: Do not plug the machine to the power supply until you fully assembled and set the machine.

Assembling the grass trimmer

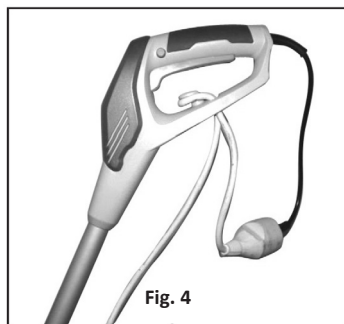
- Unpack the unit carefully and make sure the cleanliness, the presence and condition of all parts. If in doubt, contact your dealer.
- Install the handle using the four screws provided.
- Adjust the front handle as shown in Fig 1 and Fig 2.
- Adjust the height of the telescopic tube as shown in fig 3.



Using the grass trimmer

Before using, always check the presence and correct operation of safety devices. Also, check the status of the cutting system and its attachment. If necessary, replace or repair defective components. Use only Nakayama original parts.

WARNING: Never work with a power cord damaged or excessively worn because you might hurt yourself.

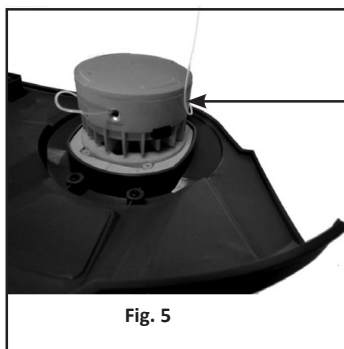


Starting the grass trimmer

- Fully unroll the power cord.
- Use cable hook on the upper handle to hang the cord to the machine Fig 4.
- When cutting, make sure the extension cord is always behind you, on the side cut already.
- Hold the grass trimmer with both hands, the protection guard parallel to the floor and the unit close to the body without placing the product on the floor.
- Press the button on trigger with thumb, pull the trigger by holding tightly to start the machine.

Stopping the grass trimmer

- Release the trigger switch to stop the machine.
- The machine stops completely after a few seconds.
- Unplug the power cord from the socket for safety.

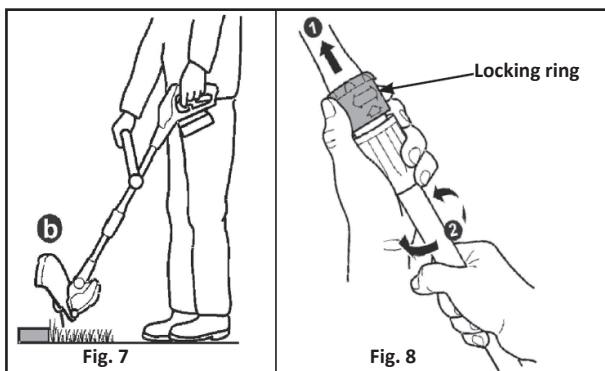


Adjusting the cutting mechanism

Make sure to stop the machine and unplug the power cord from the socket before adjusting the cutting mechanism. Press the black button release spool as illustrated fig. 5 while pulling both wire on each side of the spool simultaneously. Repeat several times if necessary to have a length of the radius of the protection guard.

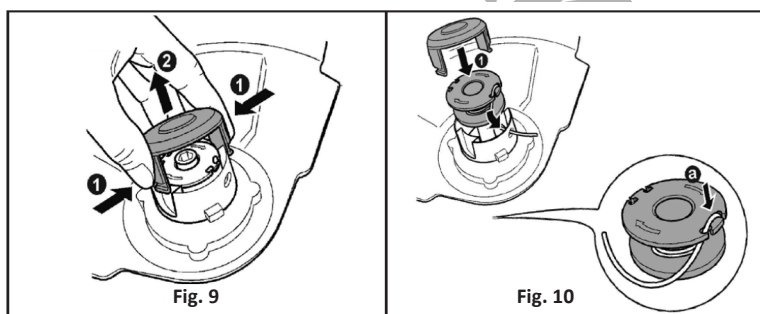


The cutting position could be adjusted by pressing the button per Fig. 6.



Using the grass trimmer as edging function

You can use your grass trimmer with the cutting head in a vertical position using edge function (Fig. 7). To do this, you simply unlock the locking ring from its normal position by pulling up the locking ring of the lower tube and simultaneously turn one full turn the lower tube for a new lock (Fig.8).



Changing of wire spool

Unplug the machine before performing any work on the trimmer. Unlock the tabs on spool cap as in Fig.9 and removing the empty reel. Replace the new full spool as shown in Fig 10.

Cleaning, maintenance, transportation and storage

CAUTION: All cleaning, transportation and maintenance must be done when machine stopped and unplugged.

Cleaning the grass trimmer

- After each use, remove the grass clippings under the guard.
- Regular cleaning after each use allows a better functioning and greater life of the trimmer.
- Maintain the surface of the unit with a soft damp cloth. Never clean plastic with a chemical that may damage.

CAUTION: Never immerse the of the trimmer electric wire in water or other liquids for cleaning. Never clean the unit with strong and high pressure or water.

Maintenance of the grass trimmer

Apart from the regular cleaning, no special maintenance is required for this machine.

Transport and storage of the grass trimmer

- Unplug the machine is essential for storage and transportation.
- Store the trimmer in a dry, temperate and dark area that is out of the reach of children.
- It is not advisable to cover the trimmer wire with a tarp because it could cause an accumulation of moisture on the device and cause damage to the electric motor.

Technical Data

In keeping with our policy of continuous improvement, we reserve the right to change the design and configuration of any product without notice. Thus, the text and images of this manual and packaging are for illustrative purposes only and may not under any circumstances be the basis for a legal claim or another.

Rated Voltage:	220V ~ 50Hz
Rated Power:	550W
No-Load Speed:	8800rpm
Cutting Width:	320mm
Line Type:	2m x 1.4mm
Line Feed System:	Auto-feed

Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
The unit does not start/not work	There is no current.	Check the condition of the cord or plug. If they are damaged, replace them.
	The switch is faulty or defective.	Please contact the supplier.
	The carbon brush is worn or motor failure.	Please contact the supplier.
The machine is cutting poorly	The wire is not long enough. The spool is empty.	Manually remove the wire from the spool. Please contact the supplier.
Strong vibrations of the machine	The motor shaft has been bent into contact with a stone.	Please contact the supplier.
The tool stops or operates intermittently	The power cord or extension cord is damaged.	Replace the extension cord and / or contact the supplier.

Protection of the environment

To act for the protection of the environment, we recommend taking consider the following.

- Take care of your grass trimmer regularly and replace damaged parts.
- When your device is end of life, return it to your dealer for recycling

Waste Disposal

According to the European Directive on the disposal of waste electrical and electronic equipment, power tools that are no longer usable must be collected and follow a path of appropriate recycling. Do not dispose of electric tools together with household waste.

* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.

Description des principales pièces (Image A)

Num.	Partie	Num.	Partie
1.	Gâchette On/Off (marche/arrêt)	6.	Moteur
2.	Bouton de verrouillage de sécurité	7.	Bobine de fil
3.	Poignée avant réglable	8.	Garde de protection
4.	Bouton du tube	9.	Bouton rotatif
5.	Tube télescopique	10.	Crochet de câble

Instructions de sécurité

Votre coupe-herbe électrique doit toujours être utilisé conformément à ce manuel.

Cet appareil est destiné uniquement à la tonte de l'herbe dans les jardins privés. Toute autre utilisation non expressément autorisée dans ces instructions peut entraîner des dommages et peut constituer un grave danger pour l'utilisateur et n'est pas autorisée.

En particulier, l'appareil ne doit jamais être utilisé :

- Sur un terrain escarpé,
- Par temps de pluie ou dans un environnement humide,
- Trop intensément,
- Par les enfants de moins de 16 ans,
- Par des mineurs non accompagnés.

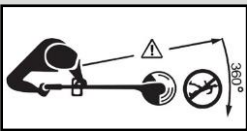
Symboles et étiquettes de sécurité

**Danger ! Attention !**

Ce symbole indique un danger, un avertissement ou une mise en garde. Il indique que la sécurité de l'opérateur est en jeu.

**Lire le manuel d'instructions**

Le manuel d'instructions contient des informations destinées à attirer l'attention sur les éventuels problèmes de sécurité, les risques d'endommagement de la machine ainsi que des conseils utiles pour la mise en route, le fonctionnement et l'entretien. Veuillez respecter toutes les remarques, explications et instructions de ce manuel pour une utilisation optimale et sûre de ce produit.

**Gardez une distance de sécurité**

L'opérateur est responsable de la sécurité des autres personnes présentes dans la zone de travail de la machine. N'utilisez jamais le coupe-bordure lorsque d'autres personnes, en particulier des enfants, ou même des animaux domestiques, se trouvent à proximité.

**Ne pas exposer l'appareil à la pluie**

N'exposez jamais la machine à la pluie ou à des conditions humides. N'utilisez pas cette machine sous la pluie.

**Risque d'éjection d'objets pendant le fonctionnement**

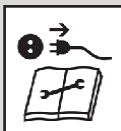
Maintenez toutes les personnes, les enfants et les animaux à l'écart de la zone de travail.



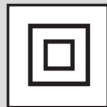
Ne mettez pas vos mains sous le déflecteur. Ce qui pourrait entraîner des blessures graves.

**Protection contre l'usure**

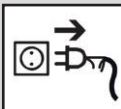
Portez des vêtements ajustés adaptés au travail, des gants, des protections pour les yeux et les oreilles et des chaussures solides lorsque vous utilisez ce coupe-bordures.

**Entretien de la machine**

Retirez la fiche de la prise avant toute opération de montage, de nettoyage, de transport, d'entretien ou lorsque vous laissez l'appareil sans surveillance.

**Double isolation**

Pour votre sécurité, cet appareil est équipé d'une double isolation électrique. Il n'est donc pas nécessaire de le brancher sur une prise de terre.

**Cordon d'alimentation endommagé**

N'utilisez jamais un appareil dont le cordon d'alimentation est endommagé ou effiloché. Ne pas toucher. Retirez immédiatement la fiche du cordon d'alimentation de la prise électrique.

**Recyclage**

Ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Il doit être déposé dans un centre de collecte pour le recyclage et la valorisation des déchets électriques et électroniques.

**Risque électrique**

Cet appareil fonctionne avec une tension dangereuse.

Avant d'utiliser

- Étudiez attentivement ce manuel.
 - Familiarisez-vous avec le fonctionnement du coupe-herbe et apprenez à l'utiliser correctement.
 - Ne permettez jamais à d'autres personnes (en particulier les enfants) qui n'ont pas lu le manuel d'utiliser la machine.
 - Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, remettez-leur ce manuel.
 - Ne retirez jamais les étiquettes ou les éléments de sécurité.
 - N'utilisez pas le coupe-herbe si la gâchette marche/arrêt ne fonctionne pas correctement. Si nécessaire, contactez votre revendeur pour toute réparation.
 - Vérifiez l'état de la poignée réglable et du fil de la bobine, assurez-vous que les pièces de fixation sont sûres avant chaque utilisation. Remplacez-les si elles sont usées ou manquantes.
 - Ne pas couper à proximité d'autres machines électriques.
 - N'exposez jamais le coupe-herbe électrique à la pluie ou à l'humidité. Ne laissez jamais de l'eau ou d'autres liquides pénétrer dans la machine.
 - N'utilisez pas le coupe-herbe dans un environnement contenant des éléments inflammables tels que des liquides, des gaz ou de la poussière. Les étincelles générées par le fonctionnement de la machine peuvent provoquer une explosion.
 - Vérifiez que la tension et la fréquence indiquées sur l'étiquette de spécifications apposée sur le coupe-herbe électrique correspondent au réseau électrique.
 - Pour raccorder le coupe-herbe au réseau électrique, n'utilisez que des équipements électriques appropriés et conformes, en parfait état. Utilisez une rallonge flexible, de couleur vive pour l'extérieur, d'une longueur maximale de cinquante mètres avec des conducteurs d'au moins 12 mm.
 - Maintenez le cordon à l'écart du rayon d'action de la machine et veillez à ce qu'il ne soit pas soumis à une tension. Eloignez le câble de l'eau, de la chaleur et des bords tranchants.
 - Ne commencez pas à couper tant que la zone de travail n'est pas dégagée et nettoyée. Gardez la zone de travail propre et bien rangée pour réduire le risque d'accident.
 - Vérifiez le sol et enlevez le verre à gazon, la pierre, le bois, le plastique, la ferraille, les branches et autres débris qui pourraient être projetés par le fil du tranchant et endommager le système de coupe.
 - Lors de la première utilisation, il est recommandé que l'utilisateur soit accompagné d'une personne expérimentée.
 - Ce coupe-herbe est destiné uniquement à la taille des bordures de pelouse et des petites surfaces gazonnées dans les jardins privés. Toute autre utilisation non autorisée dans le présent manuel peut entraîner des dommages, peut constituer un grave danger pour l'utilisateur et n'est pas autorisée.
- En particulier, la machine ne doit pas être utilisée :
- de manière intensive,
 - pour l'agriculture ou l'entretien des forêts.
 - ou la taille des buissons et des haies.
 - pour le broyage des déchets de jardin pour le compost
 - Pour éviter tout risque d'explosion, n'utilisez pas le fil de coupe dans un environnement contenant des éléments inflammables tels que des liquides, des gaz ou de la poussière.

Lorsque vous utilisez

- N'utilisez le coupe-herbe qu'à la lumière du jour ou sous une bonne lumière artificielle.
- Ne pas utiliser lorsque l'herbe est mouillée.
- L'utilisation des équipements électriques peut être réglementée. N'oubliez pas de respecter les réglementations légales qui peuvent différer d'un endroit à l'autre.
- N'utilisez pas la machine si vous êtes fatigué ou malade. Évitez également de l'utiliser si vous avez consommé de l'alcool ou des drogues. Un moment d'inattention peut entraîner des blessures graves.
- Lors de l'utilisation, tenez les cheveux éloignés de la machine. Ne portez jamais de vêtements amples ou d'accessoires tels qu'une cravate, un cordon, un foulard ou des bijoux qui pourraient se prendre dans la machine ou dans le système de coupe, tels que des cravates, des foulards ou des bijoux.
- Portez des vêtements bien ajustés, pratiques et qui vous protègent des coupures. Portez toujours un pantalon long, des chaussures solides et antidérapantes, et des équipements de protection tels que des gants, des lunettes, un casque avec visière et écran acoustique, etc.
- Ne laissez personne se trouver dans le rayon d'action du coupe-herbe électrique pendant son utilisation.
- Tenir les personnes, les enfants et les animaux à l'écart de la zone de travail. S'il s'agit d'un travail de groupe, gardez une distance suffisante entre les personnes.
- Assurez-vous que les poignées sont propres et sèches. Lorsque la machine est en marche, saisissez toujours fermement la poignée avant avec votre main gauche et la poignée arrière avec votre main droite.
- Travaillez toujours dans une position stable, équilibrée et ferme. Ne travaillez pas sur un sol glissant ou instable. Tenez fermement la taille de l'herbe avec les deux mains. Mettez-vous dans une position qui vous permette de résister aux forces appliquées par un contrecoup. Ne lâchez jamais la machine.
- Commencez toujours à couper avec l'outil lorsqu'il est en marche.
- Lors de la taille, évitez les obstacles tels que les clôtures, les branches, les piquets qui ne peuvent pas être coupés et qui pourraient endommager le système de coupe.
- N'utilisez jamais une machine endommagée, mal réparée, mal ajustée ou changée arbitrairement.
- Ne surchargez pas la machine. Utilisez toujours l'équipement approprié pour le travail.
- Tenez la tête de coupe sous le déflecteur. Tenez l'appareil dans sa position normale de fonctionnement pour qu'il soit en position "bord debout" ou parallèle à la pelouse à couper.
- Ne jamais installer de pièces coupées en métal.
- Gardez toujours les mains et les pieds éloignés de l'outil de coupe, surtout lorsque la machine est en marche.

AVERTISSEMENT : Pour réduire le temps d'exposition aux vibrations et au bruit, il est préférable d'utiliser la machine en faisant des pauses fréquentes et en limitant la durée du travail continu.

AVERTISSEMENT : Le niveau de vibration lors de l'utilisation réelle de l'outil peut différer de celui déclaré en fonction de la façon dont l'outil est utilisé ; la valeur totale et la nécessité d'identifier des mesures de sécurité pour protéger l'opérateur sont basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation, en tenant compte de toutes les parties de l'utilisateur telles que les moments où l'outil est éteint et ceux où il est en cycle de ralenti.

Après avoir utilisé

- Débranchez toujours l'appareil avant d'effectuer tout contrôle ou entretien.
- Ne transportez pas le coupe-herbe lorsqu'il n'est pas débranché et complètement arrêté.
- Suivez toujours les instructions fournies pour l'entretien. Après chaque utilisation, vérifiez le fonctionnement des dispositifs de sécurité, le réglage, la tension et l'état des pièces.
- Entretien de l'appareil.
- Remplacez les pièces usées ou endommagées.
- Faites réparer le coupe-herbe électrique par du personnel qualifié. Pour des raisons de sécurité, n'utilisez que des pièces de rechange originales de Nakayama.
- Maintenez le coupe-herbe électrique propre et gardez-le toujours débranché dans un endroit sec, à l'abri des rayons directs du soleil et hors de portée des enfants.
- Conservez soigneusement ce manuel et consultez-le chaque fois que vous utilisez la machine.

Instructions d'utilisation

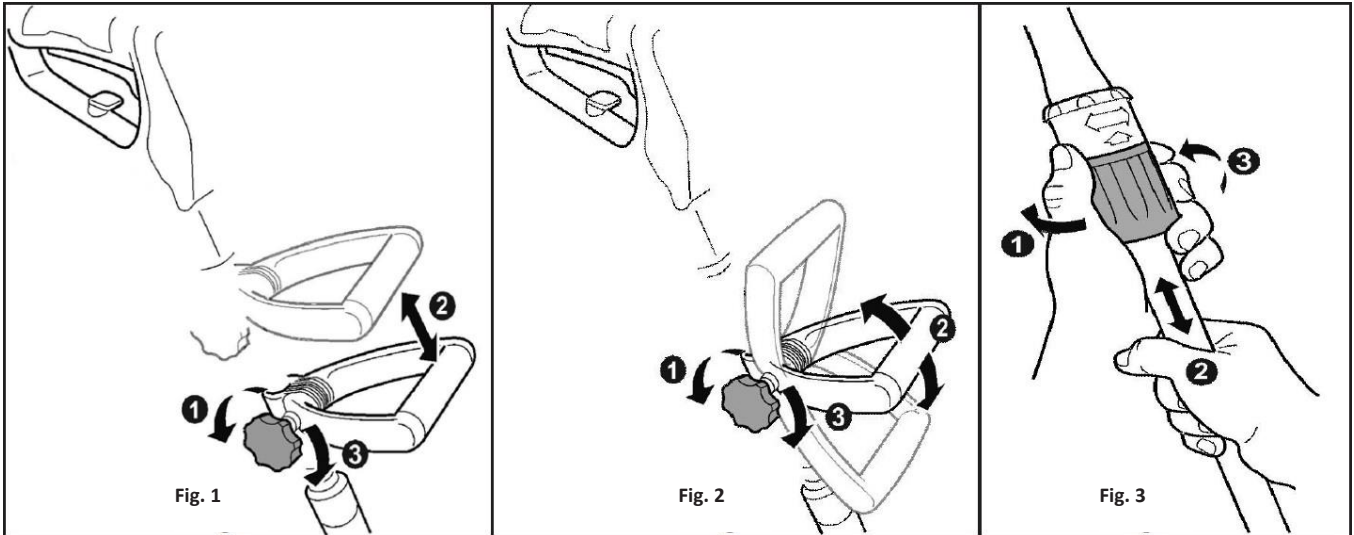
Une modification non autorisée peut rendre la machine dangereuse et entraîner des blessures graves pendant son utilisation. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de mauvaise utilisation ou de non-respect des instructions et/ou des réglementations en vigueur.

Préparer le coupe-herbe

ATTENTION : Ne branchez pas la machine à l'alimentation électrique avant de l'avoir entièrement assemblée et réglée.

Montage du coupe-herbe

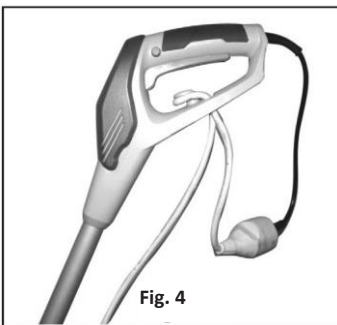
- Déballez soigneusement l'appareil et vérifiez la propreté, la présence et l'état de toutes les pièces. En cas de doute, contactez votre revendeur.
- Installez la poignée à l'aide des quatre vis fournies.
- Réglez la poignée avant comme indiqué sur les figures 1 et 2.
- Réglez la hauteur du tube télescopique comme indiqué sur la figure 3.



Utilisation de la tondeuse à gazon

Avant toute utilisation, vérifiez toujours la présence et le bon fonctionnement des dispositifs de sécurité. Vérifiez également l'état du système de coupe et de ses accessoires. Si nécessaire, remplacez ou réparez les composants défectueux. N'utilisez que des pièces d'origine Nakayama.

AVERTISSEMENT : Ne travaillez jamais avec un cordon d'alimentation endommagé ou excessivement usé car vous pourriez vous blesser.

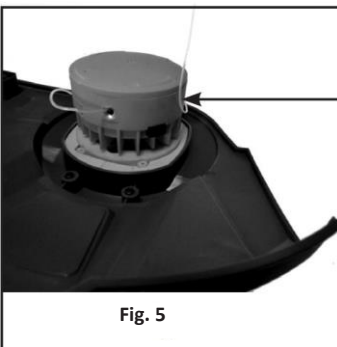


Démarrage de la tondeuse à gazon

- Déroulez complètement le cordon d'alimentation.
- Utilisez le crochet de câble sur la poignée supérieure pour accrocher le cordon à la machine Fig 4.
- Lors de la coupe, veillez à ce que la rallonge soit toujours derrière vous, du côté déjà coupé.
- Tenez le coupe-herbe à deux mains, le protecteur parallèle au sol et l'appareil près du corps sans poser le produit sur le sol.
- Appuyez sur le bouton de la gâchette avec le pouce, puis tirez sur la gâchette en la tenant fermement pour démarrer la machine.

Arrêt de la tondeuse à gazon

- Relâchez l'interrupteur à gâchette pour arrêter la machine.
- La machine s'arrête complètement après quelques secondes.
- Débranchez la prise de courant par sécurité.



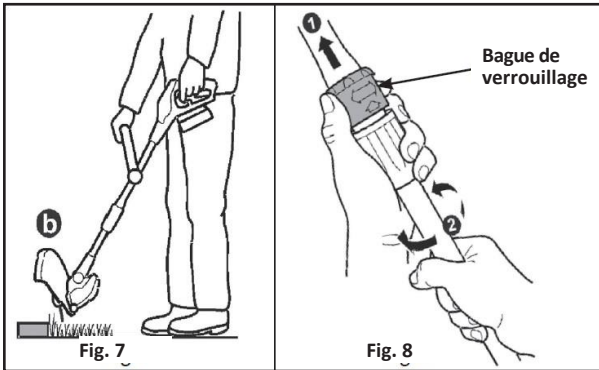
Réglage du mécanisme de coupe

Veillez à arrêter la machine et à débrancher le cordon d'alimentation de la prise avant de régler le mécanisme de coupe.

Appuyez sur le bouton noir pour libérer la bobine comme illustré fig 5 tout en tirant simultanément sur les deux fils de chaque côté de la bobine. Répétez plusieurs fois si nécessaire pour avoir une longueur du rayon de la protection.

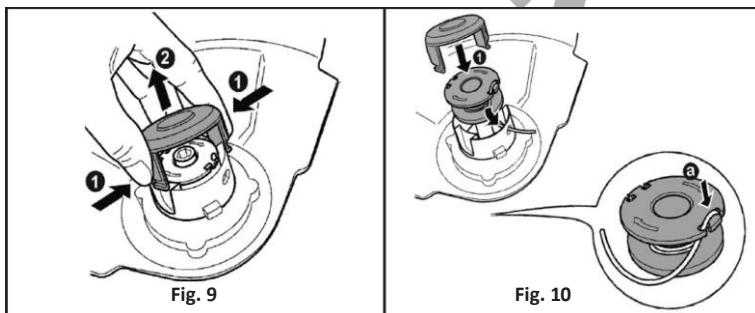


La position de coupe peut être ajustée en appuyant sur le bouton selon la Fig. 6.



Utilisation du coupe-herbe comme fonction de bordure

Vous pouvez utiliser votre coupe-herbe avec la tête de coupe en position verticale en utilisant la fonction de bord (Fig. 7). Pour ce faire, il vous suffit de déverrouiller la bague de verrouillage de sa position normale en tirant vers le haut la bague de verrouillage du tube inférieur et de tourner simultanément d'un tour complet le tube inférieur pour un nouveau verrouillage (Fig.8).



Remplacement de la bobine de fil

Débranchez la machine avant d'effectuer toute intervention sur le coupe-bordures. Déverrouillez les languettes du capuchon de la bobine comme sur la Fig.9 et retirez la bobine vide. Remplacez la nouvelle bobine pleine comme indiqué sur la figure 10.

Nettoyage, entretien, transport et stockage

ATTENTION : Tout nettoyage, transport et entretien doit être effectué lorsque la machine est arrêtée et débranchée.

Nettoyage du coupe-herbe

- Après chaque utilisation, retirez les brins d'herbe sous la protection.
- Un nettoyage régulier après chaque utilisation permet un meilleur fonctionnement et une plus grande durée de vie du coupe-bordure.
- Entretenez la surface de l'appareil avec un chiffon doux et humide. Ne nettoyez jamais le plastique avec un produit chimique qui pourrait l'endommager.

ATTENTION : Ne jamais plonger le fil électrique du coupe-herbe dans l'eau ou dans d'autres liquides pour le nettoyer. Ne nettoyez jamais l'appareil avec de l'eau ou une pression forte et élevée.

Entretien de la tondeuse à gazon

Hormis le nettoyage régulier, aucun entretien particulier n'est nécessaire pour cette machine.

Transport et stockage du coupe-herbe

- Débrancher la machine est essentiel pour le stockage et le transport.
- Rangez la tondeuse dans un endroit sec, tempéré et sombre, hors de portée des enfants.
- Il est déconseillé de recouvrir le fil du coupe-herbe d'une bâche car cela pourrait provoquer une accumulation d'humidité sur l'appareil et endommager le moteur électrique.

Données techniques

Conformément à notre politique d'amélioration continue, nous nous réservons le droit de modifier la conception et la configuration de tout produit sans préavis. Ainsi, le texte et les images de ce manuel et de l'emballage sont uniquement destinés à des fins d'illustration et ne peuvent en aucun cas constituer la base d'une réclamation légale ou autre.

Tension nominale :	220V ~ 50Hz
Puissance nominale :	550W
Vitesse à vide :	8800 tr/min
Largeur de coupe :	320mm
Type de ligne :	2m x 1.4mm
Système d'alimentation en ligne :	Alimentation automatique

Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne démarre pas/ne fonctionne pas	Il n'y a pas de courant.	Vérifiez l'état du cordon ou de la fiche. S'ils sont endommagés, remplacez-les.
	L'interrupteur est défaillant ou défectueux.	Veillez contacter le fournisseur.
	Le balai est usé ou le moteur est défectueux.	Veillez contacter le fournisseur.
La machine coupe mal	Le fil n'est pas assez long. La bobine est vide.	Retirez manuellement le fil de la bobine. Veillez contacter le fournisseur.
Fortes vibrations de la machine	L'arbre du moteur a été plié au contact d'une pierre.	Veillez contacter le fournisseur.
L'outil s'arrête ou fonctionne par intermittence	Le cordon d'alimentation ou la rallonge est endommagé.	Remplacez la rallonge et / ou contactez le fournisseur.

Protection de l'environnement

Pour agir en faveur de la protection de l'environnement, nous vous recommandons de prendre en compte les éléments suivants.

- Entretenez régulièrement votre coupe-herbe et remplacez les pièces endommagées.
- Lorsque votre appareil est en fin de vie, retournez-le à votre revendeur pour qu'il soit recyclé.

Élimination des déchets

Conformément à la directive européenne relative à l'élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques, les outils électriques qui ne sont plus utilisables doivent être collectés et suivre une filière de recyclage appropriée. Ne pas jeter les outils électriques avec les déchets ménagers.

* Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications mineures à la conception et aux spécifications techniques des produits sans préavis, à moins que ces modifications n'affectent de manière significative les performances et la sécurité des produits. Les pièces décrites / illustrées dans les pages du manuel que vous tenez entre vos mains peuvent également concerner d'autres modèles de la gamme de produits du fabricant présentant des caractéristiques similaires et peuvent ne pas être incluses dans le produit que vous venez d'acquérir.

* Pour garantir la sécurité et la fiabilité du produit et la validité de la garantie, tous les travaux de réparation, d'inspection ou de remplacement, y compris l'entretien et les réglages spéciaux, doivent être effectués uniquement par des techniciens du service après-vente agréé du fabricant.

* Utilisez toujours le produit avec l'équipement fourni. L'utilisation du produit avec un équipement non fourni peut entraîner des dysfonctionnements, voire des blessures graves ou mortelles. Le fabricant et l'importateur ne peuvent être tenus responsables des blessures et des dommages résultant de l'utilisation d'un équipement non conforme.

Descrizione delle parti principali (figura A)

Num.	Parte	Num.	Parte
1.	Grilletto On/Off (acceso/spento)	6.	Motore
2.	Pulsante di blocco di sicurezza	7.	Bobina di filo
3.	Maniglia anteriore regolabile	8.	Guardia di protezione
4.	Pomello del tubo	9.	Pulsante di rotazione
5.	Tubo telescopico	10.	Gancio per cavo

Istruzioni di sicurezza

Il tagliaerba elettrico deve essere sempre utilizzato in conformità al presente manuale.

Questo apparecchio è destinato esclusivamente al taglio dell'erba nei giardini privati. Qualsiasi altro uso non espressamente consentito dalle presenti istruzioni può causare danni e costituire un grave pericolo per l'utente e non è consentito.

In particolare, l'apparecchio non deve mai essere utilizzato:

- Su terreni scoscesi,
- In una giornata di pioggia o in un ambiente umido,
- Troppo intensamente,
- Per i bambini di età inferiore ai 16 anni,
- Da parte di minori non accompagnati.

Simboli ed etichette di sicurezza



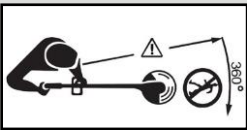
Pericolo! Attenzione!

Questo simbolo indica un pericolo, un'avvertenza o una cautela. Indica che è in gioco la sicurezza dell'operatore.



Leggere il manuale di istruzioni

Le istruzioni per l'uso contengono informazioni volte a richiamare l'attenzione sui possibili problemi di sicurezza, sul rischio di danni alla macchina, nonché consigli utili per la messa in funzione, il funzionamento e la manutenzione. Osservare tutte le note, le spiegazioni e le istruzioni contenute nel presente manuale per un uso ottimale e sicuro del prodotto.



Mantenere una distanza di sicurezza

L'operatore è responsabile della sicurezza delle persone presenti nell'area di lavoro della macchina. Non utilizzare mai il tagliabordi mentre altre persone, in particolare bambini o animali domestici, si trovano nelle vicinanze.



Non esporre l'unità alla pioggia

Non esporre mai la macchina alla pioggia o al bagnato. Non utilizzare la macchina sotto la pioggia.



Rischio di espulsione di oggetti durante il funzionamento

Tenere lontano dall'area di lavoro tutte le persone, i bambini e gli animali.

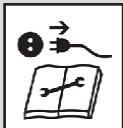


Non mettere le mani sotto il deflettore che potrebbe causare gravi lesioni.



Protezione dall'usura

Indossare indumenti aderenti adatti al lavoro, guanti, protezioni per gli occhi e le orecchie e scarpe robuste quando si usa questo tagliabordi.



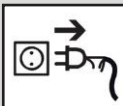
Manutenzione della macchina

Togliere la spina dalla presa di corrente prima di ogni operazione di manutenzione, pulizia, trasporto, manutenzione o quando si lascia incustodito l'apparecchio.



Doppio isolamento

Per la vostra sicurezza, questo apparecchio è dotato di un doppio isolamento elettrico. Pertanto, non è necessario collegarlo a una presa di corrente con messa a terra.



Cavo di alimentazione danneggiato

Non utilizzare mai un apparecchio con il cavo di alimentazione danneggiato o sfilacciato. Non toccare. Togliere immediatamente la spina del cavo di alimentazione dalla presa di corrente.



Riciclaggio

Questo prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. Deve essere depositato presso il centro di raccolta per il riciclaggio e il recupero dei rifiuti elettrici ed elettronici.



Pericolo elettrico

Questo dispositivo funziona con una tensione pericolosa

Prima dell'uso

- Studiate attentamente questo manuale.
 - Familiarizzare con il funzionamento del tagliaerba e imparare a usarlo correttamente.
 - Non consentire mai l'uso della macchina ad altre persone (in particolare ai bambini) che non abbiano letto il manuale.
 - Se l'unità deve essere consegnata ad altre persone, consegnare loro il presente manuale.
 - Non rimuovere mai le etichette o gli elementi di sicurezza.
 - Non utilizzare il tagliaerba se il pulsante di attivazione/disattivazione non funziona correttamente. Se necessario, contattare il rivenditore per eventuali riparazioni.
 - Controllare le condizioni dell'impugnatura regolabile e del filo della bobina, assicurandosi che le parti di fissaggio siano sicure prima di ogni utilizzo. Sostituirli se usurati o mancanti.
 - Non tagliare in prossimità di altre macchine elettriche.
 - Non esporre mai il tagliaerba elettrico alla pioggia o all'umidità. Non lasciare mai che l'acqua o altri liquidi entrino nella macchina.
 - Non utilizzare il tagliaerba in ambienti con elementi infiammabili come liquidi, gas o polveri. Le scintille generate dal funzionamento della macchina possono causare esplosioni.
 - Verificare che la tensione e la frequenza indicate sull'etichetta delle specifiche apposta sul tagliaerba elettrico corrispondano alla rete elettrica.
 - Per collegare il tagliaerba alla corrente elettrica, utilizzare solo apparecchiature elettriche adeguate e conformi in perfetto stato. Utilizzare una prolunga flessibile, di colore chiaro per uso esterno, con una lunghezza massima di cinquanta metri e conduttori di almeno 12 mm.
 - Tenere il cavo lontano dal raggio d'azione della macchina e assicurarsi che non sia sottoposto a tensione. Allontanare il cavo dall'acqua, dal calore e dai bordi taglienti.
 - Non iniziare a tagliare finché l'area di lavoro non è stata sgomberata e pulita. Mantenere l'area di lavoro pulita e ordinata per ridurre il rischio di incidenti.
 - Controllare il terreno e rimuovere vetri, pietre, legno, plastica, rottami metallici, rami e altri detriti che potrebbero essere scagliati dal filo di taglio e danneggiare il sistema di taglio.
 - Durante il primo utilizzo, si raccomanda che l'utente sia accompagnato da una persona esperta.
 - Questo tagliaerba è destinato esclusivamente alla rifinitura dei bordi dei prati e delle piccole superfici erbose dei giardini privati. Qualsiasi altro uso non consentito da questo manuale può causare danni e costituire un grave pericolo per l'utente e non è consentito.
- In particolare, la macchina non deve essere utilizzata:
- in modo intensivo,
 - per l'agricoltura o la manutenzione delle foreste.
 - o la potatura di cespugli e siepi.
 - per la macinazione dei rifiuti del giardino per il compost
 - Per evitare il rischio di esplosione, non utilizzare il trimmer a filo in un ambiente con elementi infiammabili come liquidi, gas o polveri.

Quando si utilizza

- Utilizzare il trimmer solo alla luce del giorno o con una buona illuminazione artificiale.
- Non utilizzare quando l'erba è bagnata.
- L'uso delle apparecchiature elettriche può essere regolamentato. Ricordate di rispettare le norme di legge che possono variare da un luogo all'altro.
- Non utilizzare l'apparecchio in caso di stanchezza o malattia. Evitare anche l'uso se si è consumato alcol o si sono assunte droghe. Un momento di disattenzione può causare gravi lesioni.
- Durante l'uso, tenere i capelli lontani dall'apparecchio. Non indossare mai indumenti larghi o accessori come cravatte, corde, scarpe o gioielli che potrebbero impigliarsi nella macchina o nel sistema di taglio, come cravatte, scarpe o gioielli.
- Indossare indumenti aderenti, comodi e che proteggano da eventuali tagli. Indossare sempre pantaloni lunghi, scarpe robuste e antiscivolo e dispositivi di protezione come guanti, occhiali, casco con visiera e schermo acustico, ecc.
- Non permettere a nessuno di rimanere nel raggio d'azione del tagliaerba elettrico durante l'uso.
- Tenere persone, bambini e animali lontani dall'area di lavoro. Se si tratta di un lavoro di gruppo, mantenere una distanza sufficiente tra le persone.
- Assicurarsi che le impugnature siano pulite e asciutte. Quando la macchina è in funzione, afferrare sempre saldamente l'impugnatura anteriore con la mano sinistra e quella posteriore con la mano destra.
- Lavorare sempre in una posizione stabile ed equilibrata. Non lavorare su terreni scivolosi o instabili. Tenere saldamente la vita dell'erba con entrambe le mani. Mettetevi in una posizione che vi permetta di resistere alle forze applicate da un contraccolpo. Non lasciare mai la macchina.
- Iniziare sempre a tagliare con l'utensile quando è acceso.
- Durante la potatura, evitare ostacoli come recinzioni, rami, pali che non possono essere tagliati e che potrebbero danneggiare il sistema di taglio.
- Non utilizzare mai una macchina danneggiata, riparata male, montata male o cambiata arbitrariamente.
- Non sovraccaricare la macchina. Utilizzare sempre l'attrezzatura adeguata per il lavoro da svolgere.
- Tenere la testa del filo sotto il deflettore. Tenere l'apparecchio nella sua normale posizione di funzionamento per posizionarlo "a bordo campo" o parallelo al prato da tagliare.
- Non installare mai pezzi di metallo da taglio.
- Tenere sempre mani e piedi lontani dall'utensile da taglio, soprattutto quando la macchina è in funzione.

AVVERTENZA: Per ridurre il tempo di esposizione alle vibrazioni e al rumore, è preferibile utilizzare la macchina con pause frequenti e limitando la durata del lavoro continuo.

AVVERTENZA: Il livello di vibrazioni durante l'uso effettivo dell'utensile può differire da quello dichiarato a seconda di come l'utensile viene utilizzato. Il valore totale e la necessità di individuare misure di sicurezza per proteggere l'operatore si basano su una stima dell'esposizione nelle condizioni effettive di utilizzo, tenendo conto di tutte le parti dell'utilizzatore, come ad esempio i momenti in cui l'utensile è spento e quando è in funzione il ciclo di inattività.

Dopo aver utilizzato

- Scollegare sempre l'unità prima di effettuare qualsiasi controllo o manutenzione.
 - Non trasportare il tagliaerba quando non è scollegato e completamente fermo.
 - Seguire sempre le istruzioni fornite per la manutenzione. Dopo ogni utilizzo, verificare il funzionamento dei dispositivi di sicurezza, la regolazione, la tensione e lo stato delle parti. Manutenzione dell'unità.
- Sostituire le parti usurate o danneggiate.
- La riparazione del tagliaerba elettrico deve essere effettuata da personale qualificato. Per motivi di sicurezza, utilizzare solo ricambi originali Nakayama.
 - Mantenere pulito il tagliaerba elettrico e conservarlo sempre scollegato in un luogo asciutto, lontano dalla luce solare diretta e dalla portata dei bambini.
 - Conservare con cura questo manuale e consultarlo ogni volta che si utilizza la macchina.

Istruzioni per l'uso

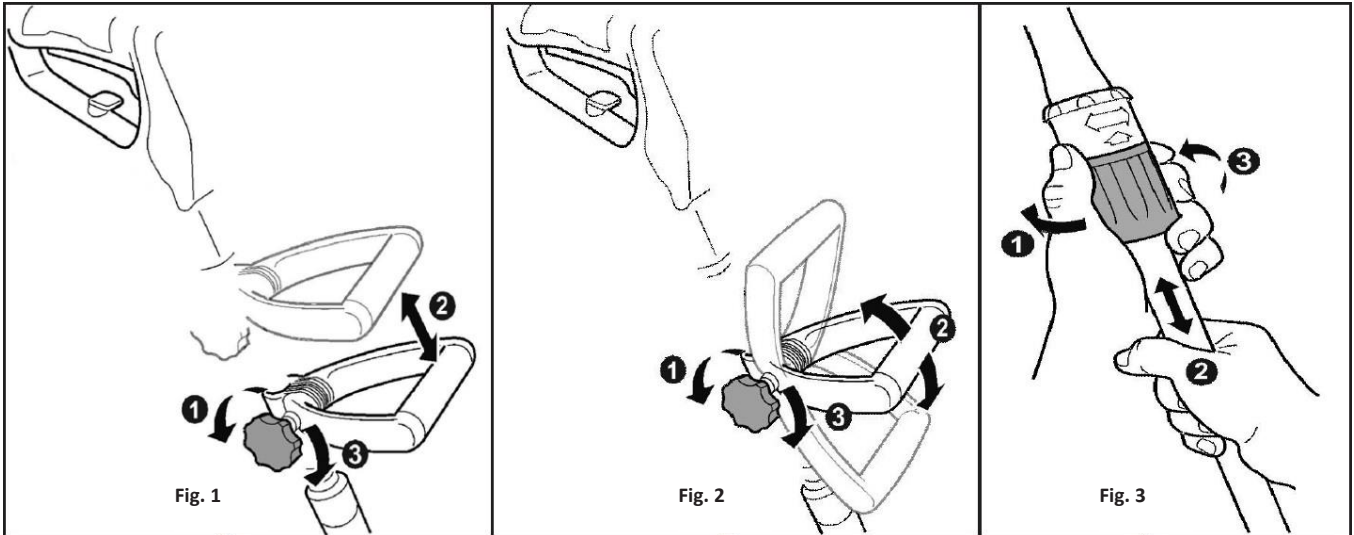
Modifiche non autorizzate possono rendere la macchina pericolosa e causare gravi lesioni durante l'uso. Il produttore declina ogni responsabilità in caso di uso improprio o di mancata osservanza delle istruzioni e/o delle norme vigenti.

Preparare il tagliaerba

ATTENZIONE: non collegare la macchina all'alimentazione elettrica prima di averla completamente assemblata e impostata.

Montaggio del tagliaerba

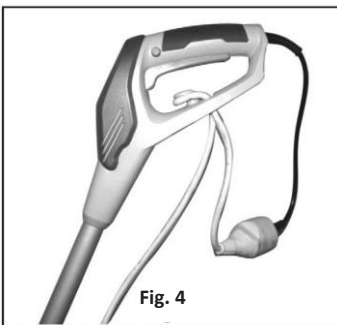
- Disimballare con cura l'unità e verificare la pulizia, la presenza e le condizioni di tutte le parti. In caso di dubbi, contattare il rivenditore.
- Installare la maniglia utilizzando le quattro viti in dotazione.
- Regolare la maniglia anteriore come illustrato nella Fig. 1 e nella Fig. 2.
- Regolare l'altezza del tubo telescopico come illustrato nella fig. 3.



Utilizzo del tagliaerba

Prima dell'uso, verificare sempre la presenza e il corretto funzionamento dei dispositivi di sicurezza. Controllare anche lo stato del sistema di taglio e dei suoi accessori. Se necessario, sostituire o riparare i componenti difettosi. Utilizzare solo parti originali Nakayama.

AVVERTENZA: Non lavorare mai con un cavo di alimentazione danneggiato o eccessivamente usurato, perché ci si potrebbe ferire.

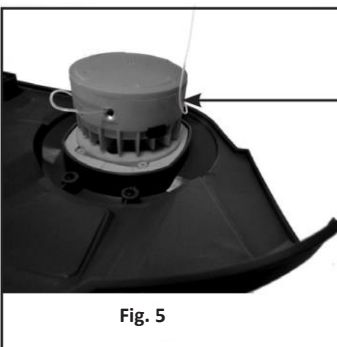


Avvio del tagliaerba

- Srotolare completamente il cavo di alimentazione.
- Utilizzare il gancio per cavi sull'impugnatura superiore per agganciare il cavo alla macchina Fig 4.
- Quando si taglia, assicurarsi che la prolunga sia sempre dietro di sé, sul lato già tagliato.
- Tenere il tagliaerba con entrambe le mani, con la protezione parallela al pavimento e l'unità vicina al corpo senza appoggiare il prodotto sul pavimento.
- Premere il pulsante sul grilletto con il pollice, tirare il grilletto tenendo premuto per avviare la macchina.

Arresto del tagliaerba

- Rilasciare l'interruttore per arrestare la macchina.
- La macchina si arresta completamente dopo alcuni secondi.
- Scollegare la presa di corrente per sicurezza.

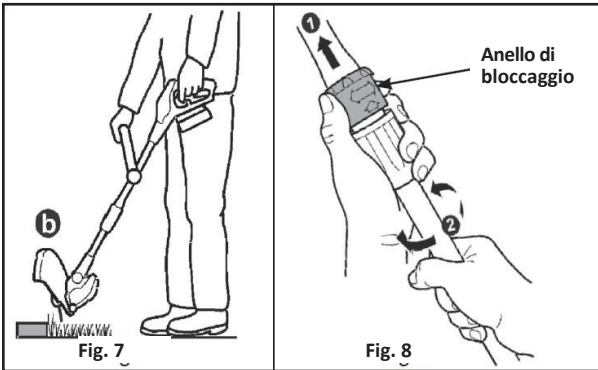


Regolazione del meccanismo di taglio

Prima di regolare il meccanismo di taglio, arrestare la macchina e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa. Premere il pulsante nero per sbloccare il rochetto come illustrato nella figura 5, tirando contemporaneamente entrambi i fili su ciascun lato del rochetto. Ripetere più volte se necessario per ottenere una lunghezza pari al raggio della protezione.

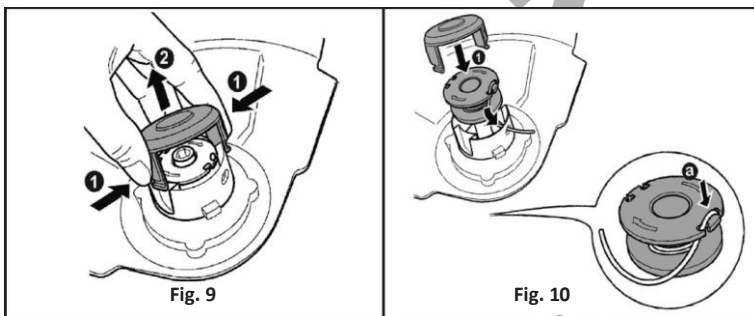


La posizione di taglio può essere regolata premendo il pulsante di cui alla Fig. 6.



Utilizzo del tagliaerba come funzione di bordatura

È possibile utilizzare il tagliaerba con la testa di taglio in posizione verticale utilizzando la funzione edge (Fig. 7). A tal fine, è sufficiente sbloccare l'anello di bloccaggio dalla sua posizione normale tirando verso l'alto l'anello di bloccaggio del tubo inferiore e contemporaneamente ruotare di un giro completo il tubo inferiore per ottenere un nuovo blocco (Fig. 8).



Sostituzione della bobina di filo

Scollegare la macchina prima di eseguire qualsiasi operazione sul tagliabordi. Sbloccare le linguette sul coperchio della bobina come indicato nella Fig. 9 e rimuovere la bobina vuota. Riposizionare la nuova bobina piena come mostrato nella Fig. 10.

Pulizia, manutenzione, trasporto e stoccaggio

ATTENZIONE: Tutte le operazioni di pulizia, trasporto e manutenzione devono essere eseguite a macchina ferma e scollegata.

Pulizia del tagliaerba

- Dopo ogni utilizzo, rimuovere l'erba tagliata sotto la protezione.
- Una pulizia regolare dopo ogni utilizzo consente un migliore funzionamento e una maggiore durata del tagliabordi.
- Pulire la superficie dell'unità con un panno morbido e umido. Non pulire mai la plastica con prodotti chimici che potrebbero danneggiarla.

ATTENZIONE: non immergere mai il filo elettrico del trimmer in acqua o altri liquidi per la pulizia. Non pulire mai l'unità con acqua o pressione forte ed elevata.

Manutenzione del tagliaerba

A parte la pulizia regolare, non è necessaria alcuna manutenzione speciale per questa macchina.

Trasporto e stoccaggio del tagliaerba

- Scollegare la macchina è essenziale per lo stoccaggio e il trasporto.
- Conservare il tagliabordi in un luogo asciutto, temperato e buio, fuori dalla portata dei bambini.
- Non è consigliabile coprire il filo del trimmer con un telo perché potrebbe causare un accumulo di umidità sul dispositivo e danneggiare il motore elettrico.

Dati tecnici

In linea con la nostra politica di miglioramento continuo, ci riserviamo il diritto di modificare il design e la configurazione di qualsiasi prodotto senza preavviso. Pertanto, il testo e le immagini del presente manuale e dell'imballaggio hanno uno scopo puramente illustrativo e non possono in alcun caso costituire la base per una rivendicazione legale o altro.

Tensione nominale:	220V~ 50Hz
Potenza nominale:	550W
Velocità a vuoto:	8800 giri/min
Larghezza di taglio:	320 mm
Tipo di linea:	2m x 1.4mm
Sistema di alimentazione in linea:	Alimentazione automatica

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Soluzione
L'unità non si avvia/non funziona	Non c'è corrente.	Controllare le condizioni del cavo o della spina. Se sono danneggiati, sostituirli.
	L'interruttore è guasto o difettoso.	Contattare il fornitore.
	La spazzola è usurata o il motore è guasto.	Contattare il fornitore.
La macchina taglia male	Il filo non è abbastanza lungo. La bobina è vuota.	Rimuovere manualmente il filo dalla bobina. Contattare il fornitore.
Forti vibrazioni della macchina	L'albero del motore è stato piegato a contatto con una pietra.	Contattare il fornitore.
L'utensile si ferma o funziona a intermittenza	Il cavo di alimentazione o la prolunga sono danneggiati.	Sostituire la prolunga e/o contattare il fornitore.

Protezione dell'ambiente

Per agire a tutela dell'ambiente, si consiglia di prendere in considerazione quanto segue.

- Prendetevi cura del vostro tagliaerba regolarmente e sostituite le parti danneggiate.
- Quando il dispositivo è a fine vita, restituirlo al rivenditore per il riciclaggio.

Smaltimento dei rifiuti

Secondo la direttiva europea sullo smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, gli utensili elettrici non più utilizzabili devono essere raccolti e seguire un percorso di riciclaggio adeguato. Non smaltire gli utensili elettrici insieme ai rifiuti domestici.

* Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche minori al design e alle specifiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non influiscano in modo significativo sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. Le parti descritte/illustrate nelle pagine del manuale che avete tra le mani possono riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere incluse nel prodotto appena acquistato.

* Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti gli interventi di riparazione, ispezione o sostituzione, compresa la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzato del produttore.

* Utilizzare sempre il prodotto con le apparecchiature in dotazione. L'utilizzo del prodotto con apparecchiature non in dotazione può causare malfunzionamenti o addirittura lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per lesioni e danni derivanti dall'uso di apparecchiature non conformi.

Περιγραφή βασικών τμημάτων (Εικόνα Α)

No.	Τμήμα	No.	Τμήμα
1.	Διακόπτης - σκανδάλη On/Off	6.	Ηλεκτροκινητήρας
2.	Κουμπί ασφαλείας της σκανδάλης	7.	Κεφαλή - καρούλι μεσινέζας
3.	Ρυθμιζόμενη εμπρόσθια χειρολαβή	8.	Προφυλακτήρας
4.	Σφικτήρας σωλήνα (μπαστούνι)	9.	Κουμπί ρύθμισης θέσης
5.	Τηλεσκοπικός σωλήνας (μπαστούνι)	10.	Άγκιστρο συγκράτησης του καλωδίου τροφοδοσίας

Οδηγίες ασφαλείας

Το ηλεκτρικό θαμνοκοπτικό σας πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου.

Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για την κοπή χόρτου σε ιδιωτικούς κήπους. Οποιαδήποτε άλλη χρήση που δεν επιτρέπεται ρητά ή δεν αναγράφεται σε αυτές τις οδηγίες μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη και να εκθέσει σε σοβαρό κίνδυνο τον χειριστή.

Συγκεκριμένα, το θαμνοκοπτικό δεν πρέπει ποτέ να χρησιμοποιείται:

- Σε έδαφος με κλίση,
- Υπό καιρικές συνθήκες όπως είναι η βροχή ή σε περιβάλλον με υψηλά ποσοστά υγρασίας,
- Από παιδιά κάτω των 16 ετών,
- Από ασυνόδετα ανήλικα άτομα.

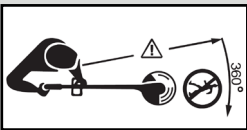
Εικονογράμματα και ετικέτες κινδύνου

**Κίνδυνος! Προειδοποίηση! Προσοχή!**

Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει κίνδυνο, προειδοποίηση ή εφιστά την προσοχή σας σε μία οδηγία. Υποδεικνύει ότι διακυβεύεται η ασφάλεια του χειριστή.

**Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης**

Το εγχειρίδιο οδηγιών περιέχει πληροφορίες που έχουν προστεθεί για να εφιστούν την προσοχή στα πιθανά προβλήματα ασφαλείας, τον κίνδυνο πρόκλησης βλάβης στο εργαλείο, καθώς και χρήσιμες συμβουλές για την ενεργοποίηση, τη λειτουργία και τη συντήρηση. Λάβετε υπόψη όλες τις σημειώσεις, τις επεξηγήσεις και τις οδηγίες σε αυτό το εγχειρίδιο για βέλτιστη και ασφαλή χρήση αυτού του προϊόντος.

**Κρατήστε ασφαλή απόσταση**

Ο χειριστής είναι υπεύθυνος για την ασφάλεια απόμων που βρίσκονται στο χώρο εργασίας του εργαλείου.

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το θαμνοκοπτικό ενώ άλλα άτομα, ειδικά παιδιά, ή ακόμα και κατοικίδια, βρίσκονται κοντά.

**Μην εκθέτετε το εργαλείο σε βροχή**

Ποτέ μην εκθέτετε το εργαλείο σε συνθήκες βροχής ή υψηλής υγρασίας.

Μην χρησιμοποιείτε αυτό το εργαλείο στη βροχή.

**Κίνδυνος τραυματισμού από εκσφενδονιζόμενα αντικείμενα**

Φυλάξτε όλα τα άτομα, τα παιδιά και τα κατοικίδια εκτός του χώρου εργασίας



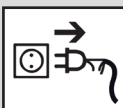
Για να αποφύγετε ενδεχόμενο σοβαρό τραυματισμό, μην βάζετε τα χέρια σας κάτω από τον προφυλακτήρα.

**Φοράτε τον κατάλληλο εξοπλισμό ατομικής προστασίας**

Φοράτε τον κατάλληλο ρουχισμό και μέσα προστασίας όπως είναι τα γάντια εργασίας, η μάσκα και τα ακουστικά προστασίας και τα αντιολισθητικά παπούτσια εργασίας.

**Συντήρηση του εργαλείου**

Αποσυνδέστε το βύσμα τροφοδοσίας από την πρίζα πριν από όλες τις εργασίες ρύθμισης, τον καθαρισμό, τη μεταφορά, τη συντήρηση ή όταν το αφήνετε το εργαλείο χωρίς επίβλεψη.

**Κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας**

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο αν το καλώδιο τροφοδοσίας να έχει υποστεί ζημιά ή να φθαρεί. Μην αγγίζετε το χαλασμένο καλώδιο. Αποσυνδέστε αμέσως το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα.

**Διπλή μόνωση**

Για την ασφάλειά σας, αυτό το εργαλείο είναι εξοπλισμένο με διπλή ηλεκτρική μόνωση. Επομένως, δεν είναι απαραίτητο να συνδεθεί σε γειωμένη πρίζα.

**Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας**

Αυτή η συσκευή λειτουργεί με επικίνδυνη για την σωματική σας ακεραιότητα τάση

**Ανακύκλωση**

Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται με οικιακά απορρίμματα. Θα πρέπει να κατατεθεί στον χώρο συλλογής για την ανακύκλωση και ανάκτηση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών αποβλήτων

Πριν τη λειτουργία

- Μελετήστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο.
- Εξοικειωθείτε με τη λειτουργία του εργαλείου και βεβαιωθείτε πως έχετε κατανοήσει πλήρως τον ορθό τρόπο χειρισμού.
- Ποτέ μην επιτρέπετε σε άλλους (ειδικά σε παιδιά) που δεν έχουν διαβάσει το εγχειρίδιο να χρησιμοποιήσουν το εργαλείο.
- Εάν το εργαλείο πρέπει να παραδοθεί (δανεισθεί) σε άλλα άτομα θα πρέπει να συνοδεύεται από το παρόν εγχειρίδιο οδηγίων χρήσης.
- Μην αφαιρείτε ποτέ τις ετικέτες ασφαλείας ή τα εικονογράμματα κινδύνου.
- Μην χρησιμοποιείτε το χορτοκοπτικό εάν η σκανδάλη ενεργοποίησης / απενεργοποίησης δεν λειτουργεί σωστά. Εάν είναι απαραίτητο, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό του κατασκευαστή για οποιαδήποτε πληροφορία σχετικά με την επισκευή του εργαλείου.
- Ελέγξτε την κατάσταση της ρυθμιζόμενης χειρολαβής και της κεφαλής μεσινέζας, βεβαιωθείτε ότι τα εξαρτήματα στερέωσης είναι ασφαλισμένα και επαρκώς συσφιγμένα πριν από κάθε χρήση. Αντικαταστήστε τα εάν είναι φθαρμένα ή έχουν αφαιρεθεί.
- Μην λειτουργείτε το εργαλείο κοντά σε άλλα ηλεκτρικά μηχανήματα.
- Μην εκθέτετε ποτέ το εργαλείο στην βροχή ή υπό συνθήκες υψηλής υγρασίας. Ποτέ μην αφήνετε νερό ή άλλα υγρά να εισέλθουν στο εργαλείο.
- Μην χρησιμοποιείτε το χορτοκοπτικό σε περιβάλλον με εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Οι σπινθήρες που παράγονται κατά την διάρκεια λειτουργίας του εργαλείου μπορούν να προκαλέσουν έκρηξη.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση και η συχνότητα που αναγράφονται στην ετικέτα τεχνικών χαρακτηριστικών που φέρει το εργαλείο αντιστοιχούν στα χαρακτηριστικά του δικτύου ηλεκτρικού ρεύματος.
- Για την σύνδεση του εργαλείου με το δίκτυο, χρησιμοποιήστε μόνο κατάλληλο και συμβατό εξοπλισμό σε άριστη κατάσταση. Χρησιμοποιήστε μια εύκαμπτη προέκταση, έντονα χρωματισμένη κατάλληλη για εξωτερική χρήση με μέγιστο μήκος πενήντα μέτρα και αγωγούς τουλάχιστον 12mm.
- Κρατήστε το καλώδιο μακριά από την ακτίνα δράσης του εργαλείου και βεβαιωθείτε ότι δεν υφίσταται μηχανικές καταπονήσεις. Μετακινήστε το καλώδιο σε ασφαλή απόσταση από το νερό, την θερμότητα και τις αιχμηρές άκρες.
- Μην αρχίσετε την εργασία με το εργαλείο έως ότου ελεγθεί και καθαριστεί η περιοχή εργασίας. Διατηρήστε την περιοχή εργασίας καθαρή και τακτοποιημένη για να μειώσετε τον κίνδυνο ατυχήματος.
- Ελέγξτε το έδαφος και αφαιρέστε από την περιοχή εργασίας αντικείμενα όπως είναι οι πέτρες, τα ξύλα, τα πλαστικά αντικείμενα, τα σίδηρα, τα κλαδιά και άλλα αντικείμενα που μπορεί να εκσφενδονιστούν από το νήμα κοπής και να καταστρέψουν το μηχανισμό κοπής.
- Κατά την πρώτη χρήση, συνιστάται ο χειριστής να συνοδεύεται από έμπειρο άτομο.
- Αυτό το εργαλείο προορίζεται αποκλειστικά για το κόψιμο των άκρων του γκαζόν και της χαμηλής χλόης σε ιδιωτικούς κήπους. Οποιαδήποτε άλλη χρήση που δεν αναγράφεται στις σελίδες αυτού του εγχειριδίου μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη, μπορεί να εκθέσει τον χειριστή σε σοβαρό κίνδυνο και δεν επιτρέπεται. Ειδικότερα, το εργαλείο δεν πρέπει να χρησιμοποιείται:
 - με εντατικό τρόπο,
 - για τη γεωργία ή τη συντήρηση των δασών.
 - ή κόψιμο θάμνων και άλλων θαμνωδών φυτών.
 - για την άλεση οργανικών απορριμμάτων για κομπόστ
- Για να αποφύγετε τυχόν κίνδυνο έκρηξης, μην χρησιμοποιείτε το νήμα κοπής σε περιβάλλον με εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη.

Κατά την διάρκεια λειτουργίας

- Χρησιμοποιήστε το εργαλείο μόνο στο φως της ημέρας ή σε καλό τεχνητό φως.
- Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο όταν το γρασίδι είναι βρεγμένο.
- Η χρήση ηλεκτρικού εξοπλισμού μπορεί να υπόκεινται σε τοπικές ρυθμίσεις και κανονισμούς. Θυμηθείτε να συμμορφώνεστε με τους κανονισμούς και τους νόμους που ενδέχεται να διαφέρουν από τη μία τοποθεσία στην άλλη.
- Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο εάν είστε κουρασμένοι ή άρρωστοι. Επίσης, αποφύγετε τη χρήση εάν έχετε καταναλώσει αλκοόλ ή βρίσκεστε υπό την επίρρεα εθιστικών ουσιών. Μια στιγμή απροσεξίας μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- Κατά τη χρήση, κρατήστε τα μαλλιά σας σε ασφαλή απόσταση από το εργαλείο. Μην φοράτε ποτέ χαλαρά ρούχα ή αξεσουάρ όπως η γραβάτα, τα κορδόνια, το κασκόλ ή τα κοσμήματα που θα μπορούσαν να πιαστούν στο εργαλείο ή στο μηχανισμό κοπής.
- Φορέστε βολικά ρούχα που εφαρμόζουν καλά, και σας προστατεύουν από το κίνδυνο τραυματισμού. Να φοράτε πάντα μακρύ παντελόνι, ανθεκτικά και αντιολισθητικά παπούτσια και προστατευτικό εξοπλισμό όπως τα γάντια, τα γυαλιά, το κράνος με γέισο και τα ακουστικά προστασίας κ.λπ.
- Μην επιτρέπετε σε κανέναν να παραμείνει στην περιοχή εργασίας του εργαλείου κατά τη διάρκεια λειτουργίας.
- Κρατήστε τους ανθρώπους, τα παιδιά και τα ζώα μακριά από τον χώρο εργασίας. Εάν πρόκειται για ομαδική εργασία, διατηρήστε επαρκή απόσταση μεταξύ των άλλων ατόμων.
- Βεβαιωθείτε ότι οι χειρολαβές είναι καθαρές και στεγνές. Όταν το εργαλείο λειτουργεί, κρατάτε πάντα σταθερά την εμπρόσθια χειρολαβή με το αριστερό σας χέρι και την οπίσθια με το δεξιό σας χέρι.
- Να εργάζεστε πάντα σε σταθερή ισορροπημένη και σταθερή θέση. Μην εργάζεστε σε ολισθηρό ή ασταθές έδαφος. Κρατήστε σταθερά το εργαλείο και με τα δύο χέρια. Επιλέξτε μια στάση του σώματος που σας επιτρέπει να αντισταθείτε στις δυνάμεις που ασκούνται από μια αντίδραση. Μην αφήνετε ποτέ το εργαλείο ανεπιτήρητο.
- Ξεκινάτε πάντα την εργασία κοπής με το εργαλείο ενεργοποιημένο.
- Κατά την διάρκεια λειτουργίας, αποφύγετε εμπόδια όπως οι φράχτες, τα κλαδιά και οι πάσσαλοι που δεν μπορούν να κοπούν και που ενδέχεται να προκαλέσουν βλάβη στον μηχανισμό κοπής.
- Ποτέ μην χειρίζεστε ένα εργαλείο που έχει υποστεί βλάβη ή που έχει μερικώς επισκευασθεί, έχει τοποθετημένα τα εξαρτήματα του με τον λάθος τρόπο ή είναι επισκευασμένο από μη εξουσιοδοτημένο άτομο.
- Μην υπερφορτώνετε το εργαλείο. Χρησιμοποιείτε πάντα τον κατάλληλο εξοπλισμό για την εργασία.
- Κρατήστε την κεφαλή κοπής σε χαμηλότερο ύψος από τον προφυλακτήρα. Κρατήστε το εργαλείο στην κανονική της θέση λειτουργίας με την κεφαλή κοπής παράλληλα με το γρασίδι.
- Ποτέ μην τοποθετείτε μεταλλικά εξαρτήματα κοπής.
- Κρατάτε πάντα τα χέρια και τα πόδια σας σε ασφαλή απόσταση από τον μηχανισμό κοπής, ειδικά όταν το εργαλείο βρίσκεται σε λειτουργία.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε το χρόνο έκθεσης σε κραδασμούς και θόρυβο, είναι προτιμότερο να χρησιμοποιείτε το εργαλείο πραγματοποιώντας συχνά διαλείμματα μειώνοντας την διάρκεια της συνεχούς εργασίας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τα επίπεδα κραδασμών κατά την πραγματική λειτουργία του εργαλείου μπορεί να διαφέρουν από τα δηλωμένα, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης και χειρισμού του εργαλείου. Η ανάγκη προσδιορισμού μέτρων ασφαλείας για την προστασία του χειριστή βασίζεται σε εκτίμηση της έκθεσης στις πραγματικές συνθήκες του χειριστή, λαμβάνοντας υπόψη όλες τις ενέργειες του χειριστή, όπως είναι τα χρονικά διαστήματα κατά τα οποία το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και όταν λειτουργεί σε κατάσταση ρελαντί.

Μετά την λειτουργία

- Πάντα να αποσυνδέετε το εργαλείο πριν από οποιαδήποτε εργασία ελέγχου ή συντήρησης.
- Μην μεταφέρετε το θαμνοκοπτικό αν δεν είναι αποσυνδεδεμένο και ακινητοποιημένο.
- Ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες που παρέχονται για τη συντήρηση. Μετά από κάθε χρήση, ελέγξτε τη λειτουργία των συσκευών ασφαλείας, τις ρυθμίσεις, την τάση και την κατάσταση των ανταλλακτικών.

Διαδικασία συντήρησης

Αντικαταστήστε τυχόν φθαρμένα ή κατεστραμμένα τμήματα.

- Επισκευάστε το εργαλείο μόνο σε εξουσιοδοτημένα τμήματα Service από ειδικευμένο προσωπικό. Για λόγους ασφαλείας, χρησιμοποιήστε μόνο γνήσια ανταλλακτικά ή εγκεκριμένα από την Nakayama.
- Κρατήστε το ηλεκτρικό θαμνοκοπτικό καθαρό και διατηρήστε το πάντα αποσυνδεδεμένο σε χώρο με χαμηλά ποσοστά υγρασίας, μακριά από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία και σε σημείο μη προσβάσιμο από παιδιά.
- Φυλάξτε σε ένα ασφαλές σημείο αυτό το εγχειρίδιο και χρησιμοποιήστε το για αναφορά πριν από κάθε χρήση του εργαλείου.

Οδηγίες λειτουργίας

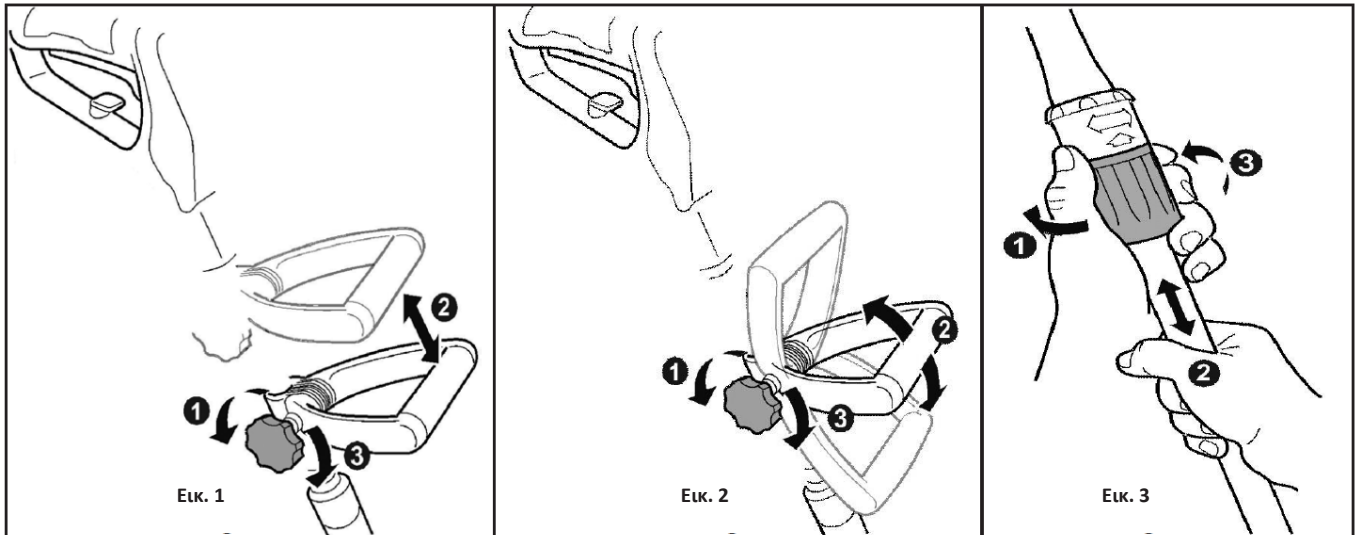
Η μη εξουσιοδοτημένη τροποποίηση μπορεί να καταστήσει το εργαλείο επικίνδυνο προς χρήση και να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό κατά την διάρκεια λειτουργίας του. Η Nakayama αποποιείται κάθε ευθύνη σε περίπτωση μη προβλεπόμενης χρήσης ή μη συμμόρφωσης με τις ισχύουσες οδηγίες ή / και κανονισμούς.

Προετοιμασία του θαμνοκοπτικού

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην συνδέετε το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας στην πρίζα έως ότου συναρμολογήσετε και ρυθμίσετε πλήρως το εργαλείο.

Συναρμολόγηση του θαμνοκοπτικού

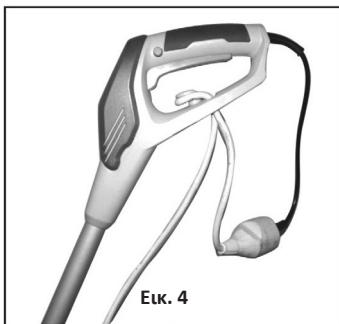
- Αποσυνεμάστε προσεκτικά τα περιεχόμενα και βεβαιωθείτε πως έχετε παραλάβει όλα τα εξαρτήματα ανέπαφα. Σε περίπτωση οποιασδήποτε αμφιβολίας, επικοινωνήστε με έναν από τους εξουσιοδοτημένους αντιπροσώπους του κατασκευαστή.
- Τοποθετήστε την χειρολαβή χρησιμοποιώντας τις τέσσερις παρεχόμενες βίδες.
- Ρυθμίστε την εμπρόσθια χειρολαβή σύμφωνα με τις εικόνες 1 και 2.
- Ρυθμίστε το ύψος του τηλεσκοπικού σωλήνα σύμφωνα με την εικόνα 3.



Περιγραφή βασικής λειτουργίας

Πριν από τη χρήση, ελέγχετε πάντα την παρουσία και τη σωστή λειτουργία των συσκευών ασφαλείας. Ελέγξτε επίσης την κατάσταση του συστήματος κοπής και το εξάρτημα. Εάν είναι απαραίτητο, αντικαταστήστε ή επισκευάστε ελαττωματικά εξαρτήματα. Χρησιμοποιήστε μόνο γνήσια ανταλλακτικά Nakayama.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μην εργάζεστε με καλώδιο ρεύματος που έχει υποστεί ζημιά ή είναι υπερβολικά φθαρμένο, γιατί μπορεί να τραυματιστείτε.

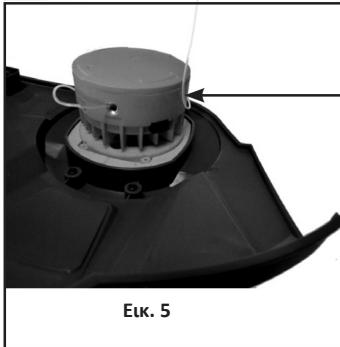


Ενεργοποιώντας το θαμνοκοπτικό

- Ξετυλίξτε πλήρως το καλώδιο τροφοδοσίας.
- Χρησιμοποιήστε το άγκιστρο συγκράτησης του καλωδίου που βρίσκεται στην επάνω λαβή για να στηρίξετε το καλώδιο στο εργαλείο (Εικ. 4).
- Κατά την διάρκεια λειτουργίας, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο προέκτασης είναι πάντα πίσω σας, στην περιοχή που της οποίας το γρασίδι είναι κομμένο.
- Κρατήστε το θαμνοκοπτικό με τα δύο χέρια, τον προφυλακτήρα σε παράλληλη θέση με το έδαφος και την μονάδα του ηλεκτροκινητήρα κοντά στο σώμα σας χωρίς να ακουμπάτε το θαμνοκοπτικό στο έδαφος.
- Για να ενεργοποιήσετε το εργαλείο, πιέστε το κουμπί ασφαλείας της σκανδάλης με τον αντίχειρα σας και έπειτα την σκανδάλη κρατώντας σταθερά το θαμνοκοπτικό.

Απενεργοποιώντας το θαμνοκοπτικό

- Αφήστε το διακόπτη σκανδάλης για να απενεργοποιηθεί το εργαλείο.
- Το εργαλείο σταματά εντελώς μετά από λίγα δευτερόλεπτα.
- Αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα για λόγους ασφαλείας.



Εικ. 5

Ρυθμίζοντας τον μηχανισμό κοπής

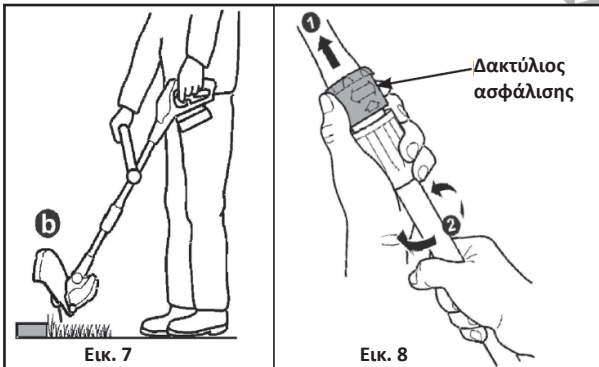
Πραγματοποιήστε τη ρύθμιση του μηχανισμού κοπής όταν το θαμνοκοπτικό έχει απενεργοποιηθεί, ακινητοποιηθεί εντελώς και το βύσμα έχει αποσυνδεθεί από την πρίζα.

Πιέστε το μαύρο κουμπί του καρουλιού μεσινέζας όπως φαίνεται στην εικόνα 5 τραβώντας ταυτόχρονα και τις δυο άκρες του νήματος κοπής που βρίσκονται σε κάθε πλευρά του καρουλιού. Επαναλάβετε την διαδικασία όσες φορές χρειαστεί έτσι ώστε η άκρες του νήματος πλησιάσουν όσο το δυνατόν πιο κοντά στην επιφάνεια του προφυλακτήρα χωρίς όμως να έρχονται σε επαφή.



Εικ. 6

Η γωνία της κεφαλής κοπής μπορεί να ρυθμιστεί μέσω του κουμπιού ρύθμισης της θέσης (Εικ. 6.).



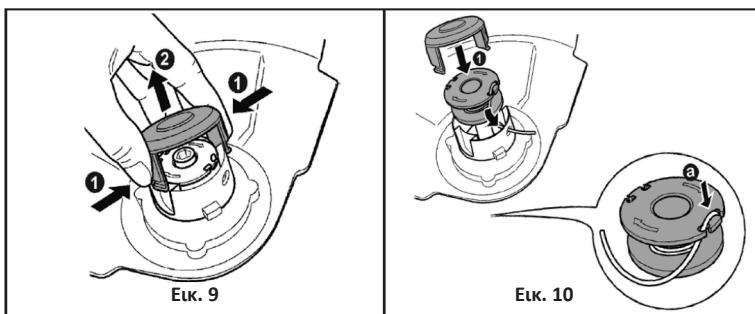
Εικ. 7

Εικ. 8

Δακτύλιος ασφάλισης

Χρησιμοποιώντας το θαμνοκοπτικό για το καθάρισμα των άκρων

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το θαμνοκοπτικό σας με την κεφαλή κοπής σε κατακόρυφη θέση επιλέγοντας τη λειτουργία καθαρίσματος των άκρων (Εικ. 7). Για να το κάνετε αυτό, απλώς ξεκλειδώνετε τον δακτύλιο ασφάλισης από την κανονική του θέση τραβώντας προς τα πάνω τον δακτύλιο ασφάλισης του κάτω σωλήνα και ταυτόχρονα γυρίζοντας μια πλήρη στροφή τον κάτω σωλήνα μέχρι να ασφαλίσει (Εικ. 8).



Εικ. 9

Εικ. 10

Αλλαγή του καρουλιού νήματος κοπής (μεσινέζα)

Απενεργοποιήστε το εργαλείο και αποσυνδέστε το βύσμα τροφοδοσίας από την πρίζα πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία στο ίδιο το εργαλείο.

Απασφαλίστε τις γλωττίδες που βρίσκονται στο καπάκι του καρουλιού (Εικ.9) και αφαιρέστε το άδειο καρούλι.

Αντικαταστήστε το άδειο καρούλι με ένα νέο πλήρες καρούλι όπως φαίνεται στην Εικ. 10.

Καθαρισμός, συντήρηση, μεταφορά και αποθήκευση

ΠΡΟΣΟΧΗ: Ο καθαρισμός, η μεταφορά και η συντήρηση πρέπει να γίνονται όταν το εργαλείο έχει απενεργοποιηθεί και αποσυνδεθεί από την παροχή.

Καθαρισμός του θαμνοκοπτικού

- Μετά από κάθε χρήση, αφαιρέστε τα επικολλημένα υπολείμματα γρασιδιού που βρίσκονται στην εσωτερική πλευρά του προφυλακτήρα.
- Ο τακτικός καθαρισμός μετά από κάθε χρήση επιτρέπει την καλύτερη λειτουργία και διατηρεί την διάρκεια ζωής του εργαλείου.
- Καθαρίστε τις επιφάνειες του εργαλείου με ένα μαλακό υγρό πανί. Ποτέ μην καθαρίζετε τις πλαστικές επιφάνειες με χημικές ουσίες που μπορεί να προκαλέσουν διάβρωση.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην βυθίζετε ποτέ το ηλεκτρικό καλώδιο τροφοδοσίας σε νερό ή άλλα υγρά κατά τον καθαρισμό του. Ποτέ μην καθαρίζετε το εργαλείο με ισχυρή και υψηλή πίεση ή νερό.

Συντήρηση

Εκτός από τον κανονικό καθαρισμό, δεν απαιτείται ειδική συντήρηση για αυτό το εργαλείο.

Μεταφορά και αποθήκευση

- Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε το εργαλείο από την παροχή πριν την αποθήκευση και την μεταφορά του.
- Αποθηκεύστε το εργαλείο σε έναν σκοτεινό χώρο απαλλαγμένο από τις υγρασία και προστατευμένο από την υψηλή θερμοκρασία. Τοποθετήστε το σε μέρος μη προσβάσιμο από παιδιά.
- Δεν συνιστάται η κάλυψη του εργαλείου με κάλυμμα καθώς μπορεί να προκαλέσει συσσώρευση υγρασίας και πρόκληση βλάβης στον ηλεκτροκινητήρα.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Σύμφωνα με την πολιτική μας που αποσκοπεί στην συνεχή βελτίωση, διατηρούμε το δικαίωμα να αλλάξουμε το σχεδιασμό και τη διαμόρφωση οποιουδήποτε προϊόντος χωρίς προειδοποίηση. Έτσι, το κείμενο και οι εικόνες αυτού του εγχειριδίου και της συσκευασίας χρησιμοποιούνται μόνο για επεξηγηματικούς σκοπούς και δεν μπορούν σε καμία περίπτωση να αποτελέσουν τη βάση για νομική αξίωση.

Όνομαστική τάση:	220V ~ 50Hz
Όνομαστική ισχύς:	550W
Στροφές χωρίς φορτίο:	8800rpm
Πλάτος κοπής:	320mm
Μεσινέζα:	2m x 1.4mm
Τύπος συστήματος τροφοδοσίας μεσινέζας:	Ημιαυτόματα κεφαλή

Αντιμετώπιση πιθανών προβλημάτων

Περιγραφή προβλήματος	Πιθανή αιτία	Τρόπος αντιμετώπισης
Το θαμνοκοπτικό δεν ενεργοποιείται	Δεν υπάρχει φορτίο ηλεκτρικού ρεύματος	Ελέγξτε την κατάσταση του καλωδίου ή του βύσματος. Εάν έχουν υποστεί βλάβη αντικαταστήστε τα.
	Πρόβλημα στον διακόπτη ON/OFF	Καλέστε τον προμηθευτή.
	Φθαρμένα καρβουνάκια ή πρόβλημα στον ηλεκτροκινητήρα	Καλέστε τον προμηθευτή.
Το θαμνοκοπτικό λειτουργεί με χαμηλή απόδοση	Το μήκος του νήματος κοπής είναι μικρό Το καρούλι της μεσινέζας έχει αδειάσει	Αυξάνετε χειροκίνητα και ρυθμίστε το μήκος του νήματος κοπής. Καλέστε τον προμηθευτή.
Το θαμνοκοπτικό παράγει ασυνήθιστους κραδασμούς	Ο άξονας μετάδοσης της κίνησης του ηλεκτροκινητήρα έχει λυγίσει λόγω πρόσκρουσης του εργαλείου σε κάποιο εμπόδιο.	Καλέστε τον προμηθευτή.
Το θαμνοκοπτικό λειτουργεί διακεκομμένα ή σταματά να λειτουργεί	Το καλώδιο τροφοδοσίας ή η προέκταση είναι φθαρμένα ή έχουν υποστεί βλάβη.	Αντικαταστήστε το καλώδιο προέκτασης ή / και επικοινωνήστε με τον προμηθευτή.

Προστασία του περιβάλλοντος

Για να ενεργήσετε θετικά για την προστασία του περιβάλλοντος, σας συνιστούμε να λάβετε υπόψη τα ακόλουθα.

- Ελέγχετε και συντηρείτε τακτικά το χορτοκοπτικό σας και αντικαθιστάτε τα κατεστραμμένα μέρη.
- Όταν το εργαλείο χρήζει αντικατάστασης παραδώστε το σε έναν από τους αντιπρόσωπους του κατασκευαστή για ανακύκλωση.

Διαχείριση απορριμάτων

Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία για τη διάθεση απορριμάτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν μπορούν πλέον να χρησιμοποιηθούν πρέπει να συλλέγονται και να ακολουθούν μια πορεία κατάλληλης ανακύκλωσης. Μην απορρίπτετε ηλεκτρικά εργαλεία μαζί με οικιακά απορρίμματα.

* Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφάλειας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδέμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.

Описание на основните части (снимка А)

Ном.	Част	Ном.	Част
1.	Спусък за включване/ изключване (On/Off)	6.	Мотор
2.	Бутон за безопасно блокиране	7.	Макара с тел
3.	Регулируема предна дръжка	8.	Защитен кожух
4.	Ръкохватка на тръбата	9.	Бутон за завъртане
5.	Телескопична тръба	10.	Кабелна кука

Инструкции за безопасност

Вашият електрически тример за трева трябва винаги да се използва в съответствие с това ръководство.

Това устройство е предназначено единствено за косене на трева в частни градини. Всяка друга употреба, която не е изрично разрешена в тези инструкции, може да доведе до повреда и да представлява сериозна опасност за потребителя и не е разрешена.

По-специално, уредът не трябва да се използва:

- На стръмна земя,
- В дъждовен ден или във влажна среда,
- Твърде интензивно,
- От деца под 16 години,
- от непридружени непълнолетни лица.

Символи и етикети за безопасност



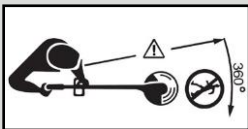
Опасност! Предупреждение!

Този символ означава опасност, предупреждение или предпазване. Той показва, че сигурността на оператора е застрашена.



Прочетете ръководството за употреба

Ръководството за експлоатация съдържа информация, която има за цел да обърне внимание на възможните проблеми, свързани с безопасността, риска от повреда на машината, както и полезни съвети за пускане в експлоатация, работа и поддръжка. Моля, спазвайте всички забележки, обяснения и инструкции в това ръководство за екстри за оптимална и безопасна употреба на този продукт.



Спазвайте безопасно разстояние

Операторът е отговорен за безопасността на другите лица, намиращи се в работната зона на машината. Никога не използвайте тримера, докато други лица, особено деца или дори домашни любимци, са наблизо.



Не излагайте устройството на дъжд

Никога не излагайте машината на дъжд или мокри условия. Не използвайте тази машина в дъжд



Риск от изхвърляне на предмети по време на работа

Пазете всички хора, деца и животни от работната зона.

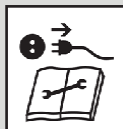


Не поставяйте ръцете си под преградата която може да доведе до сериозни наранявания.



Защита от износване

Носете плътно прилепнало облекло, подходящо за работа, ръкавици, предпазни средства за очите и ушите и здрави обувки, когато използвате този тример.



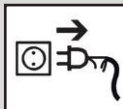
Поддръжка на машината

Изваждайте щепсела от контакта преди всички операции по ремонт, почистване, транспортиране, поддръжка или когато го оставяте без надзор.



Двойна изолация

За вашата безопасност този уред е оборудван с двойна електрическа изолация. Поради това не е необходимо той да бъде свързан към заземен контакт.



Повреден захранващ кабел

Никога не използвайте уред, чийто захранващ кабел е повреден или изтърган. Не докосвайте. Извадете щепсела на захранващия кабел от електрическия контакт незабавно.



Рециклиране

Този продукт не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Той трябва да бъде предаден на площадката за събиране на електрически и електронни отпадъци за рециклиране и оползотворяване.



Електрическа опасност

Това устройство работи с опасно напрежение.

Преди употреба

- Прочетете внимателно това ръководство.
 - Запознайте се с работата на тримера за трева и се научете да го използвате правилно.
 - Никога не позволявайте на други лица (особено на деца), които не са прочели ръководството, да използват машината.
 - Ако устройството трябва да бъде дадено на други хора, дайте им това ръководство.
 - Никога не премахвайте етикетите или защитните елементи.
 - Не използвайте тримера за трева, ако спусъкът за включване/изключване не работи правилно. Ако е необходимо, свържете се с вашия търговец за ремонт.
 - Проверете състоянието на регулируемата дръжка и на макарата, уверете се, че закрепващите части са безопасни преди всяка употреба. Заменете ги, ако са износени или липсват.
 - Не режете в близост до други електрически машини.
 - Никога не излагайте електрическия тример на дъжд или влага. Никога не допускате в машината да влиза вода или други течности.
 - Не работете с тримера за трева в среда със запалими предмети, като течности, газове или прах. Искрите, генерирани при работата на машината, могат да предизвикат експлозия.
 - Проверете дали напрежението и честотата, посочени на етикета със спецификациите, прикрепен към електрическата косачка за трева, съответстват на електрическата мрежа.
 - За да свържете тримера за трева към електрическата мрежа, използвайте само подходящо и отговарящо на изискванията електрическо оборудване в отлично състояние. Използвайте гъвкав удължител, ярко оцветен за външна употреба с максимална дължина петдесет метра с проводници с дебелина най-малко 12 мм
 - Дръжте кабела далеч от радиуса на действие на машината и се уверете, че не е подложен на напрежение. Преместете кабела от вода, топлина и остри ръбове.
 - Не започвайте да режете, докато работната зона не бъде освободена и почистена. Поддържайте работната зона чиста и подредена, за да намалите риска от злополука.
 - Проверете земята и отстранете тревните стъкла, камъните, дърветата, пластмасата, металните отпадъци, клоните и други отломки, които могат да бъдат изхвърлени от режещата тел и да повредят режещата система.
 - По време на първата употреба се препоръчва потребителят да бъде придружаван от опитно лице.
 - Този тример за трева е предназначен единствено за подрязване на ръбове на тревни площи и малки затревени повърхности в частни градини. Всяка друга употреба, която не е разрешена в това ръководство за употреба, може да доведе до повреда, може да представлява сериозна опасност за потребителя и не е разрешена.
- По-специално, машината не трябва да се използва:
- по интензивен начин,
 - за земеделие или поддържане на горите.
 - или подрязване на храсти и живи плетове.
 - за смилане на градински отпадъци за компост.
- За да избегнете риск от експлозия, не работете с тримерната тел в среда със запалими предмети, като течности, газове или прах.

Когато използвате

- Използвайте тримера само на дневна или добра изкуствена светлина.
 - Не използвайте, когато тревата е мокра.
 - Използването на електрооборудване може да бъде регулирано. Не забравяйте да спазвате законовите разпоредби, които могат да се различават в различните места.
 - Не използвайте машината, ако сте уморени или болни. Също така избягвайте да използвате машината, ако сте употребили алкохол или сте взели наркотици. Момент на невнимание може да доведе до сериозно нараняване.
 - Когато използвате машината, дръжте косата далеч от нея. Никога не носете свободни дрехи или аксесоари, като например вратовръзка, шнур, шал или бижута, които могат да попаднат в машината или в системата за рязане, като например вратовръзки, шалове или бижута.
 - Носете плътно прилепнали дрехи, удобни и предпазващи ви от порязвания. Винаги носете дълги панталони, здрави и нехлъзгащи се обувки, както и предпазни средства като ръкавици, очила, каска с визьор и акустичен щит и др.
 - Не позволявайте на никого да остава в обсега на електрическата косачка за трева по време на работа.
- Пазете хората, децата и животните далеч от работната зона. Ако работата е групова, поддържайте достатъчно разстояние между хората.
- Уверете се, че дръжките са чисти и сухи. Когато машината работи, винаги хващайте здраво предната дръжка с лявата си ръка, а задната дръжка с дясната си ръка.
 - Винаги работете в стабилна, уравновесена и твърда позиция. Не работете върху хлъзгава или нестабилна почва. Дръжте здраво талията за трева с двете си ръце. Поставете се в позиция, която ви позволява да издържите на силите, приложени от обратния удар. Никога не изпускате машината от ръце.
 - Винаги започвайте да режете с инструмента, когато той е включен.
 - Когато подрязвате, избягвайте препятствия, като огради, клони, колове, които не могат да бъдат отрязани и които могат да повредят режещата система.
 - Никога не използвайте повредена машина, която е ремонтирана лошо, недобре монтирана или произволно сменена.
 - Не претоварвайте машината. Винаги използвайте подходящото за работата оборудване.
 - Задръжте главата на струната под дефлектора. Дръжте устройството в нормалното му работно положение, за да се позиционира "на ръба на стойката" или успоредно на тревната площ за косене.
 - Никога не инсталирайте парчета за рязане на метал.
 - Винаги дръжте ръцете и краката си далеч от режещия инструмент, особено когато машината работи.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да се намали времето на излагане на вибрации и шум, за предпочитане е машината да се използва с чести почивки и да се ограничи продължителността на непрекъснатата работа.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Нивото на вибрациите по време на действителното използване на инструмента може да се различава от обявеното в зависимост от начина на използване на инструмента. Общата стойност и необходимостта от определяне на мерки за сигурност за защита на оператора се основават на оценка на експозицията при действителните условия на използване, като се вземат предвид всички части на потребителя, като например времето, когато инструментът е изключен и когато работи на празен ход.

След използване на

- Винаги изключвайте устройството от електрическата мрежа, преди да извършвате проверка или поддръжка.
- Не пренасяйте тримера за трева, когато не е изключен от електрическата мрежа и не е напълно спрял.
- Винаги спазвайте предоставените инструкции за поддръжка. След всяка употреба проверявайте работата на предпазните устройства, настройката, напрежението и състоянието на частите. Поддържайте устройството. Заменете износените или повредените части.
- Извършвайте ремонт на електрически тример за трева от квалифициран персонал. От съображения за безопасност използвайте само оригинални Nakamura резервни части.
- Поддържайте електрическата косачка за трева чиста и я съхранявайте винаги изключена на сухо място, далеч от пряка слънчева светлина и на недостъпно за деца място.
- Съхранявайте внимателно това ръководство и се консултирайте с него винаги, когато използвате машината.

Инструкции за употреба

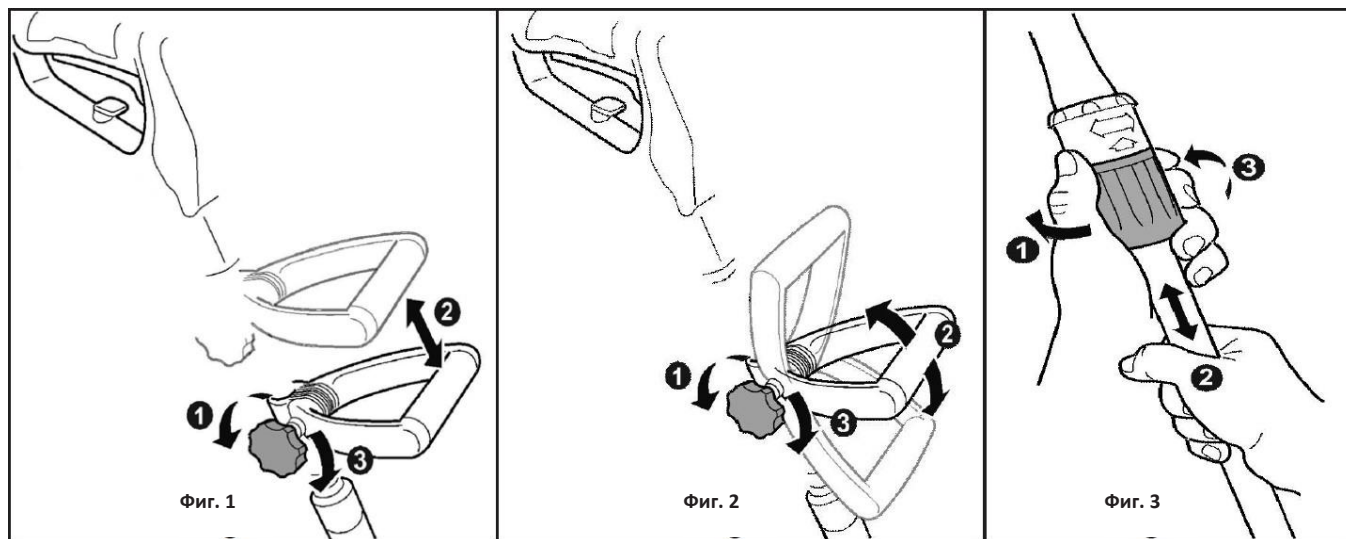
Неразрешена модификация може да направи машината опасна и да доведе до тежки наранявания по време на употреба. Производителят не носи никаква отговорност в случай на неправилна употреба или неспазване на инструкциите и/или действащите разпоредби.

Подготовка на тримера за трева

ВНИМАНИЕ: Не включвайте машината към електрическата мрежа, докато не я сглобите и настроите напълно.

Сглобяване на тримера за трева

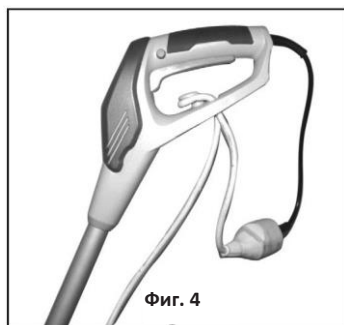
- Разпакувайте внимателно устройството и се уверете в чистотата, наличието и състоянието на всички части. Ако имате съмнения, свържете се с вашия търговец.
- Монтирайте дръжката с помощта на четирите предоставени винта.
- Настройте предната ръкохватка, както е показано на фиг. 1 и фиг. 2.
- Регулирайте височината на телескопичната тръба, както е показано на фиг. 3.



Използване на тримера за трева

Преди употреба винаги проверявайте наличието и правилното функциониране на предпазните устройства. Също така проверете състоянието на режещата система и нейното закрепване. Ако е необходимо, заменете или ремонтирайте дефектните компоненти. Използвайте само оригинални части на Nakayama.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не работете с повреден или прекалено износен захранващ кабел, защото може да се нараните.

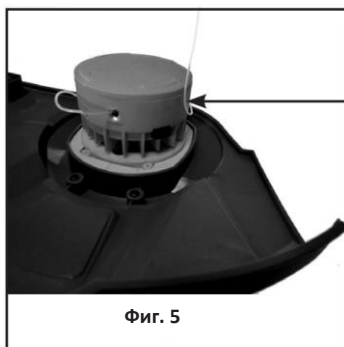


Стартиране на тримера за трева

- Развийте напълно захранващия кабел.
- Използвайте куката за кабел на горната дръжка, за да закачите кабела към машината Фиг. 4.
- Когато режете, уверете се, че удължителят е винаги зад вас, от страната, която вече е отрязана.
- Дръжте тримера за трева с двете си ръце, като предпазният кожух е успореден на пода, а устройството е близо до тялото, без да поставяте продукта на пода.
- Натиснете с палец бутона на спуська, издърпайте спуська, като го държите здраво, за да стартирате машината.

Спиране на тримера за трева

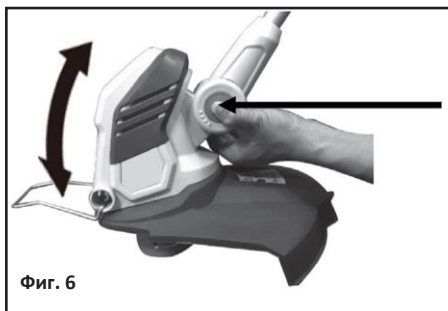
- Освободете спуська, за да спрете машината.
- Машината спира напълно след няколко секунди.
- Изключете щепсела от електрическия контакт за безопасност.



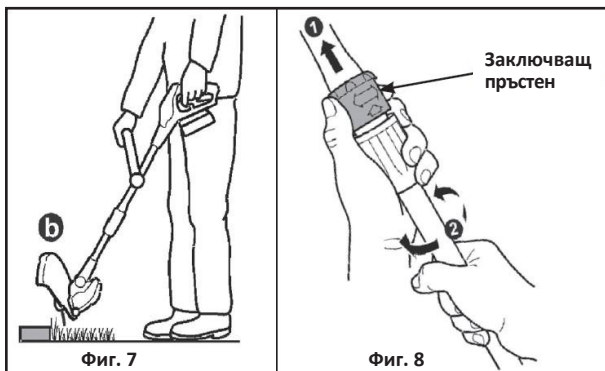
Регулиране на режещия механизъм

Уверете се, че сте спрели машината и сте изключили захранващия кабел от контакта, преди да регулирате режещия механизъм.

Натиснете черния бутон за освобождаване на макарата, както е показано на фиг. 5, като едновременно издърпвате двата проводника от всяка страна на макарата. Повторете няколко пъти, ако е необходимо, за да получите дължина с радиуса на защитната лента.

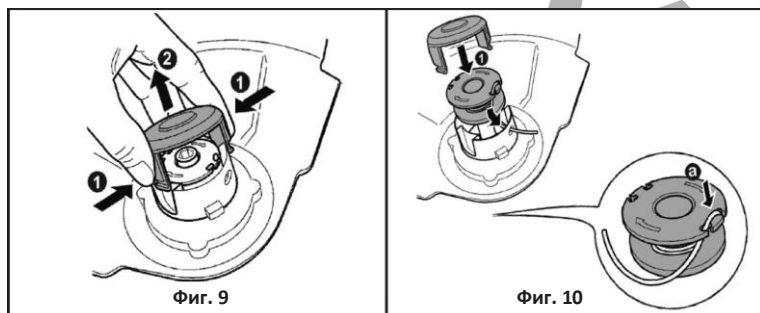


Позицията на рязане може да се регулира чрез натискане на бутона на фиг. 6.



Използване на тримера за трева като функция за кантиране

Можете да използвате тримера за трева с режеща глава във вертикално положение, като използвате функцията за ръбове (фиг. 7). За да направите това, просто отключете заключващия пръстен от нормалното му положение, като издърпате нагоре заключващия пръстен на долната тръба и едновременно с това завъртите с един пълен оборот долната тръба за ново заключване (фиг. 8).



Смяна на телената макара

Изключете машината от електрическата мрежа, преди да извършвате каквито и да било дейности по тримера. Отключете бутоните на капачката на макарата, както е показано на фиг. 9, и извадете празната макара. Поставете новата пълна макара, както е показано на фиг. 10.

Почистване, поддръжка, транспортиране и съхранение

ВНИМАНИЕ: Всички дейности по почистване, транспортиране и поддръжка трябва да се извършват при спрена и изключена от електрическата мрежа машина.

Почистване на тримера за трева

- След всяка употреба отстранявайте окосената трева под предпазителя.
- Редовното почистване след всяка употреба позволява по-добро функциониране и по-дълъг живот на тримера.
- Поддържайте повърхността на устройството с мека влажна кърпа. Никога не почиствайте пластмасата с химикали, които могат да я повредят.

ВНИМАНИЕ: Никога не потапяйте електрическия проводник на тримера във вода или други течности за почистване. Никога не почиствайте уреда със силно и високо налягане или вода.

Поддръжка на тример за трева

Освен редовното почистване, за тази машина не се изисква специална поддръжка.

Транспортиране и съхранение на тримера за трева

- Изключването на машината от електрическата мрежа е от съществено значение при съхранение и транспортиране.
- Съхранявайте тримера на сухо, умерено и тъмно място, недостъпно за деца.
- Не е препоръчително да покривате проводника на тримера с брезент, тъй като това може да доведе до натрупване на влага върху устройството и да причини повреда на електродвигателя.

Технически данни

В съответствие с нашата политика за непрекъснато усъвършенстване си запазваме правото да променяме дизайна и конфигурацията на всеки продукт без предизвестие. Поради това текстът и изображенията в това ръководство и опаковката са само с илюстративна цел и при никакви обстоятелства не могат да бъдат основание за правна претенция или друго.

Номинално напрежение: 220V ~ 50Hz

Номинална мощност: 550W

Обороти на празен ход: 8800 об/мин

Ширина на рязане: 320 мм

Тип линия: 2м x 1.4мм

Система за захранване на линията: Автоматично подаване

Отстраняване на неизправности

Проблем	Възможна причина	Решение
Устройството не се стартира/не работи	Няма ток.	Проверете състоянието на кабела или щепсела. Ако те са повредени, ги сменете.
	Превключвателят е дефектен или повреден.	Моля, свържете се с доставчика.
	Въглеродната четка е износена или има повреда на двигателя.	Моля, свържете се с доставчика.
Машината реже лошо	Проводникът не е достатъчно дълъг. Макарата е празна.	Свалете ръчно проводника от макарата. Моля, свържете се с доставчика.
Силни вибрации на машината	Валът на двигателя се е огънал в контакт с камък.	Моля, свържете се с доставчика.
Инструментът спира или работи с прекъсвания	Захранващият кабел или удължителят е повреден.	Сменете удължителя и/или се свържете с доставчика.

Защита на околната среда

За да действате за опазване на околната среда, препоръчваме да вземете предвид следното.

- Грижете се редовно за вашия тример за трева и подменяйте повредените части.
- Когато животът на вашето устройство изтече, върнете го на вашия дилър за рециклиране.

Изхвърляне на отпадъци

Съгласно Европейската директива за изхвърляне на отпадъци от електрическо и електронно оборудване електрическите инструменти, които вече не са годни за употреба, трябва да се събират и да се подлагат на подходящо рециклиране. Не изхвърляйте електрическите инструменти заедно с битовите отпадъци.

* Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна и техническите спецификации на продуктите без предварително уведомление, освен ако тези промени не засягат значително работата и безопасността на продуктите. Частите, описани/илюстрирани на страниците на ръководството, което държите в ръцете си, може да се отнасят и за други модели от продуктова линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в току-що придобития от вас продукт.

* За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта и валидността на гаранцията, всички работи по ремонт, проверка или замяна, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от оторизирания сервизен отдел на производителя.

* Винаги използвайте продукта с доставеното оборудване. Работата на продукта с неосигурено оборудване може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, възникнали в резултат на използването на несъответстващо на изискванията оборудване.

Opis glavnih delov (slika A)

Št.	Del	Št.	Del
1.	Sprožilca za vklop/izklop (On/Off)	6.	Motor
2.	Varnostni gumb za zaklepanje	7.	Žični kolut
3.	Nastavljiv sprednji ročaj	8.	Zaščitno varovalo
4.	Ročica cevi	9.	Gumb za obračanje
5.	Teleskopska cev	10.	Kabelska kljuka

Varnostna navodila

Električno kosilnico za travo morate vedno uporabljati v skladu s tem priročnikom.

Ta naprava je namenjena izključno za košnjo trave na zasebnih vrtovih. Vsaka druga uporaba, ki ni izrecno dovoljena v teh navodilih, lahko povzroči poškodbe in resno nevarnost za uporabnika, zato ni dovoljena.

Zlasti se enota ne sme uporabljati:

- Na strmem terenu,
- Na deževen dan ali v vlažnem okolju,
- Preveč intenzivno,
- za otroke, mlajše od 16 let,
- s strani mladoletnikov brez spremstva.

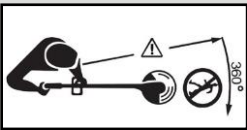
Varnostni simboli in oznake

**Nevarnost! Opozorilo! Pozor!**

Ta simbol označuje nevarnost, opozorilo ali previdnost. Označuje, da je ogrožena varnost upravljavca.

**Preberite navodila za uporabo**

Navodila za uporabo vsebujejo informacije, ki opozarjajo na morebitne varnostne težave, nevarnost poškodb stroja ter koristne nasvete za zagon, delovanje in vzdrževanje. Za optimalno in varno uporabo tega izdelka upoštevajte vse opombe, pojasnila in navodila v tem priročniku za dodatno opremo.

**Ohranite varno razdaljo**

Upravljaavec je odgovoren za varnost drugih oseb, ki se nahajajo na delovnem območju stroja. Nikoli ne uporabljajte trimerja, če so v bližini drugi, zlasti otroci ali celo hišni ljubljenci.

**Enote ne izpostavljajte dežju**

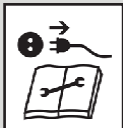
Naprave nikoli ne izpostavljajte dežju ali vlagi. Naprave ne uporabljajte v dežju.

**Nevarnost izmetavanja predmetov med delovanjem**

Vse osebe, otroke in živali umaknite z delovnega območja.

**Ne polagajte rok pod pregrado.
To lahko povzroči hude poškodbe.****Zaščita pred obrabo**

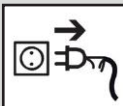
Pri uporabi trimerja nosite tesno prilagajajoča se oblačila, primerna za delovne rokavice, zaščito za oči in ušesa ter trpežne čevlje.

**Vzdrževanje stroja**

Vtič izvlecite iz vtičnice pred vsemi popravili, čiščenjem, prevozom, vzdrževanjem ali ko ga pustite brez nadzora.

**Dvojna izolacija**

Za vašo varnost je ta aparat opremljen z dvojno električno izolacijo. Zato ga ni treba priključiti na ozemljeno vtičnico.

**Poškodovan napajalni kabel**

Nikoli ne uporabljajte naprave, katere napajalni kabel je poškodovan ali raztrgan. Ne dotikajte se. Vtič na napajalnem kablu takoj izvlecite iz električne vtičnice.

**Recikliranje**

Tega izdelka ne smete odlagati med gospodinjske odpadke. Oddati ga je treba na zbirnem mestu za recikliranje in predelavo električnih in elektronskih odpadkov.

**Električna nevarnost**

Ta naprava deluje z nevarno napetostjo

Pred uporabo

- Temeljito preučite ta priročnik.
- Seznanite se z delovanjem kosilnice za travo in se jo naučite pravilno uporabljati.
- Nikoli ne dovolite uporabe stroja drugim osebam (zlasti otrokom), ki niso prebrali priročnika.
- Če je treba napravo dati drugim osebam, jim dajte ta priročnik.
- Nikoli ne odstranjajte nalepk ali varnostnih elementov.
- Če sprožilec za vklop/izklop ne deluje pravilno, kosilnice za travo ne uporabljajte. Po potrebi se za popravilo obrnite na prodajalca.
- Pred vsako uporabo preverite stanje nastavljenega ročaja in žice tuljave ter se prepričajte, da so pritrjeni deli varni. Če so obrabljeni ali manjkajo, jih zamenjajte.
- Ne režite v bližini drugih električnih strojev.
- Električnega kosilnika nikoli ne izpostavljajte dežju ali vlagi. Nikoli ne dovolite, da bi v stroj vstopila voda ali druge tekočine.
- Kosilnika za travo ne uporabljajte v okolju z vnetljivimi predmeti, kot so tekočine, plini ali prah. Iskre, ki nastanejo pri delovanju stroja, lahko povzročijo eksplozijo.
- Preverite, ali napetost in frekvenca, ki sta navedeni na nalepki s specifikacijami, pritrjeni na električni kosilnici, ustrežata omrežni napetosti.
- Za priključitev strižnika trave na električno omrežje uporabljajte le ustrezno in skladno električno opremo v brezhibnem stanju. Uporabite prožen podaljšek, svetle barve za zunanjo uporabo z največjo dolžino petdeset metrov z najmanj 12 mm vodniki.
- Vrvico hranite stran od območja delovanja stroja in poskrbite, da ne bo napeta. Kabel umaknite pred vodo, vročino in ostrimi robovi.
- Z rezanjem ne začnite, dokler delovno območje ni očiščeno in očiščeno. Delovno območje vzdržujte čisto in urejeno, da zmanjšate nevarnost nesreče.
- Preverite tla in odstranite travnato steklo, kamen, les, plastiko, odpadno kovino, veje in druge ostanke, ki bi jih lahko vrgla žica rezalnega roba in bi lahko poškodovali rezalni sistem.
- Pri prvi uporabi je priporočljivo, da uporabnika spremlja izkušena oseba.
- Ta kosilnica je namenjena izključno za obrezovanje robov trate in manjših travnatih površin na zasebnih vrtovih. Vsaka druga uporaba, ki ni dovoljena v tem priročniku, lahko privede do poškodb, lahko predstavlja resno nevarnost za uporabnika in ni dovoljena.

Zlasti se stroj ne sme uporabljati:

- intenzivno,
- za kmetijstvo ali vzdrževanje gozdov,
- ali obrezovanje grmovja in žive meje,
- za mletje vrtnih odpadkov za kompost,
- Da bi se izognili nevarnosti eksplozije, ne uporabljajte obrezovalne žice v okolju z vnetljivimi predmeti, kot so tekočine, plini ali prah.

Pri uporabi

- Strižnik uporabljajte le pri dnevni ali dobri umetni svetlobi.
- Ne uporabljajte, ko je trava mokra.
- Uporabo električne opreme je mogoče regulirati. Ne pozabite upoštevati zakonskih predpisov, ki se lahko od kraja do kraja razlikujejo.
- Naprave ne uporabljajte, če ste utrujeni ali bolni. Prav tako se izogibajte uporabi, če ste uživali alkohol ali droge. Trenutek nepozornosti lahko povzroči hude poškodbe.
- Med uporabo lase držite stran od stroja. Nikoli ne nosite ohlapnih oblačil ali dodatkov, kot so kravata, vrvica, šal ali nakit, ki bi se lahko ujeli v stroj ali v sistem rezanja, na primer vratne kravate, šali ali nakit.
- Nosite tesno prilagajoča se oblačila, ki so priročna in vas ščitijo pred urezninami. Vedno nosite dolge hlače, trpežne in nedrseče čevlje ter zaščitno opremo, kot so rokavice, zaščitna očala, čelada z vizirjem in zvočnim ščitnikom itd.
- Med uporabo električnega kosilnika za travo ne dovolite, da bi se kdor koli zadrževal v njegovem dosegu.
- Ljudem, otrokom in živalim ne dovolite vstopa na delovno območje. Če gre za skupinsko delo, ohranite zadostno razdaljo med ljudmi.
- Prepričajte se, da so ročaji čisti in suhi. Med delovanjem stroja vedno trdno držite sprednji ročaj z levo roko in zadnji ročaj z desno roko.
- Vedno delajte v stabilnem, uravnoteženem in čvrstem položaju. Ne delajte na spolzkih ali nestabilnih tleh. Trdno držite pas trave z obema rokama. Postavite se v položaj, ki vam omogoča, da prenesete sile, ki delujejo pri povratnem udarcu. Nikoli ne izpustite stroja iz rok.
- Z vklapljenim orodjem vedno začnite rezati.
- Pri obrezovanju se izogibajte oviram, kot so ograje, veje, koli, ki jih ni mogoče rezati in ki lahko poškodujejo rezalni sistem.
- Nikoli ne uporabljajte poškodovanega stroja, ki je slabo popravljen, slabo nameščen ali samovoljno zamenjan.
- Ne preobremenite stroja. Vedno uporabljajte ustrezno opremo za delo.
- Držite glavo vrvice pod deflektorjem. Napravo držite v običajnem delovnem položaju, da se postavi v položaj "stojni rob" ali vzporedno s kosilnico, ki jo želite pokositi.
- Nikoli ne nameščajte kosov za rezanje kovin.
- Vedno imejte roke in noge stran od rezalnega orodja, zlasti ko stroj deluje.

OPOZORILO: Da bi skrajšali čas izpostavljenosti vibracijam in hrupu, je priporočljivo stroj uporabljati s pogostimi odmori in omejiti trajanje neprekinjenega dela.

OPOZORILO: Raven vibracij med dejansko uporabo orodja se lahko razlikuje od deklarirane, odvisno od načina uporabe orodja. Skupna vrednost in potreba po določljivih varnostnih ukrepih za zaščito upravljalca temeljita na oceni izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe, pri čemer se upoštevajo vsi deli uporabnika, kot so časi, ko je orodje izklopljeno in ko deluje v prostem teku.

Po uporabi

- Pred kakršnim koli preverjanjem ali vzdrževanjem napravo vedno izključite iz električnega omrežja.
- Ne prenašajte kosilnice za travo, če ni izključena iz električnega omrežja in popolnoma ustavljena.
- Vedno upoštevajte navodila za vzdrževanje. Po vsaki uporabi preverite delovanje varnostnih naprav, nastavitvev, napetost in stanje delov. Vzdrževanje enote. Zamenjajte obrabljene ali poškodovane dele.
- Popravilo električnega kosilnika za travo naj opravi usposobljeno osebo. Zaradi varnosti uporabljajte samo originalne rezervne dele Nakayama.
- Električno kosilnico za travo hranite čisto in vedno odklopljeno na suhem mestu, stran od neposredne sončne svetlobe in izven dosega otrok.
- Ta priročnik skrbno shranite in ga upoštevajte pri vsaki uporabi stroja.

Navodila za uporabo

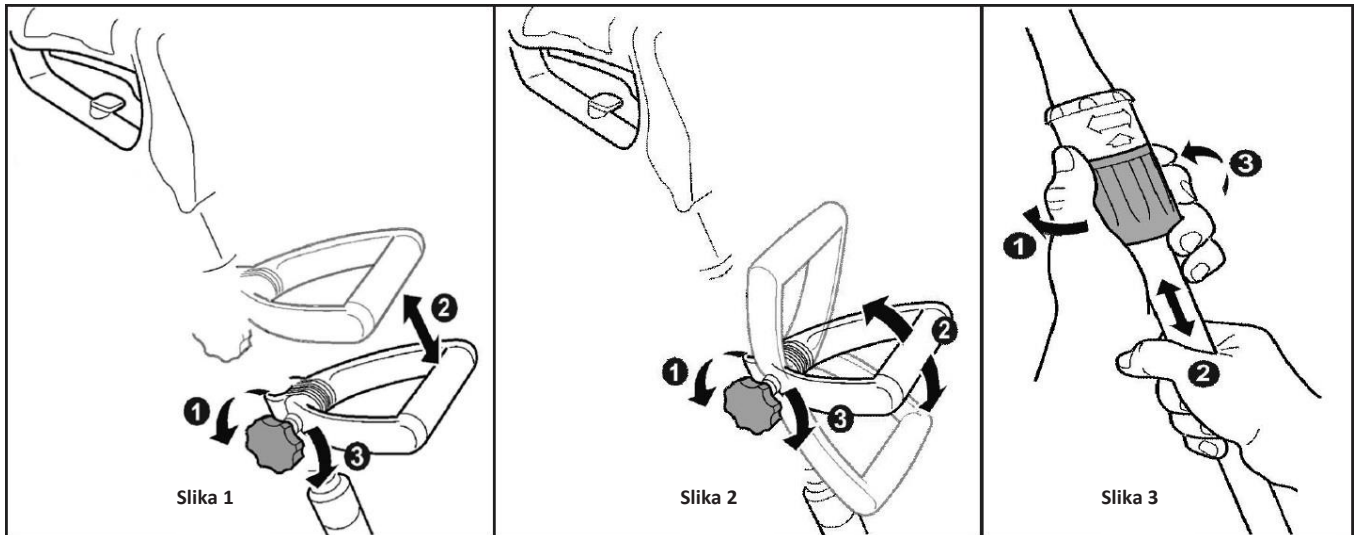
Nepooblašene spremembe lahko povzročijo nevaren stroj in hude poškodbe med uporabo. Proizvajalec zavrača vsakršno odgovornost v primeru napačne uporabe ali neupoštevanja navodil in/ali veljavnih predpisov.

Pripravite kosilnico za travo

POZOR: Ne priključite stroja na električno omrežje, dokler ga ne sestavite in nastavite v celoti.

Montaža kosilnice za travo

- Enoto skrbno razpakirajte in se prepričajte o čistoči, prisotnosti in stanju vseh delov. Če ste v dvomih, se obrnite na prodajalca.
- Ročaj namestite s štirimi priloženimi vijaki.
- Nastavite sprednji ročaj, kot je prikazano na slikah 1 in 2.
- Nastavite višino teleskopske cevi, kot je prikazano na sliki 3.



Uporaba kosilnice za travo

Pred uporabo vedno preverite prisotnost in pravilno delovanje varnostnih naprav. Prav tako preverite stanje rezalnega sistema in njegovega priključka. Po potrebi zamenjajte ali popravite okvarjene sestavne dele. Uporabljajte samo originalne dele Nakayama.

OPOZORILO: Nikoli ne delajte s poškodovanim ali preveč obrabljenim napajalnim kablom, saj se lahko poškodujete.

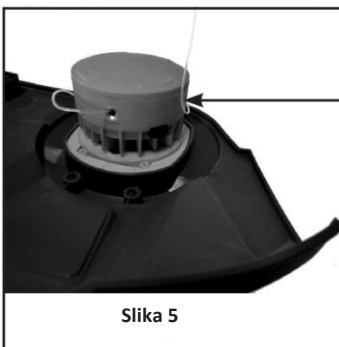


Zagon kosilnice za travo

- Popolnoma odvijte napajalni kabel.
- S kavljem za kabel na zgornjem ročaju obesite kabel na stroj Slika 4.
- Pri rezanju poskrbite, da bo podaljšek vedno za vami, na strani, ki ste jo že rezali.
- Kosilnico za travo držite z obema rokama, pri čemer naj bo zaščitno varovalo vzporedno s tlemi, enota pa naj bo blizu telesa, ne da bi izdelek položili na tla.
- S palcem pritisnite gumb na sprožilcu in ga močno držite, da zaženete stroj.

Ustavitev kosilnice za travo

- Spustite sprožilno stikalo, da zaustavite stroj.
- Stroj se po nekaj sekundah popolnoma ustavi.
- Zaradi varnosti izklopite vtičnico.



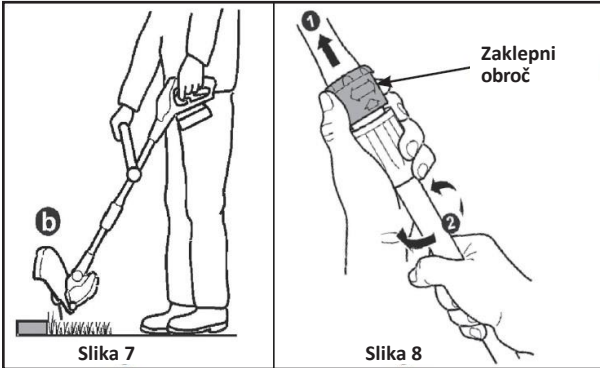
Nastavitev mehanizma za rezanje

Pred nastavljanjem rezalnega mehanizma se prepričajte, da ste stroj ustavili in izvlekli napajalni kabel iz vtičnice. Pritisnite črni gumb za sprostitev tuljave, kot je prikazano na sliki 5, in hkrati povlecite obe žici na obeh straneh tuljave.

Po potrebi večkrat ponovite, da dobite dolžino polmera zaščitne vrvice.

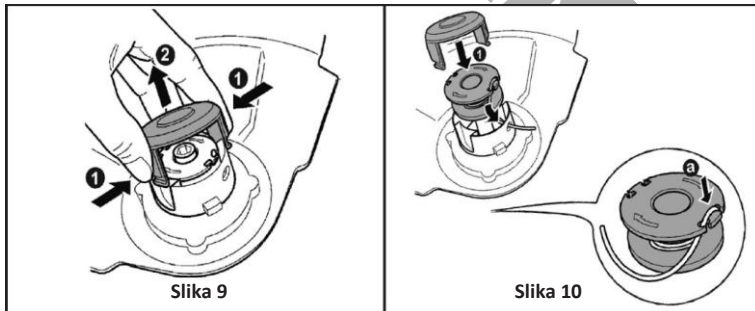


Položaj rezanja lahko nastavite s pritiskom na gumb na sliki 6.



Uporaba kosilnice za travo kot funkcije za obrezovanje robov

Kosilnico za travo lahko uporabljate z rezalno glavo v navpičnem položaju s funkcijo robov (slika 7). To storite tako, da preprosto odklenete zaporni obroč iz običajnega položaja tako, da povlečete zaporni obroč spodnje cevi in hkrati za en poln obrat obrnete spodnjo cev za novo zaklepanje (slika 8).



Menjava žične tuljave

Pred kakršnim koli delom na trimmerju izključite napravo iz električnega omrežja. Odklenite jezička na pokrovčku tuljave, kot je prikazano na sliki 9, in odstranite prazno tuljavo. Zamenjajte novo polno tuljavo, kot je prikazano na sliki 10.

Čiščenje, vzdrževanje, prevoz in skladiščenje

POZOR: Vse čiščenje, prevoz in vzdrževanje je treba opraviti, ko je stroj ustavljen in izključen iz električnega omrežja.

Čiščenje kosilnice za travo

- Po vsaki uporabi odstranite pokošeno travo pod varovalom.
- Redno čiščenje po vsaki uporabi omogoča boljše delovanje in daljšo življenjsko dobo strižnika.
- Površino enote vzdržujte z mehko vlažno krpo. Plastične mase nikoli ne čistite s kemikalijami, ki bi jo lahko poškodovale.

OPOZORILO: Pri čiščenju električnega žičnika trimerja nikoli ne potopite v vodo ali druge tekočine. Naprave nikoli ne čistite z močnim in visokim pritiskom ali z vodo.

Vzdrževanje kosilnice za travo

Razen rednega čiščenja za ta stroj ni potrebno posebno vzdrževanje.

Prevoz in shranjevanje kosilnice za travo

- Pri shranjevanju in prevozu je nujno izklopiti napravo iz električnega omrežja.
- Strižnik shranjujte v suhem, zmernem in temnem prostoru, nedosegljivem otrokom.
- Žice trimerja ni priporočljivo prekrivati s ponjavo, saj se lahko na napravi nabere vlaga, ki lahko poškoduje elektromotor.

Tehnični podatki

V skladu z našo politiko nenehnih izboljšav si pridružujemo pravico do spremembe zasnove in konfiguracije katerega koli izdelka brez predhodnega obvestila. Zato so besedilo in slike v tem priročniku in embalaži namenjeni zgolj ponazoritvi in v nobenem primeru ne smejo biti podlaga za pravni ali drug zahtevek.

Nazivna napetost:	220V ~ 50Hz
Nazivna moč:	550W
Vrtilna frekvenca prostega teka:	8800 vrtlj./min
Širina rezanja:	320 mm
Vrsta linije:	2m x 1.4mm
Sistem linijskega napajanja:	Samodejno dovajanje

Odpravljanje težav

Problem	Možen vzrok	Rešitev
Enota se ne zažene/ne deluje	Tok ni prisoten.	Preverite stanje kabla ali vtiča. Če sta poškodovana, ju zamenjajte.
	Stikalo je okvarjeno ali pomanjkljivo.	Obrnite se na dobavitelja.
	Ščetka je obrabljena ali pa je prišlo do okvare motorja.	Obrnite se na dobavitelja.
Stroj slabo reže	Žica ni dovolj dolga. Žica je prazna.	Ročno odstranite žico iz tuljave. Obrnite se na dobavitelja.
Močne vibracije stroja	Gred motorja se je upognila in se dotaknila kamna.	Obrnite se na dobavitelja.
Orodje se ustavi ali deluje s prekinitvami	Napajalni kabel ali podaljšek je poškodovan.	Zamenjajte podaljšek in/ali se obrnite na dobavitelja.

Varstvo okolja

Za zaščito okolja priporočamo, da upoštevate naslednje ukrepe.

- Redno skrbite za kosilnico za travo in zamenjajte poškodovane dele.
- Ko se življenjska doba vaše naprave izteče, jo vrnite prodajalcu, da jo reciklira.

Odstranjevanje odpadkov

V skladu z evropsko direktivo o odstranjevanju odpadne električne in elektronske opreme je treba električna orodja, ki niso več uporabna, zbrati in jih ustrezno reciklirati. Električnega orodja ne odlagajte skupaj z gospodinjskimi odpadki.

* Proizvajalec si pridružuje pravico do manjših sprememb zasnove in tehničnih specifikacij izdelka brez predhodnega obvestila, razen če te spremembe bistveno vplivajo na delovanje in varnost izdelkov. Deli, opisani/prikazani na straneh priročnika, ki ga držite v rokah, se lahko nanašajo tudi na druge modele proizvajalčeve linije izdelkov s podobnimi lastnostmi in morda niso vključeni v izdelek, ki ste ga pravkar pridobili.

* Da bi zagotovili varnost in zanesljivost izdelka ter veljavnost garancije, smejo vsa popravila, preglede ali zamenjave, vključno z vzdrževanjem in posebnimi nastavitvami, opravljati le tehniki pooblaščenega pooblaščenega servisnega oddelka proizvajalca.

* Izdelek vedno uporabljajte s priloženo opremo. Uporaba izdelka z opremo, ki ni priložena, lahko povzroči motnje v delovanju ali celo hude telesne poškodbe ali smrt. Proizvajalec in uvoznik nista odgovorna za poškodbe in škodo, ki so posledica uporabe neustrezne opreme.

Descrierea părților principale (imaginea A)

Num.	Partea	Num.	Partea
1.	Trăgaci pornit/oprit (On/Off)	6.	Motor
2.	Buton de blocare de siguranță	7.	Bobină de sârmă
3.	Mâner frontal reglabil	8.	Garda de protecție
4.	Buton de tub	9.	Buton de întoarcere
5.	Tub telescopic	10.	Cârlig de cablu

Instrucțiuni de siguranță

Mașina dumneavoastră de tuns iarba electrică trebuie utilizată întotdeauna în conformitate cu acest manual.

Acest dispozitiv este destinat exclusiv cositului de iarbă în grădinile private. Orice altă utilizare care nu este permisă în mod expres în aceste instrucțiuni poate duce la deteriorări și poate reprezenta un pericol grav pentru utilizator și nu este permisă.

În special, aparatul nu trebuie utilizat niciodată:

- Pe terenuri abrupte,
- Într-o zi ploioasă sau într-un mediu umed,
- Prea intensiv,
- De către copii sub 16 ani,
- De către minorii neînsoțiți.

Simboluri și etichete de siguranță



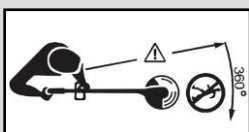
Pericol! Atenție!

Acest simbol indică un pericol, un avertisment sau o atenționare. Acesta indică faptul că securitatea operatorului este în pericol.



Citiți manualul de instrucțiuni

Manualul de instrucțiuni conține informații menite să atragă atenția asupra posibilelor probleme de siguranță, asupra riscului de deteriorare a mașinii, precum și sfaturi utile pentru punerea în funcțiune, funcționare și întreținere. Vă rugăm să respectați toate notele, explicațiile și instrucțiunile din acest manual suplimentar pentru o utilizare optimă și sigură a acestui produs.



Păstrați o distanță de siguranță

Operatorul este responsabil pentru siguranța celorlalte persoane prezente în zona de lucru a mașinii. Nu utilizați niciodată trimmerul în timp ce alte persoane, în special copii sau chiar animale de companie, se află în apropiere.



Nu expuneți aparatul la ploaie

Nu expuneți niciodată aparatul la ploaie sau la condiții umede. Nu utilizați acest aparat în ploaie.



Risc de proiectie a obiectelor în timpul funcționării

Țineți toate persoanele, copiii și animalele departe de zona de lucru.



Nu vă puneți mâinile sub deflector. Acest lucru ar putea duce la răni grave.



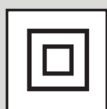
Protecție împotriva uzurii

Purtați îmbrăcăminte strânsă potrivită pentru mănuși de lucru, protecție pentru ochi și urechi și pantofi rezistenți alungați atunci când folosiți acest trimmer.



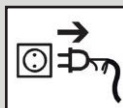
Întreținerea mașinii

Scoateți ștecherul din priză înainte de orice operațiune de adăugare, curățare, transport, întreținere sau atunci când îl lăsați nesupravegheat.



Izolație dublă

Pentru siguranța dumneavoastră, acest aparat este echipat cu o dublă izolație electrică. Prin urmare, nu este necesar ca acesta să fie conectat la o priză cu împământare.



Cablul de alimentare deteriorat

Nu utilizați niciodată un aparat cu cablul de alimentare este deteriorat sau uzat. Nu atingeți. Scoateți ștecherul de pe cablul de alimentare din priză electrică imediat.



Reciclare

Acest produs nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere. Acesta trebuie depus la locul de colectare pentru reciclarea și recuperarea deșeurilor electrice și electronice.



Pericol electric

Acest dispozitiv funcționează cu o tensiune periculoasă.

Înainte de utilizare

- Studiați cu atenție acest manual.
 - Familiarizați-vă cu funcționarea mașinii de tuns iarba și învățați să o folosiți în mod corespunzător.
 - Nu permiteți niciodată ca alte persoane (în special copii) care nu au citit manualul să utilizeze aparatul.
 - Dacă unitatea trebuie să fie dată altor persoane, dați-le ca acest manual.
 - Nu îndepărtați niciodată etichetele sau elementele de securitate.
 - Nu utilizați mașina de tuns iarba dacă declanșatorul pornit/oprit nu funcționează corect. Dacă este necesar, contactați dealerul dumneavoastră pentru orice reparație.
 - Verificați starea mânerului reglabil și a firului de bobină, asigurați-vă că piesele de fixare sunt sigure înainte de fiecare utilizare. Înlocuiți-le dacă sunt uzate sau lipsesc.
 - Nu tăiați în apropierea altor aparate electrice.
 - Nu expuneți niciodată mașina electrică de tuns iarba la ploaie sau umiditate. Nu permiteți niciodată ca apa sau alte lichide să intre în mașină.
 - Nu folosiți mașina de tuns iarba într-un mediu cu elemente inflamabile, cum ar fi lichide, gaze sau praf. Scântele generate de funcționarea mașinii pot provoca o explozie.
 - Verificați dacă tensiunea și frecvența indicate pe eticheta de specificații aplicată pe mașina electrică de tuns iarba corespund rețelei de alimentare cu energie electrică.
 - Pentru a conecta mașina de tuns iarba la rețeaua electrică, utilizați numai echipamente electrice adecvate și conforme, în stare perfectă. Folosiți o prelungitoare flexibilă, viu colorată pentru utilizare în exterior, cu o lungime maximă de cincizeci de metri, cu conductori de cel puțin 12 mm
 - Țineți cablul departe de raza de acțiune a mașinii și asigurați-vă că nu este supus la tensiune. Îndepărtați cablul de apă, căldură și margini ascuțite.
 - Nu începeți să tăiați până când zona de lucru nu este curățată. Păstrați zona de lucru curată și ordonată pentru a reduce riscul de accident.
 - Verificați solul și îndepărtați sticla de gazon, piatra, lemnul, plasticul, resturile de metal, ramurile și alte resturi care pot fi aruncate de firul de tăiere și pot deteriora sistemul de tăiere.
 - La prima utilizare, se recomandă ca utilizatorul să fie însoțit de o persoană cu experiență.
 - Această mașină de tuns iarba este destinată exclusiv tăierii marginilor de gazon și a suprafețelor mici de iarbă din grădinile private. Orice altă utilizare care nu este permisă în acest manual de utilizare poate duce la deteriorări, poate reprezenta un pericol grav pentru utilizator și nu este permisă.
- În special, aparatul nu ar trebui să fie utilizat:
- într-un mod intensiv,
 - pentru agricultură sau pentru întreținerea pădurilor,
 - sau tăierea arbuștilor și a gardurilor vii,
 - pentru măcinarea deșeurilor de grădină pentru compost.
- Pentru a evita orice risc de explozie, nu folosiți firul trimmerului într-un mediu cu elemente inflamabile, cum ar fi lichide, gaze sau praf.

Atunci când se utilizează

- Utilizați aparatul de tuns numai la lumina zilei sau la o lumină artificială bună.
- Nu utilizați când iarba este umedă.
- Utilizarea echipamentelor electrice poate fi reglementată. Nu uitați să respectați reglementările legale care pot fi diferite de la o locație la alta.
- Nu utilizați aparatul dacă sunteți obosit sau bolnav. De asemenea, evitați utilizarea dacă ați consumat alcool sau ați luat droguri. Un moment de neatenție poate duce la vătămări grave.
- Când îl utilizați, țineți părul departe de aparat. Nu purtați niciodată haine sau accesorii largi, cum ar fi cravată, cordon, eșarfă sau bijuterii care ar putea fi prinse în aparat sau în sistemul de tăiere, cum ar fi cravatele de gât, eșarfele sau bijuteriile.
- Purtați haine apropiate, convenabile și care să vă protejeze de tăieturi. Purtați întotdeauna pantaloni lungi, pantofi rezistenți și antiderapanți și echipament de protecție, cum ar fi mănuși, ochelari de protecție, cască cu vizieră și ecran acustic etc.
- Nu permiteți nimănui să rămână în raza de acțiune a mașinii electrice de tuns iarba în timpul utilizării.
- Țineți oamenii, copiii și animalele departe de zona de lucru. Dacă este vorba de o muncă în grup, păstrați o distanță suficientă între persoane.
- Asigurați-vă că mânerul este curat și uscat. Când mașina este în funcțiune, prindeți întotdeauna ferm mânerul din față cu mâna stângă și mânerul din spate cu mâna dreaptă.
- Lucrați întotdeauna într-o poziție stabilă, echilibrată și fermă. Nu lucrați pe un teren alunecos sau instabil. Țineți ferm talia de iarbă cu ambele mâini.
- Așezați-vă într-o poziție care să vă permită să rezistați la forțele aplicate de un recul. Nu dați niciodată drumul la mașină.
- Întotdeauna începeți să tăiați cu scula atunci când aceasta este pornită.
- Când tăiați, evitați obstacolele, cum ar fi garduri, crengi, țăruiși care nu pot fi tăiate și care pot deteriora sistemul de tăiere.
- Nu folosiți niciodată o mașină deteriorată, reparată prost, prost montată sau schimbată în mod arbitrar.
- Nu suprasolicitați aparatul. Folosiți întotdeauna echipamentul adecvat lucrării.
- Țineți capul sforii sub deflector. Țineți dispozitivul în poziția normală de funcționare pentru a poziționa "marginea standurilor" sau paralel cu gazonul de tăiat.
- Nu instalați niciodată piese de tăiere a metalului.
- Țineți întotdeauna mâinile și picioarele la distanță de scula de tăiere, în special atunci când mașina este în funcțiune.

AVERTISMENT: Pentru a reduce timpul de expunere la vibrații și zgomot, este preferabil să utilizați mașina cu pauze frecvente și limitând durata de lucru continuu.

AVERTISMENT: Nivelul de vibrații în timpul utilizării efective a sculei poate diferi de cel declarat în funcție de modul în care este utilizată scula valoarea totală și necesitatea de a identifica măsuri de securitate pentru a proteja operatorul se bazează pe o estimare a expunerii în condițiile reale de utilizare, luând în considerare toate părțile utilizatorului, cum ar fi momentele în care scula este oprită și când aceasta funcționează în ciclul de mers în gol.

După utilizarea

- Scoateți întotdeauna aparatul din priză înainte de a face orice verificare sau întreținere.
- Nu transportați mașina de tuns iarba atunci când nu este scoasă din priză și oprită complet.
- Respectați întotdeauna instrucțiunile furnizate pentru întreținere. După fiecare utilizare, verificați funcționarea dispozitivelor de siguranță, reglajul, tensiunea și starea pieselor. Întrețineți unitatea.
- Înlocuiți piesele uzate sau deteriorate.
- Efectuați reparația mașinii electrice de tuns iarba de către personal calificat. Din motive de siguranță, utilizați numai piese de schimb originale Nakayama.
- Păstrați mașina electrică de tuns iarba curată și păstrați-o întotdeauna deconectată într-un loc uscat, ferită de lumina directă a soarelui și departe de accesul copiilor.
- Păstrați cu grijă acest manual și consultați-l ori de câte ori utilizați aparatul.

Instrucțiuni de utilizare

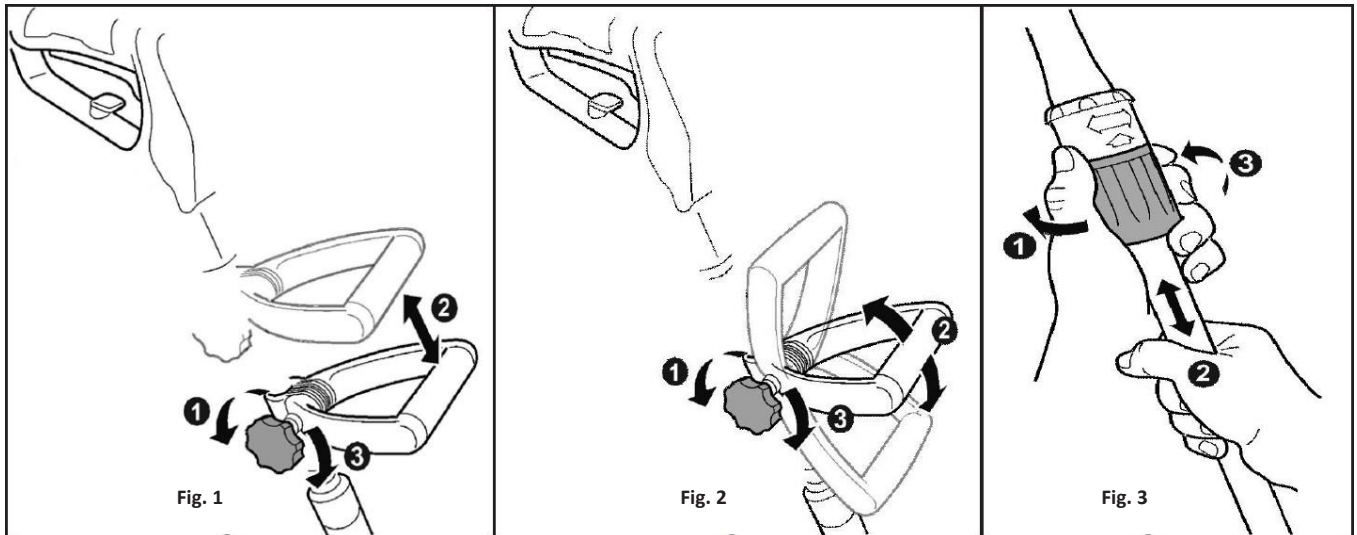
Orice modificare neautorizată poate face ca mașina să devină periculoasă și poate duce la vătămări grave în timpul utilizării. Producătorul își declină orice responsabilitate în caz de utilizare necorespunzătoare sau de nerespectare a instrucțiunilor și/sau a reglementărilor în vigoare.

Pregătiți mașina de tuns iarba

ATENȚIE: Nu conectați aparatul la sursa de alimentare până când nu l-ați asamblat și reglat complet.

Asamblarea mașinii de tuns iarba

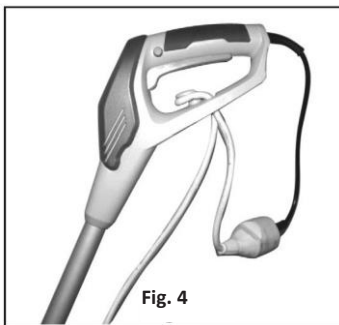
- Despachetați cu atenție aparatul și asigurați-vă de curățenia, prezența și starea tuturor pieselor. Dacă aveți îndoieli, contactați dealerul dumneavoastră.
- Instalați mânerul cu ajutorul celor patru șuruburi furnizate.
- Reglați mânerul din față așa cum se arată în Fig. 1 și Fig. 2.
- Reglați înălțimea tubului telescopic așa cum se arată în figura 3.



Utilizarea mașinii de tuns iarba

Înainte de utilizare, verificați întotdeauna prezența și funcționarea corectă a dispozitivelor de siguranță. De asemenea, verificați starea sistemului de tăiere și a atașamentului acestuia. Dacă este necesar, înlocuiți sau reparați componentele defecte. Utilizați numai piese originale Nakayama.

AVERTISMENT: Nu lucrați niciodată cu un cablu de alimentare deteriorat sau excesiv de uzat, deoarece vă puteți răni.

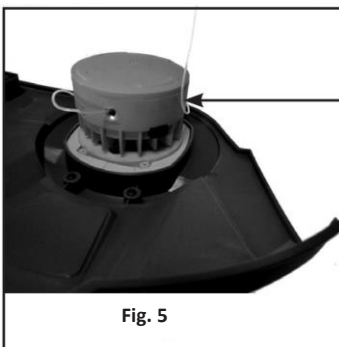


Pornirea mașinii de tuns iarba

- Desfășurați complet cablul de alimentare.
- Folosiți cârligul de cablu de pe mânerul superior pentru a agăța cablul de aparat Fig. 4.
- Când tăiați, asigurați-vă că prelungitorul este întotdeauna în spatele dumneavoastră, pe partea deja tăiată.
- Țineți mașina de tuns iarba cu ambele mâini, cu apărațoarea de protecție paralelă cu podeaua și cu unitatea aproape de corp, fără a pune produsul pe podea.
- Apăsăți butonul de pe trăgaci cu degetul mare, trageți de trăgaci ținând strâns pentru a porni mașina.

Oprirea mașinii de tuns iarba

- Eliberați comutatorul de declanșare pentru a opri mașina.
- Aparatul se oprește complet după câteva secunde.
- Deconectați priza de alimentare pentru siguranță.

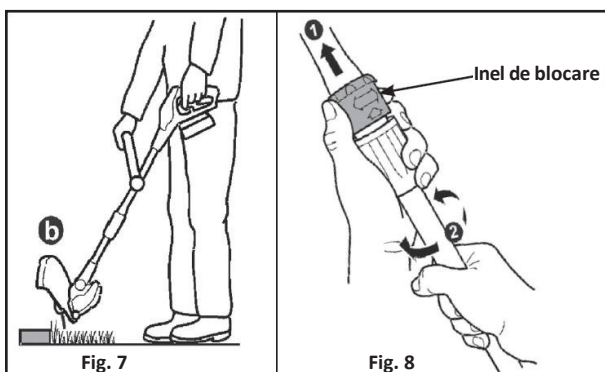


Reglarea mecanismului de tăiere

Asigurați-vă că opriți mașina și scoateți cablul de alimentare din priză înainte de a regla mecanismul de tăiere. Apăsăți butonul negru pentru a elibera bobina, așa cum este ilustrat în figura 5, trăgând simultan de ambele fire de pe fiecare parte a bobinei. Repetați de mai multe ori, dacă este necesar, pentru a avea o lungime de raza găzii de protecție.

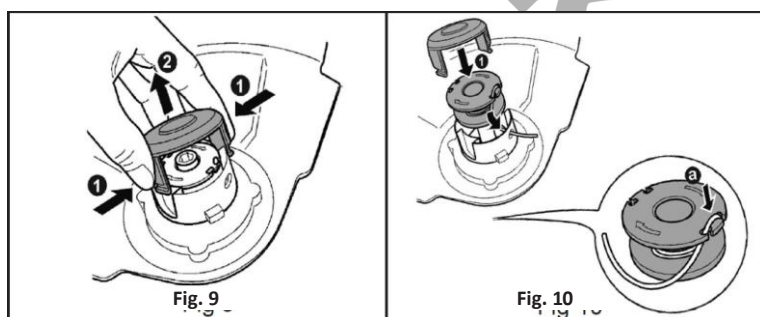


Poziția de tăiere poate fi reglată prin apăsarea butonului din Fig. 6.



Utilizarea mașinii de tuns iarba ca funcție de tăiere a marginilor

Puteți utiliza mașina de tuns iarba cu capul de tăiere în poziție verticală folosind funcția de margine (Fig. 7). Pentru a face acest lucru, trebuie doar să deblocați inelul de blocare din poziția normală trăgând în sus inelul de blocare al tubului inferior și, simultan, să rotiți cu o tură completă tubul inferior pentru o nouă blocare (Fig.8).



Schimbarea bobinei de sârmă

Scoateți aparatul din priză înainte de a efectua orice lucrare pe trimmer. Deblocați filetele de pe capacul bobinei ca în Fig.9 și scoateți rola goală.

Înlocuiți noua bobină plină, așa cum se arată în figura 10.

Curățare, întreținere, transport și depozitare

ATENȚIE: Toate operațiunile de curățare, transport și întreținere trebuie efectuate cu mașina oprită și scoasă din priză.

Curățarea mașinii de tuns iarba

- După fiecare utilizare, îndepărtați iarba tăiată de sub apărătoare.
- Curățarea regulată după fiecare utilizare permite o funcționare mai bună și o durată de viață mai mare a trimmerului.
- Întrețineți suprafața unității cu o cârpă moale și umedă. Nu curățați niciodată plasticul cu un produs chimic care îl poate deteriora.

ATENȚIE: Nu scufundați niciodată firul electric al trimmerului în apă sau în alte lichide pentru curățare. Nu curățați niciodată aparatul cu apă sau cu presiune puternică și ridicată.

Întreținerea mașinii de tuns iarba

În afară de curățarea regulată, nu este necesară nicio întreținere specială pentru acest aparat.

Transportul și depozitarea mașinii de tuns iarba

- Scoateți aparatul din priză este esențial pentru depozitare și transport.
- Depozitați mașina de tuns într-o zonă uscată, temperată și întunecată, care să nu fie la îndemâna copiilor.
- Nu este recomandabil să acoperiți firul trimmerului cu o prelată, deoarece aceasta ar putea cauza o acumulare de umiditate pe dispozitiv și ar putea deteriora motorul electric.

Date tehnice

În conformitate cu politica noastră de îmbunătățire continuă, ne rezervăm dreptul de a modifica designul și configurația oricărui produs fără notificare prealabilă. Astfel, textul și imaginile din acest manual și din ambalaj au doar scop ilustrativ și nu pot constitui în niciun caz baza unei revendicări legale sau de altă natură.

Tensiune nominală:	220V ~ 50Hz
Putere nominală:	550W
Turație de mers în gol:	8800rpm
Lățimea de tăiere:	320mm
Tip de linie:	2m x 1.4mm
Sistem de alimentare	Alimentarea automată
în linie:	

Depanare

Problema	Cauza posibilă	Soluție
Unitatea nu pornește/nu funcționează	Nu există curent.	Verificați starea cablului sau a ștecherului. Dacă acestea sunt deteriorate, înlocuiți-le.
	Comutatorul este defect sau defect.	Vă rugăm să contactați furnizorul.
	Peria de carbon este uzată sau motorul este defect.	Vă rugăm să contactați furnizorul.
Mașina taie prost	Firul nu este suficient de lung. Bobina este goală.	Scoateți manual sârma din bobină. Vă rugăm să contactați furnizorul.
Vibrații puternice ale mașinii	Arborele motorului a fost îndoit și a intrat în contact cu o piatră.	Vă rugăm să contactați furnizorul.
Unealta se oprește sau funcționează intermitent	Cablul de alimentare sau prelungitorul este deteriorat.	Înlocuiți prelungitorul și / sau contactați furnizorul.

Protecția mediului

Pentru a acționa pentru protecția mediului, vă recomandăm să luați în considerare următoarele.

- Aveți grijă de mașina de tuns iarba în mod regulat și înlocuiți piesele deteriorate.
- Atunci când dispozitivul dvs. se află la sfârșitul duratei de viață, returnați-l dealerului dvs. pentru reciclare.

Eliminarea deșeurilor

În conformitate cu Directiva europeană privind eliminarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice, uneltele electrice care nu mai sunt utilizabile trebuie colectate și trebuie să urmeze o cale de reciclare adecvată. Nu aruncați sculele electrice împreună cu deșeurile menajere.

* Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări minore la designul și specificațiile tehnice ale produsului fără notificare prealabilă, cu excepția cazului în care aceste modificări afectează în mod semnificativ performanța și siguranța produselor. Piese descrise / ilustrate în paginile manualului pe care îl țineți în mâini pot viza și alte modele din linia de produse ale producătorului cu caracteristici similare și pot să nu fie incluse în produsul pe care tocmai l-ați achiziționat.

* Pentru a asigura siguranța și fiabilitatea produsului, precum și valabilitatea garanției, toate lucrările de reparații, inspecții sau înlocuiri, inclusiv întreținerea și reglaje speciale, trebuie să fie efectuate numai de către tehnicienii ai departamentului de service autorizat al producătorului.

* Utilizați întotdeauna produsul cu echipamentul furnizat. Funcționarea produsului cu echipamente care nu sunt furnizate poate cauza defecțiuni sau chiar vătămări grave sau chiar moartea. Producătorul și importatorul nu sunt răspunzători pentru vătămările și daunele rezultate din utilizarea unui echipament neconform.

Opis glavnih dijelova (slika A)

Broj	Dio	Broj	Dio
1.	Okidač za uključivanje/isključivanje (On/Off)	6.	Motor
2.	Sigurnosni gumb za zaključavanje	7.	Žičana špula
3.	Podesiva prednja ručka	8.	Zaštitna zaštita
4.	Gumb cijevi	9.	Gumb okretanje
5.	Teleskopska cijev	10.	Kabelska kuka

Sigurnosne upute

Vaš električni trimer za travu uvijek treba koristiti u skladu s ovim priručnikom.

Ovaj uređaj namijenjen je isključivo košnji trave u privatnim vrtovima. Svaka druga uporaba koja nije izričito dopuštena u ovim uputama može dovesti do oštećenja i predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika i nije dopuštena.

Konkretno, jedinica se nikada ne smije koristiti:

- Na strmoj zemlji,
- Na kišni dan ili u vlažnom okruženju,
- Previše intenzivno,
- Od djece mlađe od 16 godina,
- Od strane maloljetnika bez nadzora.

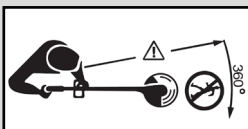
Sigurnosni simboli i oznake

**Opasnost! Upozorenje! Oprez!**

Ovaj simbol ukazuje na opasnost, upozorenje ili oprez. To ukazuje da je sigurnost operatera u pitanju.

**Pročitajte priručnik s uputama**

Priručnik s uputama sadrži informacije osmišljene kako bi se skrenula pozornost na moguće probleme sigurnosti, rizik od oštećenja stroja, kao i korisne savjete za pokretanje, rad i održavanje. Molimo vas da se pridržavate svih napomena, objašnjenja i uputa u ovim ručnim dodacima za optimalnu i sigurnu uporabu ovog proizvoda.

**Držite sigurnu udaljenost**

Operater je odgovoran za sigurnost drugih prisutnih u radnom području stroja. Nikada nemojte koristiti trimer dok su drugi, osobito djeca, ili čak kućni ljubimci, u blizini.

**Ne izlažite jedinicu kiši**

Nikada ne izlažite stroj kiši ili vlažnim uvjetima. Ne koristite ovaj stroj na kiši

**Opasnost od izbačenih objekata tijekom rada**

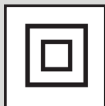
Držite sve osobe, djecu i životinje podalje od radnog područja

**Ne stavljajte ruke ispod pregrade što bi moglo dovesti do ozbiljnih ozljeda.****Zaštita od trošenja**

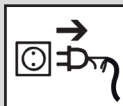
Nosite odjeću usko prikladnu za radne rukavice, zaštitu za oči i uši, a čvrste cipele skliznuti kada koristite ovaj trimer za travu

**Održavanje stroja**

Izvadite utikač iz utičnice prije svih operacija ispravljanja oglas, čišćenja, prijevoza, glavnog najma ili kada ga ostavite bez nadzora

**Dvostruka izolacija**

Radi vaše sigurnosti, ovaj uređaj je opremljen dvostrukom električnom izolacijom. Stoga nije potrebno da se spaja na uzemljenu utičnicu.

**Oštećeni kabel za napajanje**

Nikada ne koristite uređaj s kabelom za napajanje koji je oštećen ili izlisan. Ne diraj. Odmah izvadite utikač na kabelu za napajanje iz električne utičnice.

**Recikliranje**

Ovaj se proizvod ne smije odlagati s kućnim otpadom. Treba ga odložiti na sabirno mjesto za recikliranje i uporabu električnog i elektroničkog otpada

**Električna opasnost**

Ovaj uređaj radi s opasnim naponom

Prije upotrebe

- Proučite ovaj priručnik temeljito.
- Upoznajte se s radom trimera za travu i naučite ga pravilno koristiti.
- Nikada ne dopustite drugima (posebno djeci) koji nisu pročitali priručnik da koriste stroj.
- Ako se jedinica mora dati drugim ljudima, dajte ih kao ovaj priručnik.
- Nikada ne uklanjajte naljepnice ili sigurnosne elemente.
- Ne koristite trimer za travu ako okidač ne radi ispravno. Ako je potrebno, obratite se prodavaču za bilo kakav popravak.
- Provjerite stanje podesive ručke i žice kale, provjerite jesu li dijelovi za pričvršćivanje sigurni prije svake uporabe. Zamijenite ih ako su istrošeni ili nedostaju.
- Ne rezati u blizini drugih električnih strojeva.
- Nikada ne izlažite električni trimer za travu kiši ili vlazi. Nikada ne dopustite da voda ili druge tekućine uđu u stroj.
- Ne koristite trimer za travu u okruženju sa zapaljivim predmetima kao što su tekućine, plinovi ili prašina. Iskre nastale radom stroja mogu uzrokovati eksploziju.
- Provjerite odgovaraju li napon i frekvencija navedeni na oznaci specifikacije pričvršćenoj na električni trimer za travu mrežnom napajanjem električnom energijom.
- Za spajanje trimera za travu na napajanje koristite samo odgovarajuću i usklađenu opremu za napajanje u savršenom stanju. Koristite fleksibilno proširenje, jarko obojeno za vanjsku upotrebu maksimalne duljine pedeset metara s vodičima od najmanje 12 mm.
- Kabel držite podalje od radijusa djelovanja stroja i pazite da nije izložen napetosti. Pomaknite kabel iz vode, topline i oštrih rubova.
- Ne počnite rezati dok se radno područje ne očisti i očisti. Održavajte radno područje čistim i urednim kako biste smanjili rizik od nesreće.
- Provjerite tlo i uklonite staklo travnjaka, kamen, drvo, plastiku, otpadni metal, grane i druge ostatke koje može baciti oštrica žice i oštetiti sustav rezanja.
- Tijekom prve uporabe preporučuje se da korisnik bude u pratnji iskusne osobe.
- Ovaj trimer za travu namijenjen je isključivo za podrezivanje rubova travnjaka i malih travnatih površina u privatnim vrtovima. Svaka druga uporaba koja nije dopuštena u ovoj ručnoj uporabi može dovesti do oštećenja, može predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika i nije dopuštena. Konkretno, stroj se ne smije koristiti:
 - Na intenzivan način,
 - Za poljoprivredu ili održavanje šuma.
 - Ili podrezivanje grmlja i živica.
 - Za mljevenje vrtnog otpada za kompost
 - Da biste izbjegli opasnost od eksplozije, ne koristite žicu trimera u okruženju sa zapaljivim predmetima kao što su tekućine, plinovi ili prašina.

Kada koristite

- Trimer za travu koristite samo na dnevnom svjetlu ili dobrom umjetnom svjetlu.
- Ne koristite kada je trava mokra.
- Korištenje električne opreme može se regulirati. Ne zaboravite se pridržavati zakonskih propisa koji se mogu razlikovati od mjesta do mjesta.
- Ne koristite stroj ako ste umorni ili bolesni. Također izbjegavajte uporabu ako ste konzumirali alkohol ili uzimali droge. Trenutak nepažnje može rezultirati ozbiljnim ozljedama.
- Kada koristite, držite kosu podalje od stroja. Nikada ne nosite široku odjeću ili dodatke poput kravate, vrpce, šala ili nakita koji bi se mogli uhvatiti u stroju ili sustavu rezanja kao što su kravate za vrat, šalovi ili nakit.
- Nosite odjeću koja se usko uklapa, prikladna i štiti vas od posjekotina. Uvijek nosite duge hlače, čvrste i neklizajuće cipele te zaštitnu opremu poput rukavica, naočala, kacige s viziorom i akustičnim štitom itd.
- Ne dopustite nikome da ostane u rasponu električnog trimera za travu tijekom uporabe. Ljude, djecu i životinje držite podalje od radnog područja. Ako se radi o grupnom radu, držite dovoljnu udaljenost među ljudima.
- Provjerite jesu li ručke čiste i suhe. Kada stroj radi, uvijek čvrsto držite prednju ručku lijevom rukom, a stražnju ručku desnom rukom.
- Uvijek radite u stabilnom, uravnoteženom i čvrstom položaju. Ne radite na skliskom ili nestabilnom tlu. Čvrsto držite struk trave s obje ruke. Stavite se u položaj koji vam omogućuje da izdržite sile koje se primjenjuju zazorom. Nikad ne puštaj stroj.
- Uvijek počnite rezati alatom kad je uključen.
- Prilikom podrezivanja izbjegavajte prepreke kao što su ograde, grane, kolci koji se ne mogu rezati i koji mogu oštetiti sustav rezanja.
- Nikada ne koristite oštećeni stroj koji je loše popravljen, loše postavljen ili promijenjen proizvoljno.
- Nemojte preopterećivati stroj. Uvijek koristite odgovarajuću opremu za posao.
- Držite glavu žice ispod deflektora. Držite uređaj u normalnom radnom položaju u položaju "stoji rub" ili paralelno s travnjakom za rezanje.
- Nikada ne postavljajte komade za rezanje metala.
- Uvijek držite ruke i noge podalje od alata za rezanje, pogotovo kada stroj radi.

UPOZORENJE: Da biste smanjili vrijeme izlaganja vibracijama i buci, poželjno je koristiti stroj s čestim prekidima i ograničiti trajanje kontinuiranog rada.

UPOZORENJE: Razina vibracija tijekom stvarne uporabe alata može se razlikovati od deklarirane ovisno o tome kako se alat koristi ukupna vrijednost, a potreba za utvrđivanjem sigurnosnih mjera za zaštitu operatera temelji se na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima uporabe, uzimajući u obzir sve dijelove korisnika, poput vremena kada je alat isključen i kada radi u ciklusu mirovanja.

Nakon upotrebe

- Uvijek isključite jedinicu iz struje prije bilo kakvih provjera ili održavanja.
- Ne nosite trimer za travu kada nije isključen i potpuno zaustavljen.
- Uvijek slijedite upute predviđene za održavanje. Nakon svake uporabe provjerite rad sigurnosnih uređaja, podešavanje, napetost i stanje dijelova.
- Održavajte jedinicu.
- Zamijenite istrošene ili oštećene dijelove.
- Napravite popravak električnog trimera za travu od strane kvalificiranog osoblja. Iz sigurnosnih razloga koristite samo originalne rezervne dijelove ili ih je odobrio Nakayama.
- Držite električni trimer za travu čistim i držite ga uvijek odvojenim na suhom mjestu, daleko od izravnog sunčevog svjetla i izvan dohvata djece.
- Pažljivo čuvajte ovaj priručnik i konzultirajte ga kad god koristite stroj.

Upute za uporabu

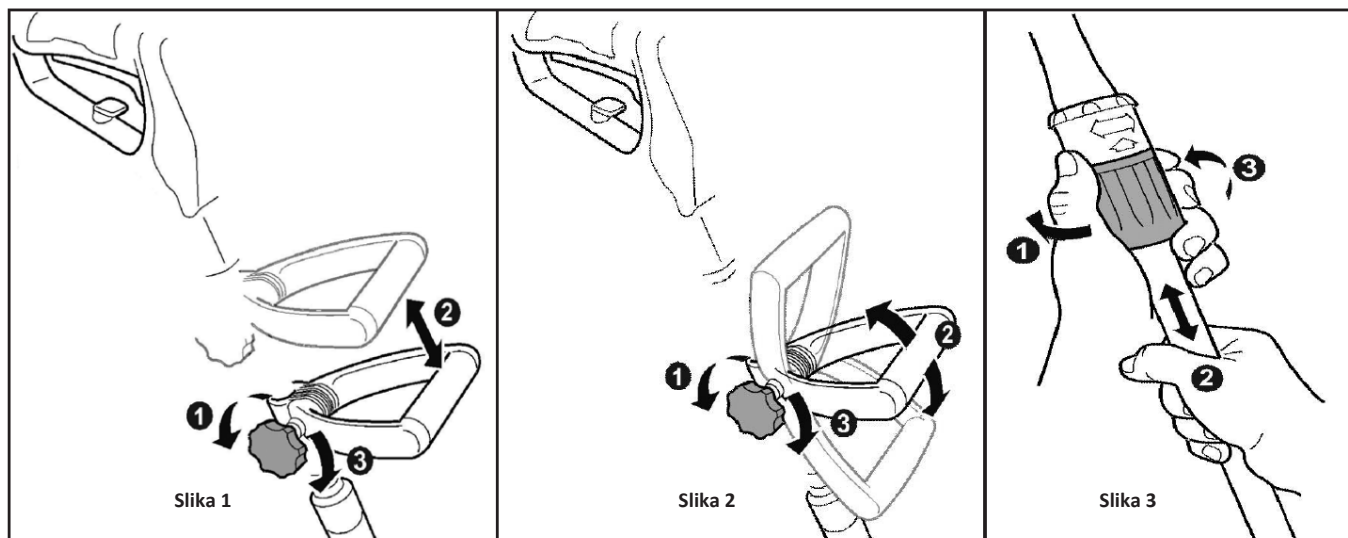
Neovlaštena izmjena može učiniti stroj nesigurnim za upotrebu i dovesti do teških ozljeda tijekom rada. Proizvođač se odriče svake odgovornosti u slučaju zlouporabe ili nepoštivanja važećih uputa i / ili propisa.

Priprema trimera za travu

OPREZ: Ne priključujte stroj na napajanje dok se potpuno ne sastavi i postavite stroj.

Sastavljanje trimera za travu

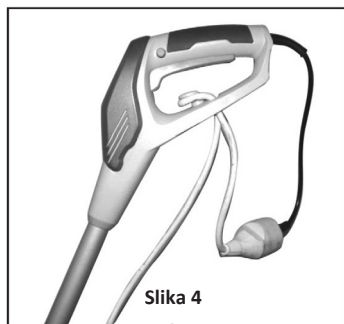
- Pažljivo raspakirajte jedinicu i uvjerite se u čistoću, prisutnost i stanje svih dijelova. Ako ste u nedoumici, obratite se svom prodavaču.
- Ugradite ručku pomoću četiri priložena vijka.
- Podesite prednju ručku kao što je prikazano na slikama 1 i slici 2.
- Podesite visinu teleskopske cijevi kao što je prikazano na slici 3.



Korištenje trimera za travu

Prije uporabe uvijek provjerite prisutnost i ispravan rad sigurnosnih uređaja. Također, provjerite status sustava rezanja i njegovo pričvršćivanje. Ako je potrebno, zamijenite ili popravite neispravne komponente. Koristite samo originalne dijelove Nakayama.

UPOZORENJE: Nikada ne radite s kabelom za napajanje oštećenim ili pretjerano istrošenim jer biste se mogli ozlijediti.

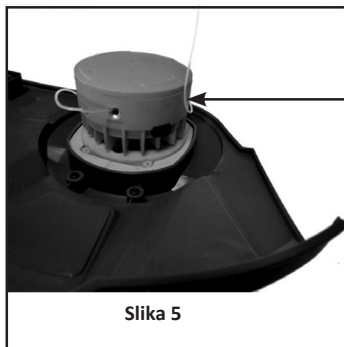


Pokretanje trimera za travu

- Potpuno odmotajte kabel za napajanje.
- Kabelskom kukom na gornjoj ručki objesite kabel na stroj Slika 4.
- Prilikom rezanja provjerite je li produžni kabel uvijek iza vas, već na bočnom rezu.
- Trimer za travu držite s obje ruke, štitnik za zaštitu paralelno s podom i jedinicu blizu tijela bez stavljanja proizvoda na pod.
- Pritisnite gumb na okidaču palcem, povucite okidač čvrsto držeći se za pokretanje stroja.

Zaustavljanje trimera za travu

- Otpustite prekidač okidača da zaustavite stroj.
- Stroj se potpuno zaustavlja nakon nekoliko sekundi.
- Isključite kabel za napajanje iz utičnice radi sigurnosti.

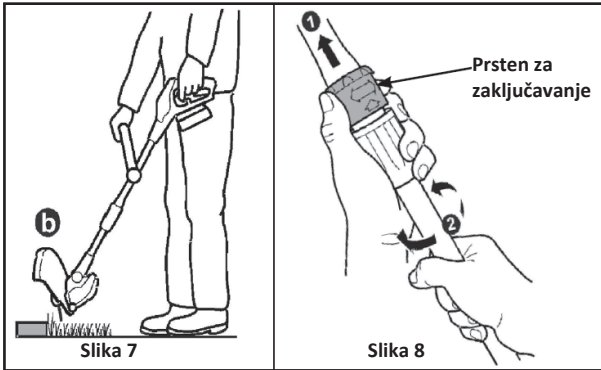


Podešavanje mehanizma za rezanje

Obavezno zaustavite stroj i isključite kabel za napajanje iz utičnice prije podešavanja mehanizma za rezanje. Pritisnite špulu za otpuštanje crnog gumba kao što je prikazano na slici 5 dok istovremeno povlačite obje žice sa svake strane kalema. Ponovite nekoliko puta ako je potrebno da imate duljinu radijusa štitnika.

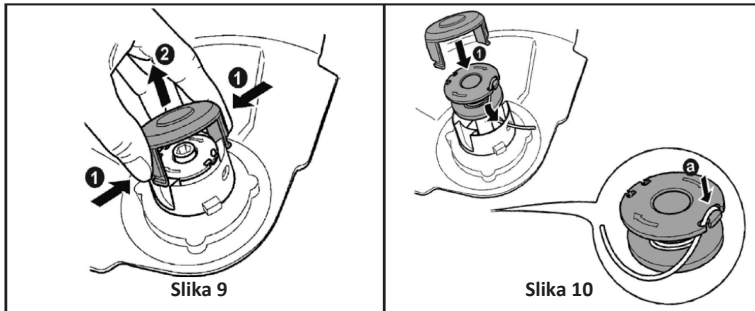


Položaj rezanja može se podesiti pritiskom na tipku po slici. 6.



Korištenje trimera za travu kao funkcije ruba

Trimer za travu možete koristiti s glavom za rezanje u okomitom položaju pomoću funkcije ruba (slika 7). Da biste to učinili, jednostavno otključajte prsten za zaključavanje iz normalnog položaja povlačenjem prstena za zaključavanje donje cijevi i istovremeno okrenite jedan puni okret donje cijevi za novu bravu (slika 8).



Promjena žičane špule

Isključite stroj iz napajanja prije izvođenja bilo kakvih radova na trimeru. Otključajte kartice na kapici kalema kao na slici 9 i uklonite praznu rolu. amijenite novu punu špulu kao što je prikazano na slici 10.

Čišćenje, održavanje, transport i skladištenje

OPREZ: Sva čišćenja, transport i održavanje moraju se obaviti kada se stroj zaustavi i isključi.

Čišćenje trimera za travu

- Nakon svake uporabe uklonite isječke trave ispod štitnika.
- Redovito čišćenje nakon svake uporabe omogućuje bolje funkcioniranje i veći vijek trajanja trimera.
- Održavajte površinu jedinice mekom vlažnom krpom. Nikada ne čistite plastiku kemikalijom koja može oštetiti.

OPREZ: Nikada ne uranjajte električnu žicu trimera u vodu ili druge tekućine za čišćenje. Nikada ne čistite jedinicu jakim i visokim tlakom ili vodom.

Održavanje trimera za travu

Osim redovitog čišćenja, za ovaj stroj nije potrebno posebno održavanje.

Prijevoz i skladištenje trimera za travu

- Isključite stroj je neophodan za skladištenje i transport.
- Trimer čuvajte na suhom, umjerenom i tamnom području koje je izvan dohvata djece.
- Nije preporučljivo pokriti žicu trimera ceradom jer bi to moglo uzrokovati nakupljanje vlage na uređaju i uzrokovati oštećenje elektromotora.



Tehnički podaci

U skladu s našom politikom kontinuiranog poboljšanja, zadržavamo pravo promjene dizajna i konfiguracije bilo kojeg proizvoda bez prethodne najave. Dakle, tekst i slike ovog priručnika i pakiranja služe samo u ilustrativne svrhe i ni u kojem slučaju ne smiju biti temelj za pravni zahtjev ili drugi.

Nazivni napon:	220V ~ 50Hz
Nazivna snaga:	550W
Broj okretaja u praznom hodu:	8800 okr/min
Širina rezanja:	320mm
Vrsta retka:	2m x 1.4mm
Sustav linijskog napajanja:	Automatski

Rješavanje problema

Problem	Mogući uzrok	Otopina
Jedinica se ne pokreće/ne radi	Nema struje.	Provjerite stanje kabela ili utikača. Ako su oštećeni, zamijenite ih.
	Prekidač je neispravan ili neispravan.	Obratite se dobavljaču.
	Ugljična četka je istrošena ili motor otkazuje.	Obratite se dobavljaču.
Stroj slabo reže	Žica nije dovoljno duga. Špula je prazan.	Ručno izvadite žicu iz špula. Obratite se dobavljaču.
Jake vibracije stroja	Osovina motora je savijena u dodir s kamenom.	Obratite se dobavljaču.
Alat se zaustavlja ili radi povremeno	Oštećen je kabel za napajanje ili produžni kabel.	Zamijenite produžni kabel i / ili kontaktirajte dobavljača.

Zaštita okoliša

Da biste djelovali za zaštitu okoliša, preporučujemo da uzmete u obzir sljedeće.

- Redovito vodite računa o trimeru za travu i zamijenite oštećene dijelove.
- Kada vaš uređaj završi s vijekom trajanja, vratite ga prodavaču na recikliranje.

Otpada

U skladu s Europskom direktivom o zbrinjavanju otpadne električne i elektroničke opreme, električni alati koji više nisu upotrebljivi moraju se prikupljati i slijediti put odgovarajućeg recikliranja. Ne odlažite električne alate zajedno s kućnim otpadom.

* Proizvođač zadržava pravo na manje izmjene u dizajnu proizvoda i tehničkim specifikacijama bez prethodne najave, osim ako te promjene značajno utječu na performanse i sigurnost proizvoda. Dijelovi opisani / ilustrirani na stranicama priručnika koje držite u rukama također se mogu odnositi na druge modele proizvođačeve linije proizvoda sa sličnim značajkama i možda neće biti uključeni u proizvod koji ste upravo nabavili.

* Kako bi se osigurala sigurnost i pouzdanost proizvoda i valjanost jamstva, sve popravke, inspeksijske ili zamjenske radove, uključujući održavanje i posebne prilagodbe, smiju obavljati samo tehničari ovlaštenog servisnog odjela proizvođača.

* Uvijek koristite proizvod s isporučenom opremom. Rad proizvoda s neiskorištenom opremom može uzrokovati kvarove ili čak ozbiljne ozljede ili smrt. Proizvođač i uvoznik nisu odgovorni za ozljede i štete nastale uporabom nesukladne opreme.

ΕΓΓΥΗΣΗ

EL

Τα ηλεκτρικά εργαλεία έχουν κατασκευαστεί με αυστηρά πρότυπα που έχει θέσει η εταιρεία και συνάδουν με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας. Για τα ηλεκτρικά εργαλεία της εταιρείας μας παρέχεται περίοδος εγγύησης 24 μηνών για ερασιτεχνική χρήση, 12 μηνών για επαγγελματική χρήση και 12 μηνών για τις μπαταρίες και τους φορτιστές. Η ισχύς της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Αποδεικτικό του δικαιώματος της εγγύησης αποτελεί το παραστατικό αγοράς του εργαλείου (απόδειξη λιανικής ή τιμολόγιο). Σε καμιά περίπτωση η εταιρεία δεν καλύπτει τη σχετική δαπάνη ανταλλακτικών και εργασιών εάν και εφόσον δε συνοδεύεται από αντίγραφο του παραστατικού αγοράς. Σε περίπτωση που η επισκευή πρέπει να γίνει στο service μας η δαπάνη μεταφοράς (από και προς) βαρύνει εξ' ολοκλήρου τον αποστολέα. Τα εργαλεία αποστέλλονται για την επισκευή τους στην εταιρεία ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο με τον ενδεδειγμένο τρόπο και μέσο μεταφοράς.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

- 1) Ανταλλακτικά που φθείρονται φυσιολογικά από τη χρήση τους (καρβουνάκια, καλώδια, διακόπτες, φορτιστές, τσοκ κ.λπ).
- 2) Εργαλεία που έχουν υποστεί ζημιά από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- 3) Εργαλεία με ελλιπή συντήρηση.
- 4) Χρήση μη ενδεδειγμένων λιπαντικών ή εξαρτημάτων.
- 5) Εργαλεία που έχουν δοθεί χωρίς επιβάρυνση.
- 6) Βλάβη που οφείλεται σε ηλεκτρική σύνδεση σε τάση διαφορετική από την αναγραφόμενη στην πινακίδα συσκευής.
- 7) Σύνδεση σε μη γειωμένο ρευματοδότη.
- 8) Μεταβολή της τάσης του ρεύματος.
- 9) Βλάβη που προκύπτει από τη χρήση αλμυρού νερού (π.χ. πλυστικά, αντλίες).
- 10) Βλάβη ή κακή λειτουργία που έχει προκύψει από πλημμελή καθαρισμό του εργαλείου.
- 11) Επαφή του εργαλείου με χημικά, ή βλάβη από υγρασία, διάβρωση.
- 12) Εργαλεία που έχουν υποστεί τροποποιήσεις – αλλαγές ή έχουν ανοιχτεί από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- 13) Σπασμένα μέρη/εξαρτήματα εξαιτίας μη ορθής χρήσης.
- 14) Εργαλεία που χρησιμοποιούνται για ενοικίαση.

Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά τη δωρεάν αντικατάσταση του εξαρτήματος που έχει κατασκευαστικό ελάττωμα ή αστοχία υλικού. Σε περίπτωση έλλειψης ανταλλακτικού η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα αντικατάστασης του εργαλείου με άλλο αντίστοιχο μοντέλο. Μετά τη διεκπεραίωση εγγύησης δεν επιμηκύνεται ούτε ανανεώνεται ο χρόνος εγγύησης του εργαλείου. Αντικατάσταση ανταλλακτικού με χρέωση επισκευής, καλύπτεται από 1 χρόνο εγγύησης καλής λειτουργίας, με προϋπόθεση την τήρηση των όρων εγγύησης. Τα ανταλλακτικά ή τα εργαλεία τα οποία αντικαθίστανται παραμένουν στην κατοχή της εταιρείας μας. Άλλες απαιτήσεις, εκτός από αυτές που αναφέρονται σε αυτό το έντυπο εγγύησης επισκευής ή βλαβών ηλεκτρικών εργαλείων, δεν ισχύουν. Για την εγγύηση αυτή ισχύει το ελληνικό δίκαιο.

WARRANTY

EN

The power tools have been manufactured according to strict standards, set by our company, which are aligned with the respective European quality standards. The power tools of our company are provided with a warranty period of 24 months for non-professional use, 12 months for professional use and 12 months for chargers and batteries. The warranty is valid from the date of purchase of the product. Proof of the warranty right is the purchase document of the tool (retail receipt or invoice). Under no circumstances shall the company cover the relevant cost of spare parts and respective required working hours unless a copy of the purchase document is presented. In case the repair has to be done by our service department the cost of transportation (to and from) is entirely borne by the sender (client). The tools must be sent for repair to the company or to an authorized workshop in the appropriate way and means of transport.

WARRANTY EXEMPTIONS AND RESTRICTIONS:

- 1) Spare parts that wear out naturally as a consequence of being used (brushes, cables, switches, chargers, chucks etc.).
- 2) Tools damaged as a result of non-compliance with the instructions of the manufacturer.
- 3) Tools poorly maintained.
- 4) Use of improper lubricants or accessories.
- 5) Tools given to third entities free of charge.
- 6) Damage due to an electrical connection at a voltage other than that indicated on the appliance plate.
- 7) Connection to a non-earthed power supply.
- 8) Change in current voltage.
- 9) Damage resulting from the use of salty water (e.g., washing machines, pumps).
- 10) Damage or malfunction resulting from improper cleaning procedure of the tool.
- 11) Contact of the tool with chemicals, or damage as a result of moisture or corrosion.
- 12) Tools that have been modified or opened by unauthorised personnel.
- 13) Broken parts/components as a result of inappropriate use.
- 14) Tools used for rent.

The warranty covers only the free of charge replacement of the component that presents a manufacturing defect or material failure. In case of lack of a specific spare part the company reserves the right to replace the tool with another corresponding model. After all warranty procedures have been concluded, the warranty period of the tool shall not be extended or renewed. Replacement of a spare part with repair charge is covered by a 1 year warranty of good operation, subject to compliance with the warranty terms. The spare parts or tools that are replaced remain in the possession of our company. Requirements, other than those mentioned in this warranty form, regarding power tools repair or damage thereof, do not apply. Greek law and relative regulations apply to this warranty.

GARANTIE

FR

Les outils électriques sont fabriqués selon des normes strictes, établies par notre société et se sont alignées sur les normes de qualité européennes respectives. Les outils électriques de notre société sont bénéficiés d'une garantie de 24 mois pour une utilisation non professionnelle, 12 mois pour une utilisation professionnelle et de 12 mois pour les batteries et les chargeurs. La garantie est valable à partir de la date d'achat du produit. La preuve du droit à la garantie est le document d'achat de l'outil (ticket de caisse ou facture). En aucun cas, l'entreprise ne couvrira le coût des pièces de rechange et des heures de travail nécessaires si une copie du document d'achat n'est pas présentée. Si la réparation doit être effectuée par notre service après-vente, les frais de transport (aller-retour) sont entièrement à la charge de l'expéditeur (client). Les outils doivent être envoyés pour réparation à l'entreprise ou à un atelier agréé de la manière et avec le moyen de transport appropriée.

EXEMPTIONS ET RESTRICTIONS DE GARANTIE:

- 1) Les pièces de rechange qui s'usent naturellement suite à leur utilisation (balaise, câbles, interrupteurs, chargeurs, mandrins etc.).
- 2) Les outils endommagés à la suite du non-respect des instructions du fabricant.
- 3) Outils mal entretenus.
- 4) Utilisation de lubrifiants ou d'accessoires inappropriés.
- 5) Outils donnés à des tiers à titre gratuit.
- 6) Dommages dus à un mauvais branchement électrique ou à une tension différente de celle indiquée sur la plaque de l'appareil.
- 7) Connexion à une alimentation électrique non reliée à la terre.
- 8) Fluctuation de la tension inacceptable.
- 9) Dommages résultant de l'utilisation d'eau salée (par exemple, machines à laver, pompes).
- 10) Dommages ou dysfonctionnement résultant d'une procédure de nettoyage inadéquate de l'appareil.
- 11) Contact de l'outil avec des produits chimiques, ou dommages résultant de l'humidité ou de la corrosion.
- 12) Les outils qui ont été modifiés ou ouverts par du personnel non autorisé.
- 13) Pièces/composants cassés à la suite d'une utilisation inappropriée.
- 14) Les outils utilisés à location.

La garantie couvre uniquement le remplacement gratuit du composant qui présente un défaut de fabrication ou une défaillance matérielle. En cas d'absence d'une pièce de rechange spécifique, l'entreprise se réserve le droit de remplacer l'outil par un autre modèle correspondant. Après la conclusion de toutes les procédures de garantie, la période de garantie de l'outil ne sera pas prolongée ou renouvelée. Le remplacement d'une pièce de rechange, ainsi que les frais de réparation, sont couverts par une garantie de bon fonctionnement d'un an, sous réserve du respect des conditions de garantie. Les pièces de rechange ou les outils remplacés restent en possession de notre société. Les exigences, autres que celles mentionnées dans ce formulaire de garantie, concernant la réparation des outils électriques ou leur endommagement, ne sont pas applicables. La loi grecque et ses règlements s'appliquent à cette garantie.

GARANZIA

IT

Gli elettrodomestici sono stati fabbricati secondo gli standard rigorosi, stabiliti dalla nostra azienda, che sono allineati con i rispettivi standard di qualità europei. Gli elettrodomestici della nostra azienda sono forniti con un periodo di garanzia di 24 mesi per uso non professionale, 12 mesi per uso professionale e 12 mesi per le batterie e i caricabatterie. La garanzia è valida dalla data di acquisto del prodotto. La prova del diritto di garanzia è il documento di acquisto dell'utensile (scontrino o fattura). In nessun caso l'azienda coprirà il relativo costo dei pezzi di ricambio e delle rispettive ore di lavoro necessarie se non viene presentata una copia del documento di acquisto. Nel caso in cui la riparazione debba essere effettuata dal nostro servizio di assistenza, il costo del trasporto (da e per) è interamente a carico del mittente (cliente). Gli utensili devono essere inviati per la riparazione all'azienda o ad un'officina autorizzata nel modo e nel mezzo di trasporto appropriato.

ECCEZIONI E LIMITAZIONI ALLA GARANZIA:

- 1) Pezzi di ricambio che si deteriorano naturalmente con l'uso (pezzi di consumo).
- 2) Utensili danneggiati dal mancato rispetto delle istruzioni del produttore.
- 3) Strumenti con manutenzione insufficiente.
- 4) Uso di lubrificanti o parti inappropriate.
- 5) Strumenti dati gratuitamente.
- 6) Guasto dovuto a un collegamento dell'aria compressa a una pressione diversa da quella indicata sulla targhetta dei dati tecnici.
- 7) Danni derivanti dall'uso di aria compressa impura e non filtrata.
- 8) Danni o malfunzionamenti derivanti da una pulizia inadeguata dell'utensile.
- 9) Contatto dell'utensile con prodotti chimici, o danni da umidità, corrosione.
- 10) Strumenti che hanno subito modifiche - cambiamenti o sono stati aperti da un'officina non autorizzata.
- 11) Strumenti utilizzati per il noleggio.
- 12) Strumenti che sono stati modificati o aperti da personale non autorizzato.
- 13) Rottura di parti/componenti a causa di un uso improprio.
- 14) Strumenti utilizzati per il noleggio.

La garanzia copre solo la sostituzione gratuita del componente che presenta un difetto di fabbricazione o di materiale. In caso di mancanza di un pezzo di ricambio specifico, l'azienda si riserva il diritto di sostituire l'utensile con un altro modello corrispondente. Una volta concluse tutte le procedure di garanzia, il periodo di garanzia dell'utensile non potrà essere esteso o rinnovato. La sostituzione di un pezzo di ricambio, insieme al costo della riparazione, è coperta da una garanzia di buon funzionamento di 1 anno, a condizione che vengano rispettati i termini della garanzia. I pezzi di ricambio o gli utensili che vengono sostituiti rimangono in possesso della nostra azienda. I requisiti, diversi da quelli menzionati in questo modulo di garanzia, riguardanti la riparazione di utensili elettrici o il loro danneggiamento, non si applicano. La legge greca e i relativi regolamenti si applicano a questa garanzia.

GARANCIA

AL

Mjetet e energjisë janë prodhuar sipas standardeve strikte, të vendosura nga kompania jonë, të cilat janë në përputhje me standardet respektive evropiane të cilësisë. Mjetet e energjisë të kompanisë sonë janë siguruar me një periudhë garancie prej 24 muaj për përdorim jo profesional, 12 muaj për përdorim profesional dhe 12 muaj për bateritë dhe karikuesit. Garancia është e vlefshme nga data e blerjes së produktit. Prova e së drejtës së garancisë është dokumenti i blerjes së mjetit (faturë ose faturë me pakicë). Në asnjë rrethanë ndërmarrja nuk mbulon koston përkatëse të pjesëve të këmbimit dhe orarin përkatës të kërkur të punës, përveç kur është paraqitur një kopje e dokumentit të blerjes. Në rast se riparimi duhet të bëhet nga departamenti ynë i shërbimit kostoja e transportit (për dhe nga) është tërësisht e mbajtur nga dërguesi (klienti). Mjetet duhet të dërgohen për riparim në ndërmarrje ose në një punishte të autorizuar në mënyrën dhe mjetet e duhura të transportit.

PËRJASHTIMET DHE KUFIZIMET E GARANCISË:

- 1) Pjesët rezervë që përdoren në mënyrë natyrale si pasojë e përdorur (furçat, kablot, ndërruesit, karikuesit, mbytjet etj.).
- 2) Veglat e dëmtuara si rezultat i mosrespektimit të udhëzimeve të prodhuesit.
- 3) Mjetet e mbajtura keq.
- 4) Përdorimi i lubrifikantëve ose aksesoreve të papërshtatshëm.
- 5) Mjetet që u jepen enteve të treta pa pagesë.
- 6) Dëmtimi për shkak të një lidhje elektrike në një tension tjetër nga ai i treguar në plakën e pajisjes.
- 7) Lidhja me furnizimin me energji jo tokësore.
- 8) Ndryshimi i tensionit aktual.
- 9) Dëmtimi që vijnë si pasojë e përdorimit të ujit të kripur (p.sh., lavatrice, pompa).
- 10) Dëmtimi ose mosfunksionimi që rezultojn nga procedura e papërshtatshme e pastrimit të mjetit.
- 11) Kontakti i mjetit me kimikate, ose dëmtimi si pasojë e lagështisë ose korrozionit.
- 12) Mjete që janë modifikuar ose hapur nga personel i paautorizuar.
- 13) Pjesë/përbërës të tjerë si rezultat i përdorimit të papërshtatshëm.
- 14) Veglat e përdorura për qira.

Garancia mbulon vetëm zëvendësimin pa pagesë të komponentit që paraqet një defekt prodhues ose dështim material. Në rast të mungesës së një pjesë rezervë specifike kompania rezervon të drejtën për të zëvendësuar mjetin me një model tjetër përkatës. Pasi të jenë përfunduar të gjitha procedurat e garancisë, periudha e garancisë së mjetit nuk do të zgjatet ose të rinovohet. Zëvendësimi i një pjesë rezervë, së bashku me ngarkesën e riparimit, mbulohet nga një garanci vepri me mirë 1 vit, subjekt i përputhjes me kushtet e garancisë. Pjesët e këmbimit ose mjetet që zëvendësohen mbeten në zotërim të kompanisë sonë. Kërkesat, përveç atyre të përmendura në këtë formë garancie, në lidhje me riparimin ose dëmtimin e mjeteve të energjisë elektrike, nuk zbatohen. Ligji grek dhe rregullat relative zbatohen për këtë garancia.

GARANCIA

SLO

Električna orodja so bila izdelana v skladu s strogimi standardi našega podjetja, ki so usklajeni z ustreznimi evropskimi standardi kakovosti. Električna orodja našega podjetja imajo 24-mesečno garancijsko dobo za neprofesionalno uporabo, 12-mesečno za profesionalno uporabo ter 12-mesečno za polnilnice in baterije. Garancija velja od datuma nakupa izdelka. Dokazilo o pravici do garancije je dokument o nakupu orodja (maloprodajni račun ali račun). Podjetje v nobenem primeru ne krije ustreznih stroškov nadomestnih delov in ustreznih zahtevanih delovnih ur, če ni predložena kopija nakupnega dokumenta. Če mora popravilo opraviti naš servisni oddelek, stroške prevoza (do in nazaj) v celoti krije pošiljatelj (stranka). Orodje je treba poslati v popravilo podjetju ali pooblaščenim delavnicam na ustrezen način in z ustreznimi prevoznimi sredstvi.

GARANCIJSKE IZJEME IN OMEJITVE:

- 1) Rezervni deli, ki se naravno obrabijo zaradi uporabe (ščetke, kabli, stikala, polnilni, vpenjalni glave itd.).
- 2) Orodja, ki so se poškodovala zaradi neupoštevanja navodil proizvajalca.
- 3) Orodja, ki so slabo vzdrževana.
- 4) Uporaba neustreznih maziv ali pripomočkov.
- 5) Orodja, ki so bila brezplačno dana tretjim osebam.
- 6) Poškodbe zaradi električnega priključka pri napetosti, ki ni navedena na ploščici naprave.
- 7) Priključitev na neozemljeno električno omrežje.
- 8) Sprememba trenutne napetosti.
- 9) Poškodbe zaradi uporabe slane vode (npr. pralni stroji, črpalke).
- 10) Poškodba ali okvara, ki je posledica nepravilnega postopka čiščenja orodja.
- 11) Stik orodja s kemikalijami ali poškodbe zaradi vlage ali korozije.
- 12) Orodje, ki ga je spremenilo ali odprlo nepooblaščen osebe.
- 13) Pokvarjeni deli/komponente zaradi neustrezne uporabe.
- 14) Orodja, ki se uporabljajo za najem.

Garancija zajema le brezplačno zamenjavo sestavnega dela, pri katerem se pokaže proizvodna napaka ali okvara materiala. V primeru pomanjkanja določenega rezervnega dela si podjetje pridržuje pravico, da orodje zamenja z drugim ustreznim modelom. Po zaključku vseh garancijskih postopkov se garancijski rok orodja ne podaljša ali obnovi. Za zamenjavo nadomestnega dela z nadomestilom za popravilo velja enoletna garancija za dobro delovanje, če so izpolnjeni garancijski pogoji. Zamenjani nadomestni deli ali orodje ostanejo v lasti našega podjetja. Zahteve, ki niso navedene v tem garancijskem obrazcu, v zvezi s popravilom električnih orodij ali njihovih poškodb, ne veljajo. Za to garancijo velja grška zakonodaja in sorodni predpisi.

GARANCIJE

SR

Električni alati su proizvedeni prema strogim standardima koje je postavila naša kompanija a koji su usklađeni sa odgovarajućim evropskim standardima kvaliteta. Električni alati naše kompanije imaju garantni rok od 24 meseca za neprofesionalnu upotrebu, 12 meseci za profesionalnu upotrebu i 12 meseci za baterije i punjače. Garancija važi od dana kupovine proizvoda. Dokaz za pravo na garanciju je dokument o kupovini električnog alata (maloprodajni račun ili faktura). Ni pod kojim okolnostima kompanija neće pokriti relevantne troškove rezervnih delova i potrebno odgovarajuće radno vreme ako se ne predoči kopija dokumenta o kupovini. U slučaju da popravku treba da uradi naš servis, troškove transporta (do i od) u potpunosti snosi pošiljalac (klijent). Električni alati za popravku se šalju u firmu gde su kupljeni ili u ovlašćeni servis i to tako da budu prikladno upakovani za transport.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA GARANCIJE:

- 1) Rezervni delovi koji se prirodno troše kao posledica korišćenja (četkice, kablovi, prekidači, punjači, stezne glave itd).
- 2) Alati oštećeni kao posledica nepoštovanja uputstva proizvođača.
- 3) Alati su loše održavani.
- 4) Upotreba neodgovarajućih maziva ili pribora.
- 5) Alati su dati trećim licima besplatno.
- 6) Oštećenje usled električnog priključka na napon koji nije naznačen na pločici uređaja.
- 7) Povezivanje na neuzemljeno napajanje.
- 8) Promena napona struje.
- 9) Oštećenja nastala upotrebom slane vode (npr. mašine za pranje veša, pumpe).
- 10) Oštećenje ili kvar nastao kao posledica nepravilne procedure čišćenja alata.
- 11) Kontakt alata sa hemikalijama ili oštećenje usled vlage ili korozije.
- 12) Alati koje je modifikovalo ili otvorilo neovlašćeno osoblje.
- 13) Polomljeni delovi/komponente kao rezultat neodgovarajuće upotrebe.
- 14) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Garancija pokriva samo besplatnu zamenu komponente koja ima fabričku grešku ili materijalne nedostatke. U slučaju nedostatka rezervnog dela, kompanija zadržava pravo zamene električnog alata drugim odgovarajućim modelom. Nakon isteka garantnog roka, garantni rok električnog alata se ne produžava niti obnavlja. Rezervni delovi ili Električni alati koji su zamenjeni ostaju u posedu naše kompanije. Zamena rezervnog dela, zajedno sa naplatom popravke, pokrivena je garancijom za 1 godinu dobrog rada, koja podleže poštovanju uslova garancije. Zahtevi, osim onih navedenih u ovom obrascu garancije, u vezi sa popravkom električnog alata ili njegovim oštećenjem ne važe. Na ovu garanciju se primenjuju grčki zakoni i odgovarajući propisi.

ZÁRUKA

SK

Elektrické náradie bolo vyrobené podľa prísnych noriem stanovených našou spoločnosťou, ktoré sú v súlade s príslušnými európskymi normami kvality. Na elektrické náradie našej spoločnosti poskytujeme záruku 24 mesiacov na neprofesionálne použitie, 12 mesiacov na profesionálne použitie a 12 mesiacov na nabíjačky a batérie. Záruka platí od dátumu zakúpenia výrobku. Dokladom o nároku na záruku je doklad o kúpe náradia (maloobchodný doklad alebo faktúra). Spoločnosť v žiadnom prípade neuhradí príslušné náklady na náhradné diely a príslušné požadované pracovné hodiny, ak nie je predložená kópia dokladu o kúpe. V prípade, že opravu musí vykonať naše servisné oddelenie, náklady na dopravu (tam a späť) znáša v plnej miere odosielateľ (zákazník). Náradie musí byť zaslané na opravu do spoločnosti alebo do autorizovaného servisu vhodným spôsobom a dopravným prostriedkom.

VÝNIMKY A OBMEDZENIA TÝKAJÚCE SA ZÁRUKY:

- 1) Náhradné diely, ktoré sa prirodzene opotrebojú v dôsledku používania (kefky, káble, spínače, nabíjačky, skľučovadlá atď.).
- 2) Náradie poškodené v dôsledku neodržania pokynov výrobcu.
- 3) Náradie nedostatočne udržiavané.
- 4) Používanie nevhodných mazív alebo príslušenstva.
- 5) Náradie poskytnuté tretím subjektom bezplatne.
- 6) Poškodenie v dôsledku elektrického pripojenia na iné napätie, ako je uvedené na štítku spotrebiča.
- 7) Pripojenie k neuzemnenému zdroju napájania.
- 8) Zmena aktuálneho napätia.
- 9) Poškodenie v dôsledku používania slanej vody (napr. práčky, čerpadlá).
- 10) Poškodenie alebo porucha vyplývajúca z nesprávneho postupu čistenia nástroja.
- 11) Kontakt nástroja s chemikáliami alebo poškodenie v dôsledku vlhkosti alebo korózie.
- 12) Nástroje, ktoré boli upravené alebo otvorené neoprávneným personálom.
- 13) Poškodené diely/komponenty v dôsledku nevhodného používania.
- 14) Náradie používané na prenájom.

Záruka sa vzťahuje len na bezplatnú výmenu súčiastky, ktorá vykazuje výrobnú vadu alebo poruchu materiálu. V prípade nedostatku konkrétneho náhradného dielu si spoločnosť vyhradzuje právo vymeniť náradie za iný zodpovedajúci model. Po ukončení všetkých záručných postupov sa záručná doba náradia nepredlžuje ani neobnovuje. Na výmenu náhradného dielu s poplatkom za opravu sa vzťahuje 1-ročná záruka na dobrú prevádzku pri dodržaní záručných podmienok. Vymenené náhradné diely alebo náradie zostávajú vo vlastníctve našej spoločnosti. Iné požiadavky, ako sú uvedené v tomto záručnom formulári, týkajúce sa opravy elektrického náradia alebo jeho poškodenia, sa neuplatňujú. Na túto záruku sa vzťahujú grécke zákony a príslušné predpisy.

ГАРАНЦИЯ

BG

Електроинструментите са произведени в съответствие със строги стандарти, установени от нашата компания, които са в съответствие със съответните европейски стандарти за качество. Електроинструментите на нашата компания се предоставят с гаранционен срок от 24 месеца за непрофесионална употреба, 12 месеца за професионална употреба и 12 месеца за зарядни устройства и батерии. Гаранцията е валидна от датата на закупуване на продукта. Доказателство за правото на гаранция е документът за закупуване на инструмента (касова бележка от магазин или фактура). В никакъв случай компанията не покрива съответните разходи за резервни части и съответните необходими работни часове, ако не бъде представено копие от документа за покупка. В случай че ремонтът трябва да бъде извършен от нашия сервизен отдел, разходите за транспорт (до и от) се поемат изцяло от изпращача (клиента). Инструментите трябва да бъдат изпратени за ремонт в компанията или в оторизиран сервиз по подходящ начин и с подходящо транспортно средство.

ОСВОБОЖДАВАНЕ ОТ ГАРАНЦИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ:

- 1) Резервни части, които се износват по естествен начин вследствие на използването им (четки, кабели, ключове, зарядни устройства, патронници и др.).
- 2) Инструменти, повредени в резултат на неспазване на инструкциите на производителя.
- 3) Инструменти, които са лошо поддържани.
- 4) Използване на неподходящи смазочни материали или принадлежности.
- 5) Инструменти, предоставени безплатно на трети лица.
- 6) Повреди вследствие на електрическа връзка с напрежение, различно от посоченото на табелката на уреда.
- 7) Свързване към незаземено електрозахранване.
- 8) Промяна в напрежението на тока.
- 9) Повреда в резултат на използването на солена вода (напр. перални машини, помпи).
- 10) Повреда или неизправност в резултат на неправилна процедура за почистване на инструмента.
- 11) Контакт на инструмента с химикали или повреда в резултат на влага или корозия.
- 12) Инструменти, които са били модифицирани или отворени от неупълномощен персонал.
- 13) Счупени части/компоненти в резултат на неподходяща употреба.
- 14) Инструменти, използвани под наем.

Гаранцията покрива само безплатната подмяна на компонента, който представя производствен дефект или повреда на материала. В случай на липса на конкретна резервна част компанията си запазва правото да замени инструмента с друг съответен модел. След приключване на всички гаранционни процедури гаранционният срок на инструмента не се удължава или подновява. Замяната на резервна част с такса за ремонт се покрива от 1-годишна гаранция за добра експлоатация, при спазване на гаранционните условия. Заменените резервни части или инструменти остават във владение на нашата компания. Изисквания, различни от посочените в този гаранционен формуляр, относно ремонта на електроинструменти или повредите по тях, не се прилагат. Гръцкото законодателство и съответните разпоредби се прилагат към тази гаранция.

GARANȚIE

RO

Uneltele electrice au fost fabricate în conformitate cu standarde stricte, stabilite de compania noastră, care sunt aliniate la standardele de calitate europene respective. Uneltele electrice ale companiei noastre sunt prevăzute cu o perioadă de garanție de 24 de luni pentru uz neprofesional, 12 luni pentru uz profesional și 12 luni pentru încălțătoare și baterii. Garanția este valabilă de la data achiziționării produsului. Dovada dreptului de garanție este documentul de achiziție a sculei (bon de casă sau factură). În niciun caz societatea nu va acoperi costurile relevante ale pieselor de schimb și ale orelor de lucru necesare respective dacă nu este prezentată o copie a documentului de achiziție. În cazul în care reparația trebuie efectuată de către departamentul nostru de service, costul transportului (dus-întors) este suportat în întregime de către expeditor (client). Unelte trebuie trimise pentru reparații la companie sau la un atelier autorizat în mod și cu mijloace de transport adecvate.

SCUTIRI ȘI RESTRICȚII DE GARANȚIE:

- 1) Piese de schimb care se uzează în mod natural ca urmare a utilizării (perii, cabluri, întrerupătoare, încălțătoare, mandrine etc.).
- 2) Unelte deteriorate ca urmare a nerespectării instrucțiunilor producătorului.
- 3) Unelte prost întreținute.
- 4) Utilizarea de lubrifiant și accesorii necorespunzătoare.
- 5) Unelte oferite gratuit unor terțe entități.
- 6) Deteriorări datorate unei conexiuni electrice la o altă sursă decât cea indicată pe plăcuța aparatului.
- 7) Conectarea la o sursă de alimentare electrică delegată la pământ.
- 8) Schimbarea tensiunii de curent.
- 9) Deteriorări rezultate din utilizarea apei sărate (de exemplu, mașini de spălat, pompe).
- 10) Deteriorări sau defecțiuni rezultate în urma unei proceduri de curățare necorespunzătoare a aparatului.
- 11) Contactul sculei cu substanțe chimice sau deteriorări ca urmare a umidității sau coroziei.
- 12) Unelte care au fost modificate sau deschise de către personal neautorizat.
- 13) Piese/componente rupte ca urmare a unei utilizări necorespunzătoare.
- 14) Unelte utilizate pentru închiriere.

Garanția acoperă numai înlocuirea gratuită a componentei care prezintă un defect de fabricație sau o defecțiune materială. În cazul lipsei unei piese de schimb specifice, societatea își rezervă dreptul de a înlocui scula cu un alt model corespunzător. După încheierea tuturor procedurilor de garanție, perioada de garanție a sculei nu se prelungește sau se reinnoiește. Înlocuirea unei piese de schimb cu taxă de reparație este acoperită de o garanție de 1 an de bună funcționare, sub rezerva respectării condițiilor de garanție. Piese de schimb sau scule înlocuite rămân în posesia societății noastre. Nu se aplică cerințe, altele decât cele menționate în acest formular de garanție, privind repararea sculelor electrice sau deteriorarea acestora. Legea greacă și reglementările aferente se aplică acestei garanții.

ГАРАНЦИЈА

MMK

Електрични алатки се произведени според строги стандарти, поставени од нашата компанија, кои се усогласени со соодветните европски стандарти за квалитет. Електрични алатки на нашата компанија се обезбедени со гаранција од 24 месеци за непрофесионална употреба, 12 месеци за професионална употреба и 12 месеци за полначи и батерии. Гаранцијата важи од датумот на купување на производот. Доказ за гаранциското право е документот за купување на алатката (малопродажна потврда или фактура). Под никакви околности компанијата нема да ги покрие соодветните трошоци за резервни делови и соодветно потребно работно време, освен ако не се претстави копија од документот за купување. Во случај поправката да мора да биде направена од нашиот сервизен оддел трошоците за превоз (до и од) е целосно задолжена од испраќачот (клиентот). Алатките мора да бидат испратени за поправка на компанијата или на овластена работилница на соодветен начин и транспортни средства.

ОСЛОБОДУВАЊА И ОГРАНИЧУВАЊА НА ГАРАНЦИЈАТА:

- 1) Резервни делови кои се носат природно како последица на користење (четки, кабли, прекинувачи, полначи, футери итн.).
- 2) Алатки оштетени како резултат на непочитување на инструкциите на производителот.
- 3) Алатките слабо се одржуваат.
- 4) Употреба на неправилно лубриканти или додатоци.
- 5) Алатки дадени на трети ентитети безплатно.
- 6) Оштетување поради електрично поврзување на напон поинаку од оној што е наведен на плочата на апаратот.
- 7) Поврзување со неземеен напој.
- 8) Промена на напонот на струјата.
- 9) Оштетување како резултат на употребата на солена вода (на пример, машини за перење, пумпи).
- 10) Оштетување или нефункционирање како резултат на неправилно чистење на алатката.
- 11) Контакт на алатката со хемикали, или оштетување како резултат на влага или корозија.
- 12) Алатки кои биле модифицирани или отворени од страна на неовластениот персонал.
- 13) Скршени делови/компоненти како резултат на несоодветна употреба.
- 14) Алатки кои се користат за изнајмување.

Гаранцијата покрива само бесплатна замена на компонентата која претставува производствен дефект или материјален неуспех. Во случај на недостаток на одреден резервен дел, компанијата го задржува правото да ја замени алатката со друг соодветен модел. По завршувањето на сите процедури за гаранција, гарантниот период на алатката не се продолжува или обновува. Замената на резервниот дел со наплата за поправка е покриена со 1 година гаранција за добро работење, под услов да се усогласат условите за гаранција. Резервните делови или алатки кои се заменети остануваат во сопственост на нашата компанија. Барањата, освен оние споменати во оваа гаранција, во врска со поправката или оштетувањето на електрични алатки, не важат. Грчкото право и релативните регулативи важат за оваа гаранција.

GARANCIA

HUN

Az elektromos szerszámok gyártása a vállalatunk által meghatározott szigorú szabványok szerint történik, amelyek összhangban vannak a vonatkozó európai minőségi szabványokkal. Cégünk elektromos szerszámaira nem professzionális használat esetén 24 hónap, professzionális használat esetén 12 hónap, a töltőkre és akkumulátorokra pedig 12 hónap garanciát vállalunk. A garancia a termék megvásárlásának napjától érvényes. A jótállási jog igazolása a szerszám vásárlását igazoló dokumentum (kijelölt dokumentum, blokk vagy számla). A vállalat semmilyen körülmények között nem fedezi a pótalkatrészek és a megfelelő szükséges munkórak vonatkozó költségeit, ha nem mutatják be a vásárlási dokumentum másolatát. Amennyiben a javítást szervizünknek kell elvégeznie, a szállítás (oda- és visszaszállítás) költségei teljes egészében a feladót (ügyfelet) terhelik. A szerszámokat javításra a megfelelő módon és szállítóeszközzel kell elküldeni a vállalathoz vagy egy erre felhatalmazott műhelybe.

GARANCIAI MENTESSÉGEK ÉS KORLÁTOZÁSOK:

- 1) A használat következtében természetes módon elhasználódó pótalkatrészek (kefék, kábelek, kapcsolók, töltők, tokmányok stb.).
- 2) A gyártó utasításainak be nem tartása következtében sérült szerszámok.
- 3) Rosszul karbantartott szerszámok.
- 4) Nem megfelelő kenőanyagok vagy tartozékok használata.
- 5) Harmadik személyeknek ingyenesen átadott szerszámok.
- 6) A készüléktáblán feltüntetettől eltérő feszültségű elektromos csatlakozásból eredő károk.
- 7) Nem földelt áramforráshoz való csatlakoztatás.
- 8) Az áram feszültségének megváltozása.
- 9) Sós víz használatából eredő károk (pl. mosógépek, szivattyúk).
- 10) A készülék nem megfelelő tisztítási eljárásából eredő károsodás vagy meghibásodás.
- 11) A szerszám vegyi anyagokkal való érintkezése, vagy nedvességből vagy korrózióból eredő károsodás.
- 12) Olyan szerszámok, amelyeket illetéktelen személyek módosítottak vagy nyitottak fel.
- 13) A nem rendeltetésszerű használat következtében eltört alkatrészek/komponensek.
- 14) Bérbeadásra használt szerszámok.

A garancia csak a gyártási hibát vagy anyaghibát mutató alkatrész ingyenes cseréjére terjed ki. Egy adott pótalkatrész hiánya esetén a vállalat fenntartja a jogot, hogy a szerszámot egy másik megfelelő modellre cserélje. Az összes garanciális eljárás lezárását követően a szerszám garanciális ideje nem hosszabbítható meg és nem újítható meg. A javítási díjjal terhelt pótalkatrész cseréjére 1 év jótállás vonatkozik, a jótállási feltételek betartása mellett. A kicserélt pótalkatrészek vagy szerszámok cégünk tulajdonában maradnak. Az elektromos szerszámok javítására vagy sérülésére vonatkozó, a jelen jótállási nyilatkozatban említetteltől eltérő követelmények nem érvényesek. A jelen jótállásra a görög törvények és a vonatkozó előírások vonatkoznak.

GARANZIJA

MLT

L-ghodod tal-enerġija ġew manifatturati skont standards stretti, stabbiliti mill-kumpanija tagħna, li huma allinjati mal-istandards ta' kwalità Ewropej rispettivi. L-ghodod tal-enerġija tal-kumpanija tagħna huma pprovduti b'perjodu ta' 24 xahar għal użu mhux professjonali, 12-il xahar għal użu professjonali u 12-il xahar għal ċarġers u batteriji. Il-garanzija hija valida mid-data tax-xiri tal-prodott. Prova tad-dritt tal-garanzija hija d-dokument tax-xiri tal-ghodda (irċevuta jew fattura bil-minut). Taht l-ebda ċirkostanza l-kumpanija m'għandha tkopri l-ispiża rilevanti tal-ispare parts u s-siġhat tax-xogħol rispettivi meħtieġa sakemm ma tiġix ipprezentata kopja tad-dokument tax-xiri. F'każ li t-tiswija trid issir mid-dipartiment tas-servizz tagħna, l-ispiża tat-trasport (lejn u minn) tiffallas kollha kemm hi mill-mittent (klijent). L-ghodda għandha tintbagħat għat-tiswija lill-kumpanija jew lil hanut tax-xogħol awtorizzat bil-mod u l-mezzi tat-trasport xierqa.

EŻENZIONIJET U RESTRIZZJONIJET TA' GARANZIJA:

- 1) Spare parts li jilbsu b'mod naturali bħala konsegwenza tal-użu (xkupilji, kejbils, swiċċijiet, ċarġers, cökkijiet eċċ.).
- 2) Ghodod bil-ħsara bħala riżultat ta' nuqqas ta' konformità mal-istruzzjonijiet tal-manifattur.
- 3) Ghodod miżmuma hażin.
- 4) Użu ta' lubrikanti jew aċċessorji mhux xierqa.
- 5) Ghodod mogħtija lil entitajiet terzi mingħajr ħlas.
- 6) Danni dovuti għal konnessjoni elettrika b'vultaġġ differenti minn dak indikat fuq il-pjanċa tal-apparat.
- 7) Konnessjoni ma' provvista ta' enerġija mhux ertjata.
- 8) Bidla fil-vultaġġ kurrenti.
- 9) Ħsara li tirriżulta mill-użu ta' ilma melaħ (eż., magni tal-ħasil tal-hwejjeġ, pompi).
- 10) Ħsara jew ħsara li tirriżulta minn proċedura ta' tindif mhux xierqa tal-ghodda.
- 11) Kuntatt ta' l-ghodda ma' kimiċi, jew ħsara bħala riżultat ta' umdiċi jew korrużjoni.
- 12) Ghodod li ġew modifikati jew miftuħa minn personal mhux awtorizzat.
- 13) Partijiet/komponenti miksura bħala riżultat ta' użu mhux xierqa.
- 14) Ghodod użati għall-kera.

Il-garanzija tkopri biss is-sostituzzjoni mingħajr ħlas tal-komponent li jipprezenta difett fil-manifattura jew ħsara materjali. F'każ ta' nuqqas ta' spare part speċifika, il-kumpanija tirriżerva d-dritt li tissostitwixxi l-ghodda b' mudell korrispondenti ieħor. Wara li jkun ġew konklużi l-proċeduri kollha ta' garanzija, il-perjodu ta' garanzija tal-ghodda ma għandha jiġi estiz jew imgedded. Is-sostituzzjoni ta' spare part bil-ħlas tat-tiswija hija koperta minn garanzija ta' sena ta' operazzjoni tajba, soġġett għall-konformità mat-termini tal-garanzija. L-ispare parts jew ghodod li jiġu sostitwiti jibqgħu fil-pussess tal-kumpanija tagħna. Rekwiżiti, minbarra dawk imsemmija f'din il-formola ta' garanzija, rigward it-tiswija ta' ghodod tal-enerġija jew ħsara tagħhom, ma japplikawx. Il-liġi Griega u r-regolamenti relattivi japplikaw għal din il-garanzija.

GARANTÍA

ES

Las herramientas eléctricas han sido fabricadas de acuerdo con estrictas normas, establecidas por nuestra empresa, que están alineadas con las respectivas normas de calidad europeas. Las herramientas eléctricas de nuestra empresa tienen un período de garantía de 24 meses para uso no profesional, 12 meses para uso profesional y 12 meses para cargadores y baterías. La garantía es válida a partir de la fecha de compra del producto. La prueba del derecho de garantía es el documento de compra de la herramienta (ticket de compra o factura). La empresa no se hará cargo en ningún caso del coste de las piezas de recambio y de las respectivas horas de trabajo necesarias si no se presenta una copia del documento de compra. En caso de que la reparación tenga que ser realizada por nuestro departamento de servicio, el coste del transporte (ida y vuelta) correrá íntegramente a cargo del remitente (cliente). Las herramientas deberán ser enviadas para su reparación a la empresa o a un taller autorizado en la forma y medio de transporte adecuados.

EXENCIONES Y RESTRICCIONES DE LA GARANTÍA:

- 1) Piezas de recambio que se desgasten de forma natural como consecuencia de su uso (escobillas, cables, interruptores, cargadores, mandriles, etc.).
- 2) Herramientas dañadas como consecuencia del incumplimiento de las instrucciones del fabricante.
- 3) Herramientas mal mantenidas.
- 4) Utilización de lubricantes o accesorios inadecuados.
- 5) Herramientas cedidas gratuitamente a terceros.
- 6) Daños debidos a una conexión eléctrica a una tensión distinta de la indicada en la placa del aparato.
- 7) Conexión a una fuente de alimentación no puesta a tierra.
- 8) Cambio de la tensión de corriente.
- 9) Daños debidos al uso de agua salada (por ejemplo, lavadoras, bombas).
- 10) Daños o mal funcionamiento resultantes de un procedimiento de limpieza inadecuado de la herramienta.
- 11) Contacto de la herramienta con productos químicos, o daños como consecuencia de la humedad o la corrosión.
- 12) Herramientas que hayan sido modificadas o abiertas por personal no autorizado.
- 13) Piezas/componentes rotos como consecuencia de un uso inadecuado.
- 14) Herramientas utilizadas en alquiler.

La garantía cubre únicamente la sustitución gratuita del componente que presente un defecto de fabricación o fallo de material. En caso de falta de un repuesto específico, la empresa se reserva el derecho de sustituir la herramienta por otro modelo correspondiente. Una vez concluidos todos los procedimientos de garantía, el período de garantía de la herramienta no se ampliará ni renovará. La sustitución de una pieza de recambio con cargo de reparación está cubierta por una garantía de 1 año de buen funcionamiento, siempre que se cumplan las condiciones de la garantía. Las piezas de recambio o herramientas sustituidas permanecen en posesión de nuestra empresa. No se aplican otros requisitos, distintos de los mencionados en este formulario de garantía, en relación con la reparación de herramientas eléctricas o sus daños. La ley griega y las normativas relativas se aplican a esta garantía.

GARANCIJE

HR

Električni alati proizvedeni su prema strogim standardima, koje je postavila naša tvrtka i usklađeni su s odgovarajućim europskim standardima kvalitete. Električni alati naše tvrtke dolaze s jamstvom od 24 mjeseca za neprofesionalnu upotrebu, 12 mjeseci za profesionalnu upotrebu i 12 mjeseci za baterije i punjače. Jamstvo vrijedi od dana kupnje proizvoda. Dokaz o jamstvenom pravu je dokument o nabavi alata (potvrda o prodaji ili faktura). Tvrtka ni pod kojim uvjetima neće pokriti troškove rezervnih dijelova i potrebnih radnih sati ako kopija dokumenta o nabavi nije predočena. Ako popravak treba obaviti naša postprodajna služba, troškovi prijevoza (povratno putovanje) u potpunosti su odgovornost pošiljatelja (kupca). Alati se moraju poslati na popravak tvrtki ili ovlaštenoj radionici na odgovarajući način i odgovarajućim prijevoznim sredstvima.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA JAMSTVA:

- 1) Rezervni dijelovi koji se prirodno istroše nakon uporabe (metla, kabeli, prekidači, punjači, stezne glave itd.).
- 2) Alati oštećeni kao rezultat nepoštivanja uputa proizvođača.
- 3) Loše održavani alati.
- 4) Upotreba nepravilnih maziva ili pribora.
- 5) Alati koji se besplatno daju trećim stranama.
- 6) Oštećenja zbog nepravilnog električnog priključka ili napona različitog od onog navedenog na pločici uređaja.
- 7) Priključak na nezemaljsko napajanje.
- 8) Neprihvatljiva fluktuacija napona.
- 9) Oštećenja nastala uporabom slane vode (npr. perilice rublja, pumpe).
- 10) Oštećenja ili kvarovi koji su posljedica nepravilnog postupka čišćenja uređaja.
- 11) Kontakt alata s kemikalijama ili oštećenja nastala vlagom ili korozijom.
- 12) Alati koje je modificiralo ili otvorilo neovlašteno osoblje.
- 13) Slomljeni dijelovi/komponente kao rezultat neprikladne uporabe.
- 14) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Jamstvo pokriva samo besplatnu zamjenu komponente koja ima proizvodni nedostatak ili kvar hardvera. U slučaju da nedostaje određeni rezervni dio, tvrtka zadržava pravo zamijeniti alat drugim odgovarajućim modelom. Nakon završetka svih jamstvenih postupaka, jamstveni rok alata neće se produžiti ili obnoviti. Zamjena rezervnog dijela, kao i troškovi popravka, pokriveni su jednogodišnjim jamstvom na dobro funkcioniranje, uz poštivanje jamstvenih uvjeta. Rezervni dijelovi ili zamijenjeni alati ostaju u posjedu naše tvrtke. Zahtjevi, osim onih navedenih u ovom jamstvenom obrascu, koji se odnose na popravak električnih alata ili njihovo oštećenje, ne primjenjuju se. Grčko pravo i njegovi propisi primjenjuju se na ovo jamstvo.

GWARANCJA

PL

Elektronarzędzia zostały wyprodukowane zgodnie z rygorystycznymi normami ustalonymi przez naszą firmę, które są zgodne z odpowiednimi europejskimi normami jakości. Elektronarzędzia naszej firmy są objęte 24-miesięcznym okresem gwarancyjnym w przypadku użytku nieprofesjonalnego, 12-miesięcznym okresem gwarancyjnym w przypadku użytku profesjonalnego oraz 12-miesięcznym okresem gwarancyjnym w przypadku ładowarek i akumulatorów. Gwarancja jest ważna od daty zakupu produktu. Dowodem prawa do gwarancji jest dokument zakupu narzędzia (paragon lub faktura). W żadnym wypadku firma nie pokryje odpowiednich kosztów części zamiennych i wymaganych godzin pracy, jeśli nie zostanie przedstawiona kopia dokumentu zakupu. W przypadku, gdy naprawa musi zostać wykonana przez nasz dział serwisowy, koszt transportu (do i z) jest w całości ponoszony przez nadawcę (klienta). Narzędzia muszą zostać wysłane do naprawy do firmy lub autoryzowanego warsztatu w odpowiedni sposób i środkami transportu.

WYŁĄCZENIA I OGRANICZENIA GWARANCJI:

- 1) Części zamienne, które zużywają się w sposób naturalny w wyniku użytkowania (szczotki, kable, przełączniki, ładowarki, uchwyty itp.)
- 2) Narzędzia uszkodzone w wyniku nieprzestrzegania instrukcji producenta.
- 3) Narzędzia źle konserwowane.
- 4) Używanie niewłaściwych smarów lub akcesoriów.
- 5) Narzędzia przekazane nieodpłatnie osobom trzecim.
- 6) Uszkodzenia spowodowane podłączeniem elektrycznym o napięciu innym niż wskazane na tabliczce znamionowej urządzenia.
- 7) Podłączenie do niezziemionego źródła zasilania.
- 8) Zmiana napięcia prądu.
- 9) Uszkodzenia wynikające z używania słonej wody (np. pralki, pompy).
- 10) Uszkodzenia lub nieprawidłowe działanie wynikające z niewłaściwego czyszczenia urządzenia.
- 11) Kontakt narzędzia z chemikaliami lub uszkodzenie w wyniku wilgoci lub korozji.
- 12) Narzędzia, które zostały zmodyfikowane lub otwarte przez nieupoważniony personel.
- 13) Uszkodzone części/elementy w wyniku niewłaściwego użytkowania.
- 14) Narzędzia używane do wynajmu.

Gwarancja obejmuje wyłącznie bezpłatną wymianę komponentu, który wykazuje wadę produkcyjną lub awarię materiałową. W przypadku braku określonej części zamiennej firma zastrzega sobie prawo do wymiany narzędzia na inny odpowiedni model. Po zakończeniu wszystkich procedur gwarancyjnych okres gwarancji na narzędzie nie zostanie przedłużony ani odnowiony. Wymiana części zamiennej za opłatą za naprawę jest objęta roczną gwarancją dobrego działania, pod warunkiem przestrzegania warunków gwarancji. Wymienione części zamienne lub narzędzia pozostają w posiadaniu naszej firmy. Wymagania inne niż wymienione w niniejszym formularzu gwarancyjnym, dotyczące naprawy lub uszkodzenia elektronarzędzi, nie mają zastosowania. Do niniejszej gwarancji mają zastosowanie przepisy prawa greckiego i przepisy pokrewne.



The instructions manual is also available in digital format on our website
www.nikolaoutools.com. Find it by entering the product code in the Search "Q" field.

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης και σε ηλεκτρονική μορφή μέσω της ιστοσελίδας μας
www.nikolaoutools.com. Αναζητήστε τις με τον κωδικό προϊόντος στο πεδίο Αναζήτηση "Q".